

# *Home Theater System*

---

Operating Instructions \_\_\_\_\_ **GB**

Mode d'emploi \_\_\_\_\_ **FR**

Manual de instrucciones \_\_\_\_\_ **ES**

*HT-SL7*

## WARNING

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.**

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.



Don't throw away the battery with general house waste, dispose of it correctly as chemical waste.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

### CAUTION

**TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.**

This receiver incorporates Dolby\* Digital and Pro Logic Surround and the DTS\*\* Digital Surround System.

\* Manufactured under license from Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

\*\* “DTS” and “DTS Digital Surround” are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

### Tip

The instructions in this manual describe the controls on the receiver. You can also use the controls on the supplied remote if they have the same or similar names as those on the receiver. For details on the use of your remote, see pages 33–36.

### Demonstration Mode

The demonstration will activate the first time you turn on the power. When the demonstration starts, the following message appears in the display twice:

“NOW DEMONSTRATION MODE IF YOU FINISH DEMONSTRATION PLEASE PRESS POWER KEY WHILE THIS MESSAGE APPEARS IN THE DISPLAY THANK YOU”

To cancel the demonstration

Press I/⏻ to turn the receiver off during the previous message. The next time you turn the receiver on, the demonstration will not appear.

To view the demonstration

Hold down SET UP and press I/⏻ to turn on the power.

### Notes

- Running the demonstration will clear the receiver's memory. For details on what will be cleared, see “Clearing the receiver's memory” on page 13.
- There will be no sound when the demonstration mode is activated.
- You cannot cancel demonstration if you did not press I/⏻ while the above message is being displayed. To cancel demonstration after the above message appears, press I/⏻ twice to activate the demonstration again. Then, press I/⏻ while the above message is being displayed.

# Table of Contents

## Parts Identification

Main unit .....	4
-----------------	---

## Hooking Up the Components

Required cords .....	5
Antenna hookups .....	6
Video component hookups .....	7
Digital component hookups .....	8
Multi channel input hookups .....	9
Other hookups .....	10

## Hooking Up and Setting Up the Speaker System

Speaker system hookups .....	11
Performing initial setup operations .....	13
Multi channel surround setup .....	13
Checking the connections .....	18

## Basic Operations

Selecting the component .....	18
-------------------------------	----

## Enjoying Surround Sound

Selecting a sound field .....	19
Understanding the multi channel surround displays .....	21
Customizing sound fields .....	22

## Receiving Broadcasts

Manual memory .....	24
Automatic memory .....	24
Tuning to preset stations .....	25
Automatic tuning .....	25
Direct tuning .....	25

## Other Operations

Using the Sleep Timer .....	26
Adjustments using the SET UP button ...	26

## Additional Information

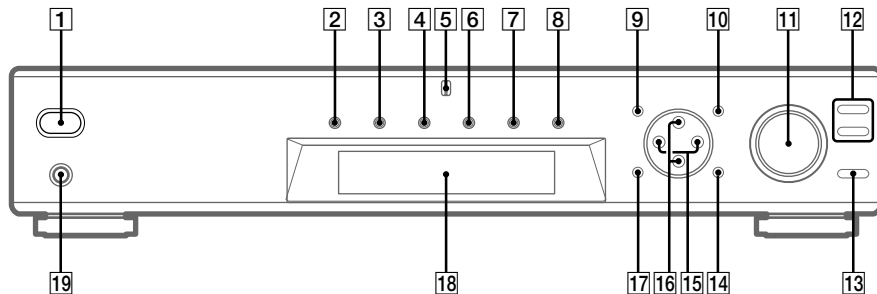
Precautions .....	27
Troubleshooting .....	27
Specifications .....	29
Tables of settings using LEVEL/SURR and SET UP buttons .....	31
Adjustable parameters for each sound field .....	32
Before you use your remote .....	33
Remote button description .....	33
Changing the factory setting of a function button .....	36

GB

The items are arranged in alphabetical order.

Refer to the pages indicated in parentheses ( ) for details.

### Main unit



AUX **[6]** (18)

Cursor buttons ( $\wedge/\vee$ ) **[16]** (14, 22–26)

Display **[18]** (21)

DVD **[3]** (18)

LEVEL/SURR **[17]** (22, 23)

MASTER VOLUME **[11]** (17, 18)

MEMORY/ENTER **[14]** (24)

MULTI CH IN **[8]** (18)

MULTI CHANNEL DECODING  
indicator **[5]**

MUTING **[13]** (18)

PHONES jack **[19]** (18)

SET UP **[10]** (14, 26)

SOUND FIELD +/- **[12]** (19, 23)

TUNER **[9]** (25)

TUNER FM/AM **[7]** (18, 24, 25)

TV **[4]** (18)

VIDEO **[2]** (18)

I/O (power) **[1]** (13, 17, 18, 23)

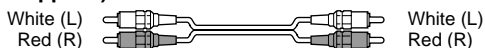
+/- **[15]** (14, 22–26)

## Required cords

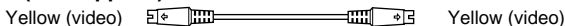
### Before you get started

- Turn off the power to all components before making any connections.
- Do not connect the AC power cord until all of the connections are completed.
- Be sure to make connections firmly to avoid hum and noise.
- When connecting optical digital cords, take the caps off the connectors and insert the cord plugs straight in until they click into place.
- Do not bend or tie the optical digital cord.

#### **A** Audio cord (not supplied)



#### **B** S-video cord (not supplied)



#### **C** Optical digital cord (not supplied)



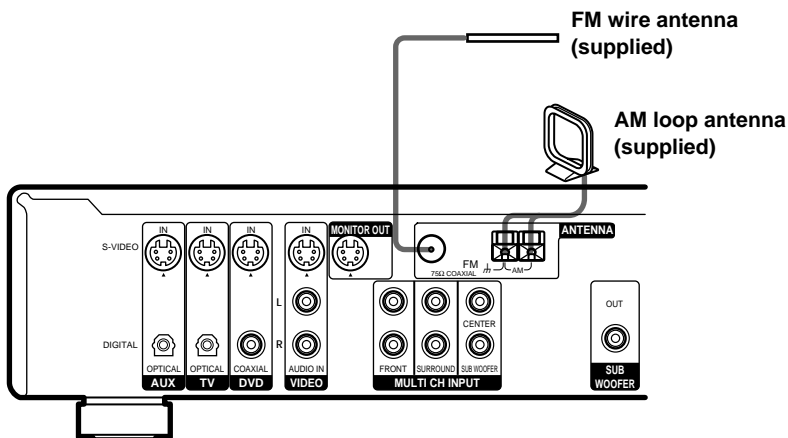
#### **D** Coaxial digital cord (supplied)



#### **E** Monaural audio cord (not supplied)

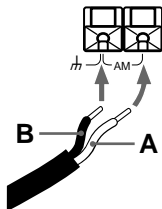


# Antenna hookups



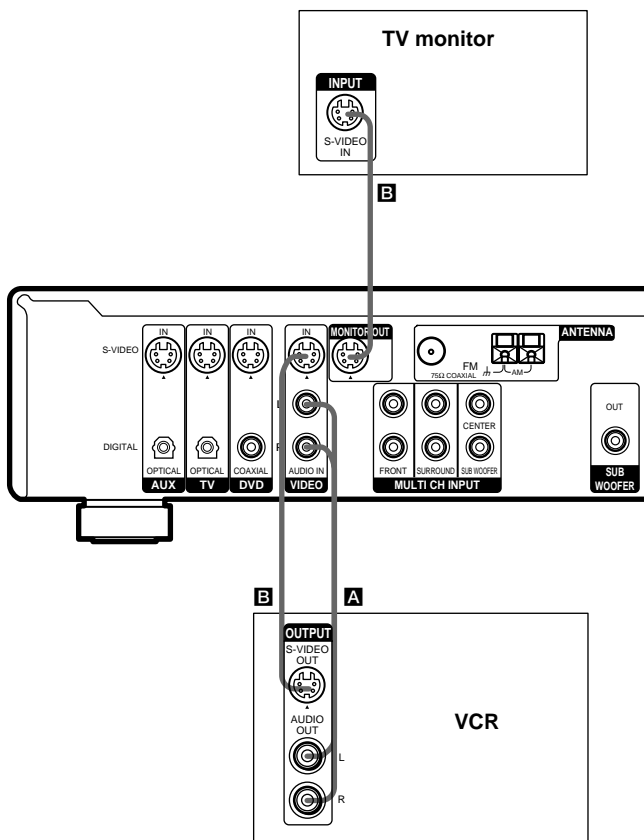
## Notes on antenna hookups

- To prevent noise pickup, keep the AM loop antenna away from the receiver and other components.
- Be sure to fully extend the FM wire antenna.
- After connecting the FM wire antenna, keep it as horizontal as possible.
- Do not use the  $\hbar$  SIGNAL GND terminal for grounding the receiver.
- When you connect the supplied AM loop antenna, connect the black cord (B) to the  $\hbar$  terminal, and the white cord (A) to the other terminal.



# Video component hookups

For details on the required cords (A – E), see page 5.



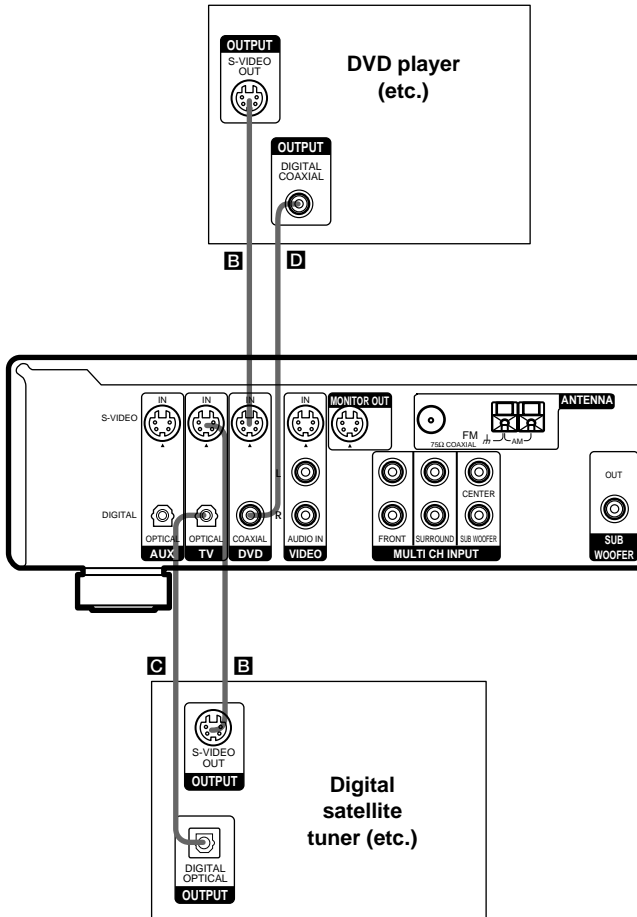
## To apply sound effects to the audio from the TV

You can connect your TV's audio output jacks to the VIDEO AUDIO IN jacks on the receiver and apply sound effects to the audio from the TV. In this case, do not connect the TV's video output jack to the VIDEO IN jack on the receiver.

To switch the TV channels using the remote, assign the VIDEO button to TV (page 36).

## Digital component hookups

Connect the digital output jacks of your DVD player (etc.) to the receiver's digital input jacks to bring the multi channel surround sound of a movie theater into your home. To fully enjoy multi channel surround sound, five speakers (two front speakers, two surround speakers, and a center speaker) and a sub woofer are required.



### Notes

- The OPTICAL input jacks are compatible with 48 kHz, 44.1 kHz and 32 kHz sampling frequencies.
- The COAXIAL input jack is compatible with 96 kHz, 48 kHz, 44.1 kHz and 32 kHz sampling frequencies.



## Multi channel input hookups

Although this receiver incorporates a multi channel decoder, it is also equipped with multi channel input jacks. These connections allow you to enjoy multi channel software encoded in formats other than Dolby Digital and DTS. If your DVD player is equipped with multi channel output jacks, you can connect them directly to the receiver to enjoy the sound of the DVD player's multi channel decoder. Alternatively, the multi channel input jacks can be used to connect an external multi channel decoder.

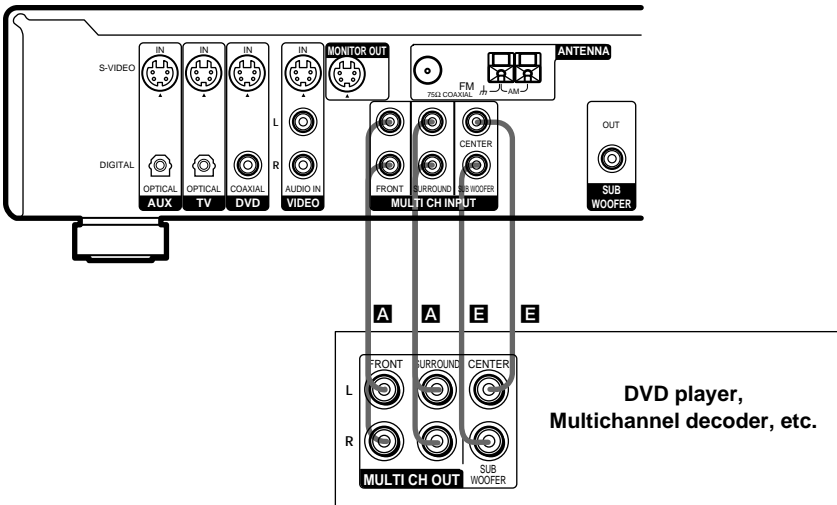
To fully enjoy multi channel surround sound, five speakers (two front speakers, two surround speakers, and a center speaker) and a sub woofer are required. Refer to the operating instructions supplied with your DVD player, multi channel decoder, etc., for details on the multi channel hookups.

### Tips

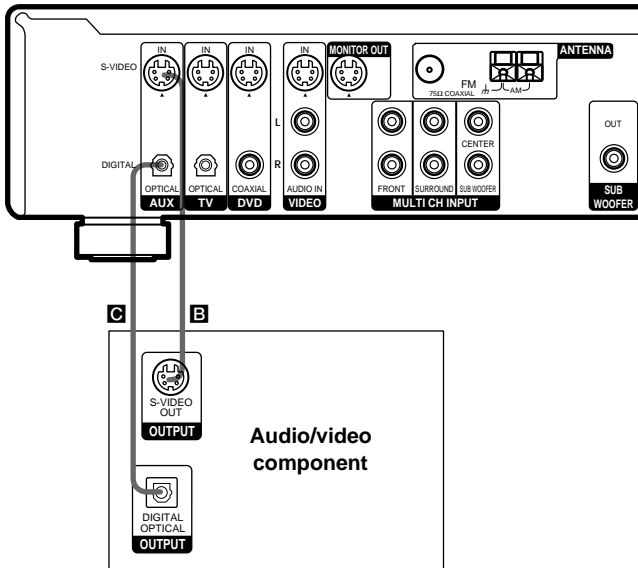
- To specify the video input to be used with the audio signals from the MULTI CH INPUT jacks, set the MULTI CH IN visual input in the SET UP menu (page 26).
- You can use cord **A** instead of 2 cords **E**.

### Notes

- When using the connections described below, adjust the level of the surround speakers and sub woofer from the DVD player or multi channel decoder.
- See page 11 for details on speaker system hookup.



## Other hookups



### AUX hookups

If you have an individual audio/video component

Use an optical digital cord (not supplied) to connect the optical output jack on the CD player, MD deck, or video game player to the AUX OPTICAL jack on the receiver so that you can listen to stereo sources in surround sound.

Use the S-video cable (not supplied) to connect the S-video output jack on your video component to the AUX S-VIDEO IN jack on the receiver.

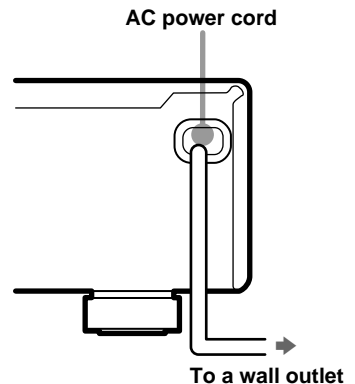
### Connecting the AC power cord

Before connecting the AC power cord of this receiver to a wall outlet, connect the speaker system to the receiver (see page 11).

Connect the AC power cord(s) of your audio/video components to a wall outlet.

#### Note

If the AC power cord is disconnected for about two weeks, the receiver's entire memory will be cleared and the demonstration will start.



## Speaker system hookups

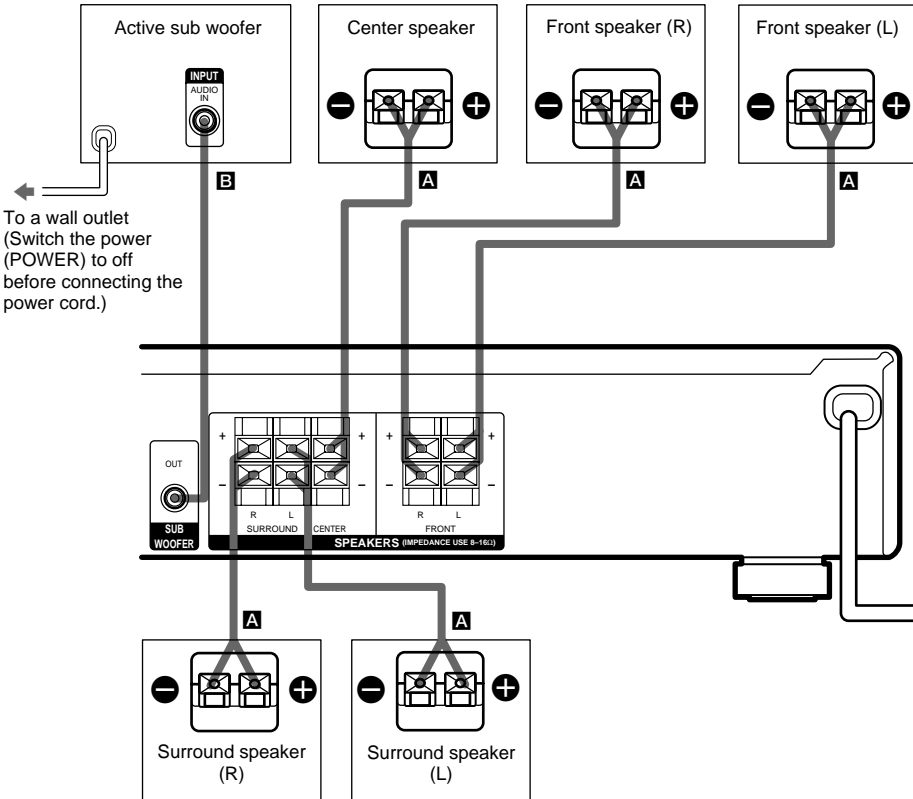
Before connecting speakers, be sure to turn off this unit.

Required cords

### A Speaker cords (supplied)

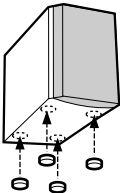


### B Monaural audio cord (supplied)



To a wall outlet  
(Switch the power  
(POWER) to off  
before connecting the  
power cord.)

**Tip**  
To prevent speaker vibration or movement while listening, attach the supplied foot pads at the bottom of the speakers.



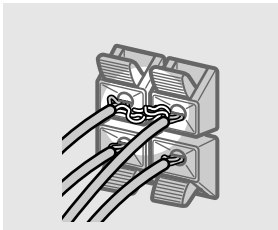
## **Speaker system hookups (continued)**

To avoid short-circuiting the speakers

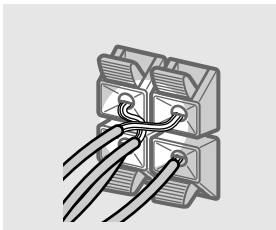
Short-circuiting of the speakers may damage the receiver. To prevent this, make sure to take the following precautions when connecting the speakers.

**Make sure the stripped ends of each speaker cord does not touch another speaker terminal, the stripped end of another speaker cord, or the metal parts of the receiver.**

Examples of poor conditions of the speaker cord



**Stripped speaker cord is touching another speaker terminal.**



**Stripped cords are touching each other due to excessive removal of insulation.**

After connecting all the components, speakers, and AC power cord, output a test tone to check that all the speakers are connected correctly. For details on outputting a test tone, see page 17.

If no sound is heard from a speaker while outputting a test tone or a test tone is output from a speaker other than the one whose name is currently displayed on the receiver, the speaker may be short-circuited. If this happens, check the speaker connection again.

To avoid damaging your speakers

Make sure that you turn down the volume before you turn off the receiver. When you turn on the receiver, the volume remains at the level you turn off the receiver.

## Performing initial setup operations

Once you have hooked up the speakers and turned on the power, clear the receiver's memory. Then specify the speaker parameters (size, position, etc.) and perform any other initial setup operations necessary for your system.

### Tip

To check the audio output during settings (to set up while outputting the sound), check the connection (see page 18).

## Clearing the receiver's memory

Before using your receiver for the first time, or when you want to clear the receiver's memory, do the following.

This procedure is not necessary if the demonstration activates when you turn on the power.

### 1 Turn off the receiver.

### 2 Hold down I/⏻ for 5 seconds.

The demonstration starts (see page 2) and all of the following items are reset or cleared:

- All sound field parameters are reset to their factory settings.
- All SET UP parameters are reset to their factory settings.
- The sound fields memorized for each program source and preset stations are cleared.
- The master volume is set to "MIN".

## Performing initial setup operations

Before using your receiver for the first time, adjust SET UP parameters so that the receiver correspond to your system. For the adjustable parameters, see the table on page 31. See pages 13–17 for speaker settings and page 26 for other settings.

## Multi channel surround setup

For the best possible surround sound, all speakers should be the same distance from the listening position (A).

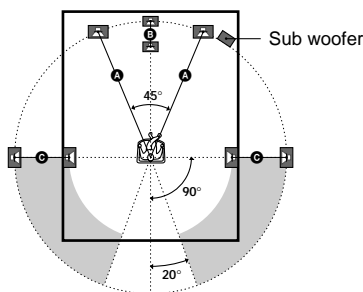
However, the receiver lets you to place the center speaker up to 1.5 meters closer (B) and the surround speakers up to 4.5 meters closer (C) to the listening position.

The front speakers can be placed from 1.0 to 12.0 meters from the listening position (A).

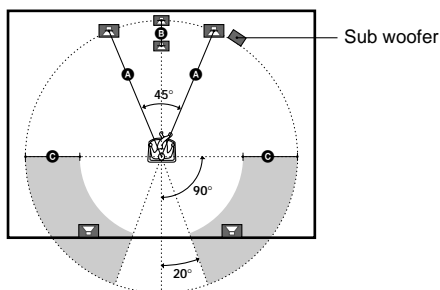
You can place the surround speakers either behind you or to the side, depending on the shape of your room (etc.).

Place the sub woofer at the same distance from the listening position as the front speaker (left or right).

When placing surround speakers to your side



When placing surround speakers behind you



### Note






Do not place the center speaker farther away from the listening position than the front speakers.

## Multi channel surround setup (continued)

### Specifying the speaker parameters

- 1 Press **SET UP**.
- 2 Press the cursor buttons (**▲** or **▼**) to select the parameter you want to adjust.
- 3 Press **+** or **-** to select the setting you want.  
The setting is stored automatically.
- 4 Repeat steps 2 to 3 until you have set all of the parameters that follow.

#### Initial settings

Parameter	Initial setting
 (FRONT) XX.X m	DIST. 5.0 m
 (CENTER) XX.X m	DIST. 5.0 m
 (SURR) XX.X m	DIST. 3.5 m
 (SURR) PL. XXX	PL. BEHD.
 (SURR) HGT. XXX	HGT. LOW

#### ■ Front speaker distance ( )

Set the distance from your listening position to the front speakers (**A** on page 13).

#### ■ Center speaker distance ()

Set the distance from your listening position to the center speaker. Center speaker distance should be set from a distance equal to the front speaker distance (**A** on page 13) to a distance 1.5 meters closer to your listening position (**B** on page 13).

#### ■ Surround speaker distance ( )

Set the distance from your listening position to the surround speakers. Surround speaker distance should be set from a distance equal to the front speaker distance (**A** on page 13) to a distance 4.5 meters closer to your listening position (**C** on page 13).

#### Tip

The receiver allows you to input the speaker position in terms of distance. However, it is not possible to set the center speaker further than the front speakers. Also, the center speaker cannot be set more than 1.5 meters closer than the front speakers.

Likewise, the surround speakers can not be set farther away from the listening position than the front speakers. And they can be no more than 4.5 meters closer.

This is because incorrect speaker placement is not conducive to the enjoyment of surround sound. Please note that, setting the speaker distance closer than the actual location of the speakers will cause a delay in the output of the sound from that speaker. In other words, the speaker will sound like it is farther away.

For example, setting the center speaker distance 1~2 m closer than the actual speaker position will create a fairly realistic sensation of being “inside” the screen. If you cannot obtain a satisfactory surround effect because the surround speakers are too close, setting the surround speaker distance closer (shorter) than the actual distance will create a larger sound stage.

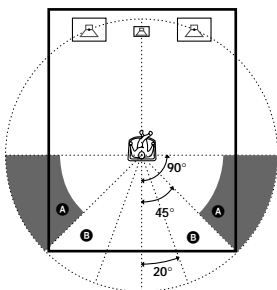
Adjusting these parameter while listening to the sound often results in much better surround sound. Give it a try!

■ **Surround speaker position** (   )\*

This parameter lets you specify the location of your surround speakers for proper implementation of the Digital Cinema Sound surround modes in the “VIRTUAL” sound fields. Refer to the illustration below.

- Select “PL. SIDE” if the location of your surround speakers corresponds to section **A**.
- Select “PL. BEHD.” if the location of your surround speakers corresponds to section **B**.

This setting only effects the surround modes in the “VIRTUAL” sound fields.

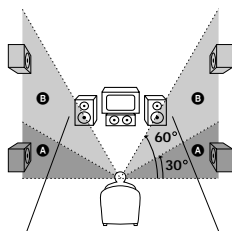


■ **Surround speaker height** (   )\*

This parameter lets you specify the height of your surround speakers for proper implementation of the Digital Cinema Sound surround modes in the “VIRTUAL” sound fields. Refer to the illustration below.

- Select “HGT. LOW” if the location of your surround speakers corresponds to section **A**.
- Select “HGT. HIGH” if the location of your surround speakers corresponds to section **B**.

This setting only effects the surround modes in the “VIRTUAL” sound fields.



\* These parameters are not available when “Surround speaker size” is set to “NO”.

Tip

The surround speaker position parameter is designed specifically for implementation of the Digital Cinema Sound modes in the “VIRTUAL” sound fields.

With the Digital Cinema Sound modes, speaker position is not as critical as other modes. All of the modes in the “VIRTUAL” sound fields were designed under the premise that the surround speaker would be located behind the listening position, but presentation remains fairly consistent even with the surround speakers positioned at a rather wide angle. However, if the speakers are pointing toward the listener from the immediate left and right of the listening position, the “VIRTUAL” sound fields will not be effective unless the surround speaker position parameter is set to “PL. SIDE”.

Nevertheless, each listening environment has many variables, like wall reflections, and you may obtain better results using “PL. BEHD.” if your speakers are located high above the listening position, even if they are to the immediate left and right.







Therefore, although it may result in a setting contrary to the “Surround speaker position” explanation, we recommend that you playback multi channel surround encoded software and listen to the effect each setting has on your listening environment. Choose the setting that provides a good sense of spaciousness and that best succeeds in forming a cohesive space between the surround sound from the surround speakers and the sound of the front speakers. If you are not sure which sounds best, select “PL. BEHD.” and then use the speaker distance parameter and speaker level adjustments to obtain proper balance.

continued

## Multi channel surround setup (continued)

**Only when you use the speaker system other than the supplied one, be sure to set the following parameters.**

The speaker size and sub woofer selection has been preset to MICRO SP. (Micro Satellite Speaker) according to the supplied speaker system. If you change the speaker system, choose NORM. SP. (Normal Speaker) to adjust the speaker size and sub woofer selection. To select NORM. SP., turn off the power, then turn on again while pressing the cursor button  $\Delta$ . (To reset to MICRO SP., do the same procedure.)

Parameter	Initial setting
  (FRONT)	LARGE
 (CENTER)	LARGE
  (SURR)	LARGE
 (SUB WOOFER)	S.W. YES

You cannot change the configuration if you choose MICRO SP.

### ■ Front speaker size ( )

- If you connect large speakers that will effectively reproduce bass frequencies, select “LARGE”.
- If the sound is distorted, or you feel a lack of surround effects when using multi channel surround sound, select “SMALL” to activate the bass redirection circuitry and output the front channel bass frequencies from the sub woofer.
- When the front speakers are set to “SMALL”, the center and surround speakers are also automatically set to “SMALL” (unless previously set to “NO”).

### ■ Center speaker size ()

- If you connect a large speaker that will effectively reproduce bass frequencies, select “LARGE”. However, if the front speakers are set to “SMALL”, you cannot set the center speaker to “LARGE”.
- If the sound is distorted, or you feel a lack of surround effects when using multi channel surround sound, select “SMALL” to activate the bass redirection circuitry and output the center channel bass frequencies from the front speakers (if set to “LARGE”) or sub woofer.\*<sup>1</sup>
- If you do not connect a center speaker, select “NO”. The sound of the center channel will be output from the front speakers.\*<sup>2</sup>

### ■ Surround speaker size ( )

- If you connect large speakers that will effectively reproduce bass frequencies, select “LARGE”. However, if the front speakers are set to “SMALL”, you cannot set the surround speakers to “LARGE”.
- If the sound is distorted, or you feel a lack of surround effects when using multi channel surround sound, select “SMALL” to activate the bass redirection circuitry and output the surround channel bass frequencies from the sub woofer or other “LARGE” speakers.
- If you do not connect surround speakers, select “NO”.\*<sup>3</sup>

Tip

\*1-\*3 correspond to the following Dolby Pro Logic modes

\*1 NORMAL

\*2 PHANTOM

\*3 3 STEREO




**Tip**

Internally, the LARGE and SMALL settings for each speaker determine whether or not the internal sound processor will cut the bass signal from that channel. When the bass is cut from a channel, the bass redirection circuitry sends the corresponding bass frequencies to the sub woofer or other “LARGE” speakers.

However, since bass sounds have a certain amount of directionality, it best not to cut them, if possible. Therefore, even when using small speakers, you can set them to “LARGE” if you want to output the bass frequencies from that speaker. On the other hand, if you are using a large speaker, but prefer not to have bass frequencies output from that speaker, set it to “SMALL”.

If the overall sound level is lower than you prefer, set all speakers to “LARGE”.

**■ Sub woofer selection (  )**

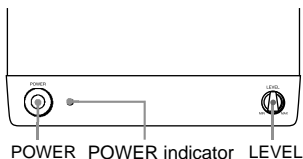
- If you connect a sub woofer, select “S.W. YES”.
- If you do not connect a sub woofer, select “S.W. NO”. This activates the bass redirection circuitry and outputs the LFE signals from other speakers.
- In order to take full advantage of the Dolby Digital bass redirection circuitry, we recommend setting the sub woofer’s cut off frequency as high as possible.


## Adjusting the speaker level

Use the remote while seated in your listening position to adjust the level of each speaker.

**Note**

The receiver incorporates a new test tone with a frequency centered at 800 Hz for easier speaker level adjustment.



- 1 Press **I/⏻** to turn on the receiver.
- 2 Turn **MASTER VOLUME** on the receiver clockwise (until 10 to 20 appears in the display).
- 3 Turn on the power of the sub woofer.
- 4 Turn **LEVEL** on the sub woofer clockwise (about  position).

**5 Press TEST TONE on the remote.**

You will hear the test tone from each speaker in sequence.

Front (left) → Center → Front (right) →  
Surround (right) → Surround (left) →  
Sub woofer

**6 Adjust the level parameters so that the level of the test tone from each speaker sounds the same when you are in your main listening position.**

To adjust the balance and level of speakers, press MENU < / > on the remote to select the level parameter you want to adjust (page 22). Then press MENU +/- to select the setting.

**7 Press TEST TONE again to turn off the test tone.****Tip**

You can adjust the level of all speakers at the same time. Turn MASTER VOLUME on the main unit or press MASTER VOL +/- on the remote.

**Notes**

- The test tone is not output when the MULTI CH IN function is on.
- The front balance, surround balance, center level, surround level, and sub woofer level are shown in the display during adjustment.
- Although these adjustments can also be made via the front panel using the LEVEL menu (when the test tone is output, the receiver switches to the LEVEL menu automatically), we recommend you follow the procedure described above and adjust the speaker levels from your listening position using the remote.
- To enjoy the better sound quality, do not turn the volume of the subwoofer too high.

**continued**

## Multi channel surround setup (continued)

### Tip

In addition to outputting the test tone, you can also adjust the level of each speaker while listening to the sound of a CD or DVD, etc. Although you lay the foundation for high quality surround sound by matching the levels of all speakers using the test tone, it may be necessary to make further adjustments while listening to playback of actual software. This is because most software contains center and surround channels recorded at slightly lower levels than the two front channels.

When you actually playback software recorded in multi channel surround you will notice that increasing the center and surround speaker levels produces a better blend between the front and center speakers and greater cohesion between the front and surround speakers. Increasing the level of the center speaker about 1 dB, and the surround speakers about 1~2 dB is likely to produce better results.

In other words, in order to create a more cohesive soundstage with balanced dialog we recommend that you make some adjustments while playing your software. Changes of only 1 dB can make a huge difference in the character of the soundstage.

## Checking the connections

After connecting all of your components to the receiver, do the following to verify that the connections were made correctly.

- 1 Press **I/⏻** to turn on the receiver.
- 2 Press a function button to select a component (program source) that you connected (e.g., DVD player).
- 3 Turn on the component and start playing it.
- 4 Rotate **MASTER VOLUME** to turn up the volume.

If you do not obtain normal sound output after performing this procedure, see “Troubleshooting” on page 27 and take the appropriate measures to correct the problem.

## Selecting the component

### Function buttons

Press a function button to select the component you want to use.

To select	Press
VCR	VIDEO
DVD player	DVD
Digital satellite tuner (etc.)	TV
Tuner	TUNER FM/AM
An audio/video component	AUX

After turning on the component you selected, select the component and play the program source.

### MULTI CH IN

Press **MULTI CH IN** to enjoy the audio source connected to the **MULTI CH INPUT** jacks with the video from the selected component.

- When the **MULTI CH IN** is selected, the sound field and surround parameters do not function.

### MUTING

Press **MUTING** to mute the sound. **MUTING** appears on the display when the sound is muted. The muting function is canceled when turning the power off, or disconnecting the power cord.

### PHONES

Use the **PHONES** jack to connect headphones.

- When the headphones are connected, speaker output is automatically cancelled.

You can take advantage of surround sound simply by selecting one of the receiver's pre-programmed sound fields. They bring the exciting and powerful sound of movie theaters and concert halls into your home. You can also customize the sound fields to obtain the sound you want by changing the various surround parameters.

To fully enjoy surround sound, you must register the number and location of your speakers. See "Multi channel surround setup" starting from page 13 to set the speaker parameters before enjoying surround sound.

## Selecting a sound field


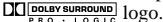
You can enjoy surround sound simply by selecting one of the pre-programmed sound fields according to the program you want to listen to.

**Press SOUND FIELD +/- repeatedly to select the sound field you want.**

The current sound field is indicated in the display. See pages 19–20 for information on each sound field.

To turn the surround effect off  
Select A.F.D. or 2CH ST. (page 20).

### Tips

- The receiver memorizes the last sound field selected for each program source (Sound Field Link). Whenever you select a program source, the sound field that was last applied is automatically applied again. For example, if you listen to DVD with HALL as the sound field, change to a different program source, then return to DVD, HALL will be applied again.
- You can identify the encoding format of program software by looking at its packaging. Dolby Digital discs are labeled with the  logo, and Dolby Surround encoded programs are labeled with the  logo.

### About DCS (Digital Cinema Sound)

DCS is the concept name of the surround technology for home theater developed by Sony. DCS uses the DSP (Digital Signal Processor) technology to reproduce the sound characteristics of an actual cinema cutting studio in Hollywood.

When played at home, DCS will create a powerful theater effect that mimics the artistic combination of sound and action as envisioned by the movie director.

#### ■ NORM.SURR. (Normal Surround)

Software with multi channel surround audio signals is played back according to the way it was recorded. Software with 2 channel audio signals is decoded with Dolby Pro Logic to create surround effects.

#### ■ STUDIO A–C (Cinema Studio A–C) DCS

- CINEMA STUDIO A reproduces the sound characteristics of Sony Pictures Entertainment's classic editing studio.
- CINEMA STUDIO B reproduces the sound characteristics of Sony Pictures Entertainment's mixing studio which is one of the most up-to-date facilities in Hollywood.
- CINEMA STUDIO C reproduces the sound characteristics of Sony Pictures Entertainment's BGM recording studio.

**continued**

## **Selecting a sound field (continued)**

### ■ **V.M.DIMENS.\* (Virtual Multi Dimension)** **DCS**

Uses 3D sound imaging to create an array of virtual surround speakers positioned higher than the listener from a single pair of actual surround speakers. This mode creates 4 sets of virtual speakers surrounding the listener at approximately a 30° angle of elevation.

### ■ **V.SEMI M.D.\* (Virtual Semi Multi Dimension)** **DCS**

Uses 3D sound imaging to create virtual surround speakers from the sound of the front speakers without using actual surround speakers. This mode creates 5 sets of virtual speakers surrounding the listener at a 30° angle of elevation.

### ■ **HALL**

Reproduces the acoustics of a rectangular concert hall.

### ■ **JAZZ (Jazz Club)**

Reproduces the acoustics of a jazz club.

### ■ **L.HOUSE (Live House)**

Reproduces the acoustics of a 300-seat live house.

### ■ **GAME**

Obtains maximum audio impact from video game software.

\* “VIRTUAL” sound field: Sound field with virtual speakers.

#### Notes

- The effects provided by the virtual speakers may cause increased noise in the playback signal.
- When listening with sound fields that employ the virtual speakers, you will not be able to hear any sound coming directly from the surround speakers.

Use the buttons on the remote to operate the following modes.

### **A.F.D. (AUTO FORMAT DECODING)**

Automatically detects the type of audio signal being input (Dolby Digital, DTS, or standard 2 channel stereo) and performs the proper decoding if necessary. This mode presents the sound as it was recorded/encoded, without adding any effects (ex. reverberation).

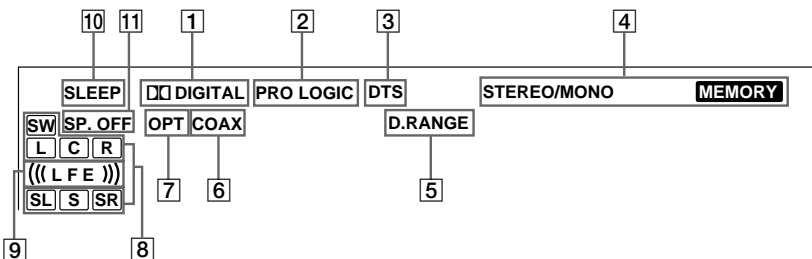
### **2CH ST. (2 CHANNEL)**

Outputs the sound from the front left and right speakers only. Standard 2 channel (stereo) sources completely bypass the sound field processing. Multi channel surround formats are downmixed to 2 channel.

#### Notes

- No sound is output from the sub woofer when you select NORM. SP. (page 16) and “2CH ST.” is selected. To listen to 2 channel (stereo) sources using the front left and right speakers and a sub woofer, select “A.F.D.”.
- When you select MICRO SP., internal sound processor will automatically redirect bass sound to subwoofer.

# Understanding the multi channel surround displays



- 1 DIGITAL:** Lights up when the receiver is decoding signals recorded in the Dolby Digital format.
- 2 PRO LOGIC:** Lights up when the receiver applies Pro Logic processing to 2 channel signals in order to output the center and surround channel signals. However, this indicator does not light if the center and surround speakers are set to “NO”, and “A.F.D.” or “NORMAL SURROUND” is selected.
- 3 DTS:** Lights up when DTS signals are input.
- 4 Tuner indicators:** Light up when using the receiver to tune in radio stations, etc. See pages 24–25 for tuner operations.
- 5 D.RANGE:** Lights up when dynamic range compression is activated. See page 23 to adjust the dynamic range compression.
- 6 COAX:** Lights up when the source signal is a digital signal being input through the COAXIAL terminal.
- 7 OPT:** Lights up when the source signal is a digital signal being input through the OPTICAL terminal.
- 8 Playback channel indicators:** The letters light up to indicate the channels being played back.  
L (Front Left), R (Front Right), C (Center (monaural)), SL (Surround Left), SR (Surround Right), S (Surround (monaural or the surround components obtained by Pro Logic processing)), SW (Sub woofer)  
The boxes around the letters light up to indicate the speakers used to playback the channels.
- 9 (( L F E )):** Lights up when the disc being played back contains the LFE (Low Frequency Effect) channel and when the sound of the LFE channel signal is actually being reproduced.
- 10 SLEEP:** Lights up when sleep timer is activated.
- 11 SP.OFF:** Lights up when headphones are inserted.

## Customizing sound fields

By adjusting the surround and level parameters of the front, center, and surround speakers, you can customize the sound fields to suit your particular listening situation.

Once you customize a sound field, the changes are stored in the memory indefinitely (unless the receiver is unplugged for about two weeks). You can change a customized sound field any time by making new adjustments to the parameters.

See the tables on page 32 for the parameters available in each sound field.

### To get the most from multi channel surround sound

Position your speakers and do the procedures described in “Multi channel surround setup” starting from page 13 before you customize a sound field.

### Adjusting the level parameters

The LEVEL menu contains parameters that let you adjust the balance and volumes of each speaker. The settings are applied to all sound fields.

- 1 Start playing a program source encoded with multi channel surround sound.**
- 2 Press LEVEL/SURR.**  
The button lights up and the first parameter is displayed.
- 3 Press the cursor buttons (▲ or ▼) to select the parameter you want to adjust.**
- 4 Press + or – to select the setting you want.**  
The setting is stored automatically.

### Initial settings

Parameter	Initial setting
FRONT BALANCE*	BALANCE
SURR BALANCE*	BALANCE
CENTER LEVEL*	CTR 0 dB
SURR LEVEL*	SURR 0 dB
SUB WOOFER LEVEL*	S.W. 0 dB
LFE MIX LEVEL	L.F.E. 0 dB
DYNAMIC RANGE COMP	COMP. OFF

\* These parameters can be adjusted separately for MULTI CH IN.

#### Front balance (FRONT BALANCE)

Lets you adjust the balance between front left and right speakers.

#### Surround balance (SURR BALANCE)

Lets you adjust the balance between surround left and right speakers.

#### Center level (CTR LEVEL)

Lets you adjust the level of the center speaker.

#### Surround level (SURR LEVEL)

Lets you adjust the level of the surround left and right speakers.

#### Sub woofer level (S.W. LEVEL)

Lets you adjust the level of the sub woofer.

#### Low Frequency Effect (LFE)

Lets you attenuate the level of the LFE (Low Frequency Effect) channel output from the sub woofer without effecting the level of the bass frequencies sent to the sub woofer from the front, center or surround channels via the Dolby Digital or DTS bass redirection circuitry.

- “0 dB” outputs the full LFE signal at the mix level determined by the recording engineer.
- To mute the sound of the LFE channel from the sub woofer, select “OFF”. However, the low frequency sounds of the front, center, or surround speakers are output from the sub woofer according to the settings made for each speaker in the speaker setup (pages 16–17).

## Dynamic range compressor (D. RANGE)

Lets you compress the dynamic range of the sound track. This may be useful when you want to watch movies at low volumes late at night. We recommend using the “MAX” setting.

- To reproduce the sound track with no compression, select “COMP. OFF”.
- To reproduce the sound track with the dynamic range intended by the recording engineer, select “COMP. STD”.
- To compress the dynamic range in small steps to achieve the sound you desire, select “COMP. 0.1”–“COMP. 0.9”.
- To reproduce a dramatic compression of the dynamic range, select “COMP. MAX”.

### Note

Dynamic range compression is possible with Dolby Digital sources only.

## Adjusting the surround parameters

The SURR menu contains parameters that let you customize various aspects of the current sound field. The settings are stored individually for each sound field.

- 1 Start playing a program source encoded with multi channel surround sound.**
- 2 Press LEVEL/SURR.**  
The button lights up and the first parameter is displayed.
- 3 Press the cursor buttons (▲ or ▼) to select the parameter you want to adjust.**
- 4 Press + or – to select the setting you want.**  
The setting is stored automatically.

## Initial settings

Parameter	Initial setting
EFFECT LEVEL	(depends on the sound field)
WALL TYPE	WALL MID
REVERBERATION TIME	REVB. MID

### Effect level (EFFECT)

Lets you adjust the “presence” of the current surround effect.

### Wall type (WALL)

Lets you control the level of the high frequencies to alter the sonic character of your listening environment by simulating a softer (S) or harder (H) wall. The midpoint designates a neutral wall (made of wood).

### Reverberation (REVERB)

Lets you control the spacing of the early reflections to simulate a sonically longer (L) or shorter (S) room. The midpoint designates a standard room with no adjustment.

## Resetting customized sound fields to the factory settings

- 1 If the power is on, press I/⏻ to turn off the power.**
- 2 Hold down SOUND FIELD + and press I/⏻.**  
“S.F. CLR.” appears in the display and all sound fields are reset at once.

Before receiving broadcasts, make sure you have connected FM and AM antennas to the receiver (see page 6).

### Manual memory

You can enter a frequency of the station you want directly by using the cursor buttons, and preset the stations to the receiver.

**1 Press TUNER FM/AM to select the FM or AM band.**

**2 Press MEMORY/ENTER.**

The receiver enters the Manual Memory mode.

The current frequency appears and the preset number flashes in the display.

Do steps 3 to 5 before “PUSH” and “ENTER” flashes in the display.

**3 Press +/- to tune in a station.**

If “PUSH” and “ENTER” flashes before you tune in a station, start again from step 2.

**4 Press the cursor buttons (^ or v) to select a preset number.**

If “PUSH” and “ENTER” flashes before you select the preset number, start again from step 2.

**5 Press MEMORY/ENTER.**

**6 Repeat steps 2 to 5 to preset another station.**

Tip

When the FM station is tuned in, you can press TUNER to switch the MONO mode to STEREO mode manually.

### Automatic memory

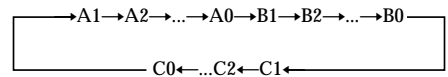
If you don't know the frequency of the station you want, you can let the receiver scan all available stations in your area and preset the stations to the receiver.

**Press and hold MEMORY/ENTER, then press I/⏻.**

“AUTO MEMORY START” appears in the display.

The receiver scans from low to high frequencies of FM stations, then repeat scanning of AM stations.

When a station is tuned in, the station is automatically stored in the memory in the following order.



If all preset channels are memorized before scanning all stations, scanning stops and “MEM. FULL” appears in the display.

To cancel

Press I/⏻ during any step.



## Tuning to preset stations

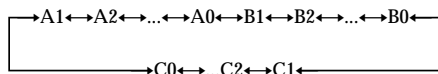
After presetting radio stations, you can tune in any of them directly by entering its 2-character preset code using the supplied remote. Up to 30 FM or AM stations can be preset. The receiver will also scan all the stations that you have preset.

You can tune the preset stations by either of the following two ways.

Scanning the preset stations

- 1 **Press TUNER.**
- 2 **Press the cursor buttons (▲ or ▼) repeatedly to select the preset station you want.**

Each time you press the button, the receiver tunes in one preset station at a time, in the corresponding order and direction as follows:



Using the preset codes

Use the supplied remote to perform the following operations. For details on the buttons used in this section, see pages 33–34.

- 1 **Press TUNER.**  
The last received station is tuned in.
- 2 **Press SHIFT to select a memory page (A, B, or C), then press the preset number of the station you want using the numeric buttons.**

## Automatic tuning

If you don't know the frequency of the station you want, you can let the receiver scan all available stations in your area.

- 1 **Press TUNER FM/AM to select the FM or AM band.**

The last received station is tuned in.

- 2 **Press + or –.**

Press + to scan from low to high; press – to scan from high to low.

The receiver stops scanning whenever a station is received.

**When the receiver reaches either end of the band**

Scanning is repeated in the same direction.

- 3 **To continue scanning, press + or – again.**

Tips

- If you press + or – during Automatic Tuning, Automatic Tuning stops.
- If you press + or – within a second after the Automatic Tuning stops, the frequency changes by a single step.

## Direct tuning

You can enter a frequency of the station you want directly by using the numeric buttons on the supplied remote.

- 1 **Press TUNER on the remote.**
- 2 **Press FM/AM to select the FM or AM band.**
- 3 **Press D.TUNING.**
- 4 **Press the numeric buttons to enter the frequency.**

If you cannot tune in a station and the entered numbers flash

Make sure you've entered the right frequency.

If not, repeat steps 3 and 4. If the entered numbers still flash, the frequency is not used in your area.

## Using the Sleep Timer

You can set the receiver to turn off automatically at a specified time.

**Press SLEEP on the remote while the power is on.**

Each time you press the button, the display changes cyclically as follows:

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00  
→ OFF

The display dims after you have specified the time.

Tips

- You can freely specify the time. After pressing SLEEP, specify the time you want using the cursor buttons (Λ or V) on the receiver. The sleep timer can be set with an interval of 1 minute between 1 minute and 5 hours, and with an interval of 1 second for less than 1 minute.
- To check the remaining time before the receiver turns off, press SLEEP. The remaining time appears in the display.

## Adjustments using the SET UP button

The SET UP button allows you to make the following adjustments.

**1 Press SET UP.**

**2 Press the cursor buttons (Λ or V) to select the parameter you want to adjust.**

When you select MULTI VI. or TUNER VI., M[XXX] or T[XXX] appears in the display after about 2 seconds.

**3 Press + or – to select the setting you want.**

The setting is stored automatically.

**4 Repeat steps 2 to 3 until you have set all of the parameters that follow.**

Initial settings

Parameter	Initial setting
MULTI VI.	DVD
TUNER VI.	OFF

### ■ MULTI CH IN visual select

Lets you specify the video input to be used with the audio signals from the MULTI CH INPUT jacks.

### ■ TUNER visual select

Lets you specify the video input to be used with the built-in tuner.

## Precautions

### On safety

Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the receiver and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

### On power sources

- Before operating the unit, check that the operating voltage is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the receiver.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the receiver itself has been turned off.
- If you are not going to use the receiver for a long time, be sure to disconnect the receiver from the wall outlet. To disconnect the AC power cord, grasp the plug itself; never pull the cord.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

### On heat buildup

Although the unit heats up during operation, this is not a malfunction. If you continuously use this unit at a large volume, the cabinet temperature of the top, side and bottom rises considerably. To avoid burning yourself, do not touch the cabinet.

### On placement

- Place the receiver in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup and prolong the life of the receiver.
- Do not place the receiver near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place anything on top of the cabinet that might block the ventilation holes and cause malfunctions.

### On operation

Before connecting other components, be sure to turn off and unplug the receiver.

### On cleaning

Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzene.

If you have any question or problem concerning your receiver, please consult your nearest Sony dealer.

## Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the receiver, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Also, see “Checking the connections” on page 18 to verify that the connections are correct. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

---

### **There is no sound no matter which component is selected.**

- Check that both the receiver and all components are turned on.
- Check that the MASTER VOLUME control is not set at “MIN”.
- Check that all speaker cords are connected correctly.
- Press MUTING to cancel the muting function.
- Check that the headphones are not connected to the PHONES jack. No sound will come from the speakers if the headphones are connected.
- Check that the receiver is not in “Demonstration Mode” (see page 2).

---

### **There is no sound from a specific component.**

- Check that the component is connected correctly to the audio input jacks for that component.
- Check that the cord(s) used for the connection is (are) fully inserted into the jacks on both the receiver and the component.

**continued**

## **Troubleshooting (continued)**

---

### **There is no sound from one of the front speakers.**

- Connect a pair of headphones to the PHONES jack to verify that sound is output from the headphones (see page 18).

If only one channel is output from the headphones, the component may not be connected to the receiver correctly. Check that all the cords are fully inserted into the jacks on both the receiver and the component.

If both channels are output from the headphones, the front speaker may not be connected to the receiver correctly. Check the connection of the front speaker which is not outputting any sound.

### **There is no sound or only a very low-level sound is heard.**

- Check that the speakers and components are connected securely.
- Check that you have selected the correct component on the receiver.
- Check that the headphones are not connected.
- Press MUTING if muting function is activated.
- The Thermal Protection has been activated because the receiver is overheated (“OVERHEAT” flashes in the display). Turn off the receiver, leave the receiver for a while, then turn on the power again.
- The Over Current Protection has been activated because of low impedance or short circuit (“PROTECT” flashes in the display). Turn off the receiver, eliminate the short-circuit problem and turn on the power again after about 20 seconds.

### **The left and right sounds are unbalanced or reversed.**

- Check that the speakers and components are connected correctly and securely.
- Adjust balance parameters in the LEVEL menu.

### **There is severe hum or noise.**

- Check that the speakers and components are connected securely.
- Check that the connecting cords are away from a transformer or motor, and at least 3 meters away from a TV set or fluorescent light.
- Move your TV away from the audio components.
- The plugs and jacks are dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.

---

### **There is no sound from the center speaker.**

- Make sure the sound field function is on (press SOUND FIELD +/-).
- Select a sound field containing the word “CINEMA” or “VIRTUAL” (see page 19–20).
- Adjust the speaker level (see page 17).
- Make sure the center speaker size parameter is set to either “SMALL” or “LARGE” (see page 16).

### **There is no sound or only a very low-level sound is heard from the surround speakers.**

- Make sure the sound field function is on (press SOUND FIELD +/-).
- Select a sound field containing the word “CINEMA” or “VIRTUAL” (see page 19–20).
- Adjust the speaker level (see page 17).
- Make sure the surround speaker size parameter is set to either “SMALL” or “LARGE” (see page 16).

---

### **There is no sound from the active sub woofer.**

- When you select NORM. SP., make sure the sub woofer is set to “S.W. YES” (see page 17).
- Check that “2CH ST.” is not selected (see page 20).

---

### **Radio stations cannot be tuned in.**

- Check that the antennas are connected securely. Adjust the antennas and connect an external antenna if necessary.
- The signal strength of the stations is too weak (when tuning in with automatic tuning). Use Manual tuning.
- No stations have been preset or the preset stations have been cleared (when tuning by scanning preset stations). Preset the stations (see page 24).

---

### **“PCM--kHz” appears on the display.**

- The sampling frequency is more than 48 kHz. Change the input player setting to 48 kHz.

---

### **The surround effect cannot be obtained.**


- Make sure the sound field function is on (press SOUND FIELD +/-).

---

### **There is no picture or an unclear picture appears on the TV screen or monitor.**

- Select the appropriate function on the receiver.
- Set your TV to the appropriate input mode.

### The remote does not function.

- Point the remote at the remote sensor  on the receiver.
- Remove any obstacles in the path between the remote and the receiver.
- Replace both batteries in the remote with new ones, if they are weak.
- Make sure you select the correct function on the remote.
- If the remote is set to operate the TV only, use the remote to select a source or component other than TV before operating the receiver or other component.

Reference sections for clearing the receiver's memory

To clear	See
All memorized settings	page 13
Customized sound fields	page 23

## Specifications

### Amplifier section

#### POWER OUTPUT

##### Rated Power Output at Stereo mode

(8 ohms 1 kHz, THD 0.3 %)

80 W + 80 W

##### Reference Power Output

(THD 0.3 %)

Front<sup>1)</sup>: 80 W/ch

Center<sup>1)</sup>: 80 W

Surround<sup>1)</sup>: 80 W/ch

1) Depending on the sound field settings and the source, there may be no sound output.

#### Frequency response

MICRO SP.:

150 Hz – 20 kHz

0/-3 dB

150 Hz (6 dB/oct)

Low cut Filter ON

NORMAL SP.:

20 Hz – 20 kHz

+/-0.5 dB

#### Inputs (Analog)

Sensitivity: 250 mV

Impedance: 50 kilohms

S/N<sup>2)</sup>: 80 dB

(A, 20 kHz LPF,

250 mV<sup>3)</sup>)

2) INPUT SHORT.

3) Weighted network, input level.

#### Inputs (Digital)

DVD (Coaxial)

Sensitivity: –

Impedance: 75 ohms

S/N: 96 dB

(A, 20 kHz LPF)

TV, AUX (Optical)

Sensitivity: –

Impedance: –

S/N: 96 dB

(A, 20 kHz LPF)

#### Outputs

FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R,

SUB WOOFER

Voltage: 2 V

Impedance: 1 kilohms

#### Video section

##### Inputs

S-video:

Y: 1 V<sub>p-p</sub>, 75 ohms

C: 0.286 V<sub>p-p</sub>, 75 ohms

##### Outputs

S-video:

Y: 1 V<sub>p-p</sub>, 75 ohms

C: 0.286 V<sub>p-p</sub>, 75 ohms

#### FM tuner section

##### Tuning range

87.5 – 108.0 MHz

##### Antenna terminals

75 ohms, unbalanced

##### Intermediate frequency

10.7 MHz

##### Sensitivity

Mono: 18.3 dBf,

2.2 μV/75 ohms

Stereo: 38.3 dBf,

22.5 μV/75 ohms

##### Usable sensitivity

11.2 dBf, 1 μV/75 ohms

##### S/N

Mono: 76 dB

Stereo: 70 dB

##### Harmonic distortion at 1 kHz

Mono: 0.3%

Stereo: 0.5%

##### Separation

45 dB at 1 kHz

##### Frequency response

30 Hz – 15 kHz

+0.5/-2 dB

##### Selectivity

60 dB at 400 kHz

**continued**

## Specifications (continued)

AM tuner section

### Tuning range

Models of area code CA<sup>4)</sup>: With 10-kHz tuning scale:  
530 – 1710 kHz

With 9-kHz tuning scale:  
531 – 1710 kHz

Models of area code E<sup>4)</sup>: With 10-kHz tuning scale:  
530 – 1610 kHz

With 9-kHz tuning scale:  
531 – 1602 kHz

Models of area code MX: 530 – 1610 kHz

Models of area code SP: 531 – 1602 kHz

**Antenna** Loop antenna

**Intermediate frequency**  
450 kHz

**Usable sensitivity** 50 dB/m (at 1,000 kHz or  
999 kHz)

**S/N** 54 dB (at 50 mV/m)

**Harmonic distortion** 0.5% (50 mV/m, 400 Hz)

**Selectivity** At 9 kHz: 35 dB  
At 10 kHz: 40 dB

4) You can change the AM tuning scale to 9 kHz ↔  
10 kHz. After tuning in any AM station, turn off  
the receiver. Hold down the + button and press the  
I/⏻ button. All preset stations will be erased when  
you change the tuning scale. To reset the scale to  
10 kHz (or 9 kHz), repeat the procedure.

General

### Power requirements

Models of area code CA, MX:

Models of area code E: 120 V AC, 60 Hz  
110 – 120 V AC,  
50/60 Hz

Models of area code SP: 220 – 230 V AC,  
50/60 Hz

**Power consumption** 98 W

### Power consumption (during standby mode)

Models of area code CA, MX:

1.7 W

Models of area code SP: 1.9 W

**Dimensions (w/h/d)** 430 × 83 × 289 mm  
including projecting parts  
and controls

**Mass (Approx.)** 3.1 kg

The area code of the receiver you purchased is shown  
on the lower portion of the rear panel.

4-XXX-XXX-XX AA (Area code)

Speaker Section

## SS-MSP1 Front, center and surround speakers

**Speaker system** Full range, magnetically  
shielded

**Speaker units** 8 cm cone type

**Enclosure type** Bass reflex

**Rated impedance** 8 ohms

### Power handling capacity

**(Maximum input power)** 100 watts

**Sensitivity level** 85 dB (1 W, 1m)

**Frequency range** 160 Hz – 20,000 Hz

**Dimensions (w/h/d)** Approx. 92 × 133 × 115 mm  
including front grille

**Mass** Approx. 1 kg

### SA-WMSP1 subwoofer

**System Speaker system** Active subwoofer,  
magnetically shielded

**Speaker unit** Woofer: 20 cm cone type

**Enclosure type** Acoustically Loaded Bass  
Reflex

**Continuous RMS power output  
(8 ohms, 20 – 250 Hz)** 50 W

**Reproduction frequency range**  
28 Hz – 200 Hz

**High frequency cut-off frequency**  
150 Hz

**Input** LINE IN (input pin jack)

### Power requirements

Models of area code CA, MX:

120 V AC, 60 Hz

Models of area code SP: 230 V AC, 50/60 Hz

**Power consumption** 50 W

**Dimensions (w/h/d)** 270 × 325 × 385 mm  
including front panel

**Mass (Approx.)** 10 kg

### Supplied accessories

FM wire antenna (1)

AM loop antenna (1)

Remote commander RM-U305S (1)

R6 (size-AA) batteries (2)

Speakers

• Front speakers (2)

• Center speaker (1)

• Surround speakers (2)

• Sub woofer (1)

Speaker cords (5)

Speaker foot pads (24)






Coaxial digital cord (1)

Monaural audio cord (1)

Design and specifications are subject to change  
without notice.

## Tables of settings using LEVEL/SURR and SET UP buttons

You can make various settings using the LEVEL/SURR, SET UP buttons, cursor buttons, and +/- buttons. The tables below show each of the settings that these buttons can make.

Press	Press $\wedge$ or $\vee$ to select	Press + or - to select	Page
LEVEL/SURR	FRONT BALANCE	L8 to R8 (1 increment steps)	22
	SURR BALANCE	L8 to R8 (1 increment steps)	
	CENTER LEVEL	-10 dB to +10 dB (1 dB steps)	
	SURR LEVEL	-10 dB to +10 dB (1 dB steps)	
	SUB WOOFER LEVEL	-10 dB to +10 dB (1 dB steps)	
	LFE MIX LEVEL	OFF, -20 dB to 0 dB (1 dB steps)	
	DYNAMIC RANGE COMP	OFF, 0.1 to 0.9 (0.1 steps), STD, MAX	
	EFFECT LEVEL	depends on the sound field (16 steps)	23
	WALL TYPE	S (8 to 1), MID, H (1 to 8) (1 increment steps)	
	REVERBERATION TYPE	S (8 to 1), MID, L (1 to 8) (1 increment steps)	
SET UP	  (FRONT)	LARGE, SMALL	14
	 (CENTER)	LARGE, SMALL, NO	
	  (SURR)	LARGE, SMALL, NO	
	 (SUB WOOFER)	S.W. YES, S.W. NO	
	  (FRONT) XX.X m	1.0 meter to 12.0 meters (0.1 meter steps)	
	 (CENTER) XX.X m	1.0 meter to 12.0 meters (0.1 meter steps)	
	  (SURR) XX.X m	1.0 meter to 12.0 meters (0.1 meter steps)	
	  (SURR) PL. XXX	PL. SIDE, PL. BEHD.	
	  (SURR) HGT. XXX	HGT. LOW, HGT. HIGH	
	MULTI VI.	TV, DVD, VIDEO, AUX, OFF	26
TUNER VI.	TV, DVD, VIDEO, AUX, OFF		

## Adjustable parameters for each sound field

The adjusted LEVEL parameters are applied to all the sound fields. The adjusted SURR parameters are stored in each sound field.


	LEVEL						
	FRONT BAL.	SURR BAL.	CENTER LEVEL	SURR LEVEL	SUB WOOFER LEVEL	LFE MIX	D.RANGE COMP.
2CH	●					●	●
A.F.D.	●	●	●	●	●	●	●
NORM.SURR.	●	●	●	●	●	●	●
STUDIO A	●	●	●	●	●	●	●
STUDIO B	●	●	●	●	●	●	●
STUDIO C	●	●	●	●	●	●	●
V.M.DIMENS.	●	●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.	●		●		●	●	●
HALL	●	●	●	●	●	●	●
JAZZ	●	●	●	●	●	●	●
L.HOUSE	●	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●	●
MULTI CH IN	●	●	●	●	●		

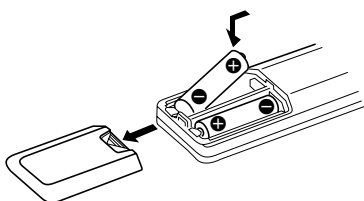
	SURR		
	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB TIME
2CH			
A.F.D.			
NORM.SURR.			
STUDIO A	●		
STUDIO B	●		
STUDIO C	●		
V.M.DIMENS.			
V.SEMI M.D.			
HALL	●	●	●
JAZZ	●	●	●
L.HOUSE	●	●	●
GAME	●	●	●
MULTI CH IN			



## Before you use your remote

### Inserting batteries into the remote

Insert R6 (size-AA) batteries with the + and – properly oriented in the battery compartment. When using the remote, point it at the remote sensor  on the receiver.



#### Tip

Under normal conditions, the batteries should last for about 6 months. When the remote no longer operates the receiver, replace all batteries with new ones.

#### Notes

- Do not leave the remote in an extremely hot or humid place.
- Do not use a new battery with an old one.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you don't use the remote for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.





## Remote button description



You can use the remote to operate the components in your system. The tables below show the settings of each button.

Remote Button	Operations	Function
SLEEP	Receiver	Activates the sleep function and the duration which the receiver turns off automatically.
AV I/⏻	TV/VCR/ CD player/ DVD player/ MD deck/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Turns the audio and video components on or off.
I/⏻	Receiver	Turns the receiver on or off.
VIDEO	Receiver	To watch VCR.
DVD	Receiver	To watch DVD.
TV	Receiver	To watch TV programs or satellite receiver.
AUX	Receiver	To listen to an audio equipment.
TUNER	Receiver	To listen to radio programs.
MULTI CH	Receiver	To listen to the sound from MULTI CH INPUT jacks.
0-9	Receiver	Use with "SHIFT" button to select tuner preset station numeric input during DIRECT TUNING or MEMORY mode.
	CD player/ MD deck/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Selects track numbers. 0 selects track 10.
	TV/VCR/SAT	Selects channel numbers.
>10	CD player/ MD deck/ Tape deck/ LD player/ VCD player	Selects tracks numbers over 10.

**continued**

## Remote button description (continued)

Remote Button	Operations	Function
ENTER	TV/VCR/SAT/ Tape deck/ LD player/ VCD player/ MD deck/ DAT deck	After selecting a channel, disc or track using the numeric buttons, press to enter the value.
SHIFT	Receiver	Press repeatedly to select a memory page for presetting radio stations or tuning to preset stations.
-/--	TV	Selects the channel entry mode, either one or two digit.
D.TUNING	Receiver	Tuner station direct key-in mode.
	CD player/ MD deck/ DVD player/ LD player/ VCD player/ Tape deck/VCR/ DAT deck	Skips tracks.
	CD player/ DVD player/ VCD player/ MD deck/ LD player/ Tape deck/ VCR/ DAT deck	Searches tracks (forward or backward).  Fastforwards or rewinds, rewinds. Searches tracks when pressed during playback.
	Tape deck	Starts play on the reverse side.
	CD player/ MD deck/Tape deck/VCR/ DVD player/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Starts play.

Remote Button	Operations	Function
	CD player/ MD deck/Tape deck/VCR/ DVD player/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Pauses play or record. (Also starts recording with components in record standby.)
	CD player/ MD deck/Tape deck/VCR/ DVD player/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Stops play.
POSITION*	TV	Changes the position of the small picture.
SWAP*	TV	Swaps the small and the large picture.
DISC	CD player	Select discs (Mega storage CD player only).
SUB CH +/-*	TV	Selects preset channels for the small picture.
D. SKIP/CH/ PRESET +/-	Receiver	Scans and selects preset stations.
	TV/VCR/SAT	Selects preset channels.
	CD player/ MD deck/ DVD player/ VCD player	Skips discs (multi-disc changer only).
DISPLAY	TV/VCR/ LD player/ DVD player/ VCD player	Selects information displayed on the TV screen.
P IN P*	TV	Activates the picture-in-picture function.
JUMP	TV	Toggles between the previous and the current channels.
WIDE	TV	Selects the wide picture mode.

Remote Button	Operations	Function
ANT TV/VTR	VCR	Selects output signal from the aerial terminal: TV signal or VCR program.
TV/VIDEO	TV	Selects the input of TV.
FM/AM	Receiver	Select the band.
A.F.D.	Receiver	Auto Format Decoding.
2CH/OFF	Receiver	Turns off sound field or selects 2CH mode.
MODE +/-	Receiver	Selects sound field mode.
MUTING	Receiver	Mutes the sound from the receiver.
TEST TONE	Receiver	Press to output test tone.
MAIN MENU	Receiver	Selects the set up mode of the receiver.
MASTER VOL +/-	Receiver	Adjusts the master volume of the receiver.
MENU </>	Receiver	Selects a menu item.
MENU +/-	Receiver	Makes adjustment or change the setting.
MENU	DVD player	Displays DVD menu.
⇄/⇅/⇆/⇇	DVD player	Selects a menu item.
ENTER	DVD player	Enters the selection.
RETURN	DVD player	Returns to the previous menu or exits the menu.
TITLE	DVD player	Displays DVD title.

\* Only for Sony TVs with the picture-in-picture function.

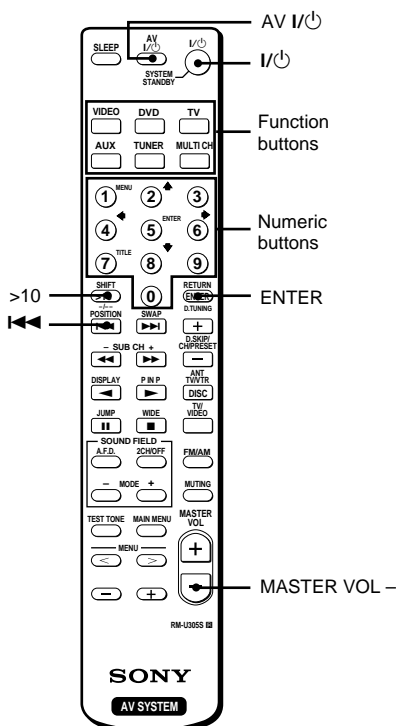
#### Notes

- Some functions explained in this section may not work depending on the model of the receiver.
- The above explanation is intended to serve as an example only.  
Therefore, depending on the component the above operation may not be possible or may operate differently than described.

## Changing the factory setting of a function button

If the factory settings of the function buttons do not match your system components, you can change them. For example, if you have an MD player and a tape deck and you do not have a DVD player, you can assign the DVD button to your tape deck.

Note that the settings of the TUNER button cannot be changed.



- 1 Hold down the Function button whose function you want to change (for example, DVD).
- 2 Press the corresponding button of the component you want to assign to the Function button (for example, 4 – Tape deck).

The following buttons are assigned to select the functions:

To operate	Press
CD player	1
DAT deck	2
MD deck	3
Tape deck A	4
Tape deck B	5
LD player	6
VCR (command mode VTR 1*)	7
VCR (command mode VTR 2*)	8
VCR (command mode VTR 3*)	9
TV	0
DSS (Digital Satellite Receiver)	>10
DVD player	ENTER
VCD player	⏪

\* Sony VCRs are operated with a VTR 1, 2 or 3 setting. These correspond to Beta, 8mm and VHS respectively.

Now you can use the DVD button to control the tape deck.

To reset a button to its factory setting  
Repeat the above procedure.

To reset all the function buttons to their factory setting  
Press I/⏻, AV I/⏻ and MASTER VOL - at the same time.



## AVERTISSEMENT

### Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autres, sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Elles doivent être remises au dépôt d'ordures chimiques.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit confiné, par exemple dans une étagère ou un placard encastré.

#### ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

L'ampli-tuner intègre les systèmes Dolby\* Digital, Pro Logic Surround et DTS\*\* Digital Surround.

\* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic” et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

\*\* “DTS” et “DTS Digital Surround” sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

#### Conseil

Les instructions de ce manuel décrivent les commandes de l'ampli-tuner. Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande fournie qui portent le même nom ou un nom similaire. Pour le détail sur l'utilisation de la télécommande, reportez-vous aux pages 33–36.

#### Mode de démonstration

La démonstration des fonctions de l'ampli-tuner s'active la première fois que vous l'allumez. A ce moment, le message suivant apparaît deux fois sur l'afficheur:

“NOW DEMONSTRATION MODE IF YOU FINISH DEMONSTRATION PLEASE PRESS POWER KEY WHILE THIS MESSAGE APPEARS IN THE DISPLAY THANK YOU”

#### Pour désactiver la démonstration

Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-tuner lorsque le message mentionné ci-dessus apparaît. La prochaine fois que vous l'allumerez, la démonstration ne s'activera pas.

#### Pour voir la démonstration

Tout en tenant SET UP enfoncée, appuyez sur I/⏻ pour allumer l'ampli-tuner.

#### Remarque

- Si vous laissez la démonstration tourner, la mémoire de l'ampli-tuner se videra. Pour le détail à ce sujet, voir “Effacement de la mémoire de l'ampli-tuner” page 13.
- Lorsque la démonstration est activée, aucun signal sonore n'est fourni.
- Vous ne pouvez pas annuler la démonstration si vous n'appuyez pas sur I/⏻ lorsque le message est affiché. Pour annuler la démonstration après l'apparition du message, appuyez deux fois sur I/⏻ pour réactiver la démonstration, puis une nouvelle fois sur I/⏻ pendant l'affichage du message.

# Table des matières

## Nomenclature

Appareil principal ..... 4

## Raccordement des appareils

Cordons nécessaires ..... 5

Raccordement des antennes ..... 6

Raccordement d'appareils vidéo ..... 7

Raccordement d'appareils numériques ... 8

Raccordement à l'entrée multicanaux ... 9

Autres raccords ..... 10

## Raccordement et configuration du système acoustique

Raccordement du système acoustique .. 11

Configuration initiale ..... 13

Configuration du surround multicanaux ..... 13

Vérification des raccords ..... 18

## Opérations de base

Sélection d'un appareil ..... 18

## Ecoute du son surround

Sélection d'un champ sonore ..... 19

Signification des indications surround multicanal ..... 21

Personnalisation des champs sonores .. 22

## Réception des émissions

Mémorisation manuelle ..... 24

Mémorisation automatique ..... 24

Syntonisation des stations préréglées .. 25

Syntonisation automatique ..... 25

Syntonisation directe ..... 25

## Autres opérations

Utilisation de la minuterie sommeil .... 26

Réglages effectués avec la touche SET UP ..... 26

## Informations complémentaires

Précautions ..... 27

En cas de problème ..... 27

Spécifications ..... 29

Tableaux des réglages effectués avec les touches LEVEL/SURR et SET UP ..... 31

Paramètres réglables pour chaque champ sonore ..... 32

Avant d'utiliser la télécommande ..... 33

Description des touches de la télécommande ..... 33

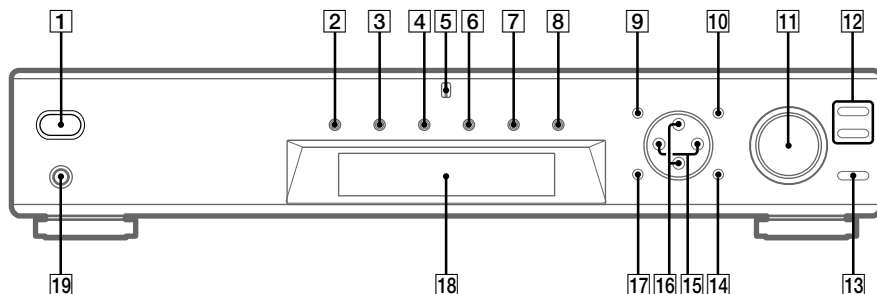
Changement du réglage usine d'une fonction ..... 36

FR

Les éléments de la chaîne sont indiqués dans l'ordre alphabétique.

Reportez-vous aux pages entre parenthèses ( ) pour le détail.

## Appareil principal



Afficheur **18** (21)

AUX **6** (18)

DVD **3** (18)

Indicateur MULTI CHANNEL

DECODING **5**

LEVEL/SURR **17** (22, 23)

MASTER VOLUME **11** (17, 18)

MEMORY/ENTER **14** (24)

MULTI CH IN **8** (18)

MUTING **13** (18)

Prise PHONES **19** (18)

SET UP **10** (14, 26)

SOUND FIELD +/- **12** (19, 23)

Touches de curseur ( $\wedge$ / $\vee$ ) **16** (14, 22–26)

TUNER **9** (25)

TUNER FM/AM **7** (18, 24, 25)

TV **4** (18)

VIDEO **2** (18)

I/⏻ (alimentation) **1** (13, 17, 18, 23)

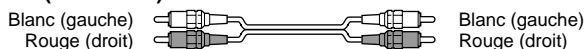
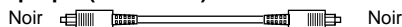
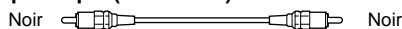
+/- **15** (14, 22–26)



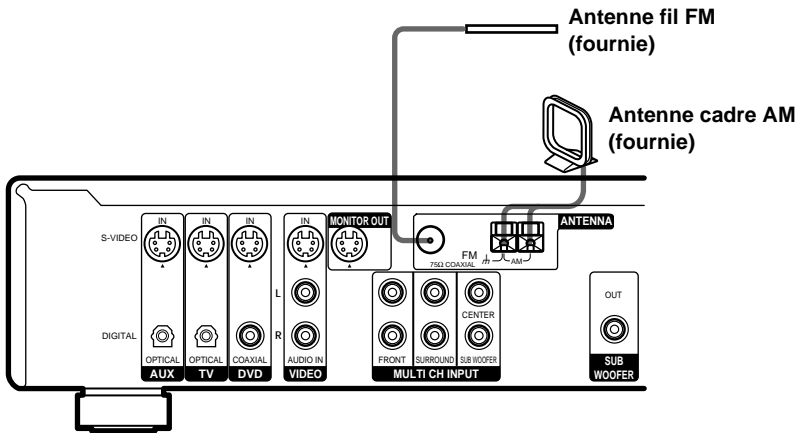
## Cordons nécessaires

## Avant de commencer

- Mettez tous les appareils hors tension avant d'effectuer les liaisons.
- Ne raccordez les cordons d'alimentation secteur que lorsque toutes les liaisons sont terminées.
- Enfoncez les fiches à fond dans les prises pour éviter tout bourdonnement et bruit.
- Lorsque vous raccordez un cordon numérique optique, enlevez le cache du connecteur et insérez la fiche tout droit dans le connecteur jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
- Ne pliez et ne tordez pas les cordons numériques optiques.

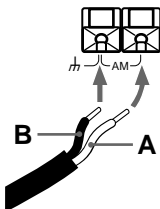
**A Cordon audio (non fourni)****B Cordon S-vidéo (non fourni)****C Cordon numérique optique (non fourni)****D Cordon numérique coaxial (fourni)****E Cordon audio monophonique (non fourni)**

# Raccordement des antennes



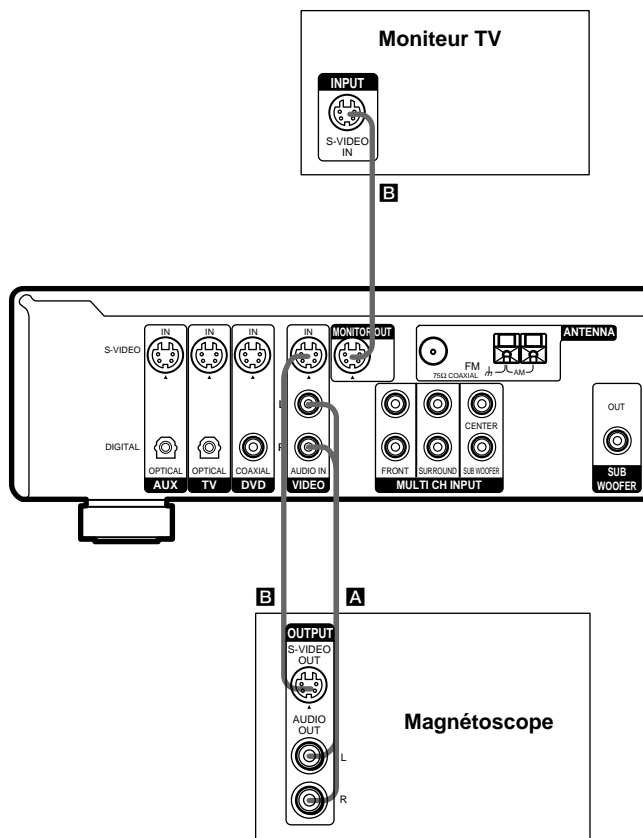
## Remarques sur le raccordement des antennes

- Pour éviter tout bourdonnement, éloignez l'antenne cadre AM de l'ampli-tuner et des autres appareils.
- Déroulez entièrement l'antenne fil FM.
- Après avoir raccordé l'antenne fil FM, fixez-la dans la mesure du possible à l'horizontale.
- N'utilisez pas la borne  $\hbar$  SIGNAL GND pour la mise à la terre de l'ampli-tuner.
- Lorsque vous raccordez l'antenne cadre AM fournie, raccordez le cordon noir (B) à la borne  $\hbar$  et le cordon blanc (A) à l'autre borne.



# Raccordement d'appareils vidéo

Pour le détail sur les cordons nécessaires (A – E), voir page 5.



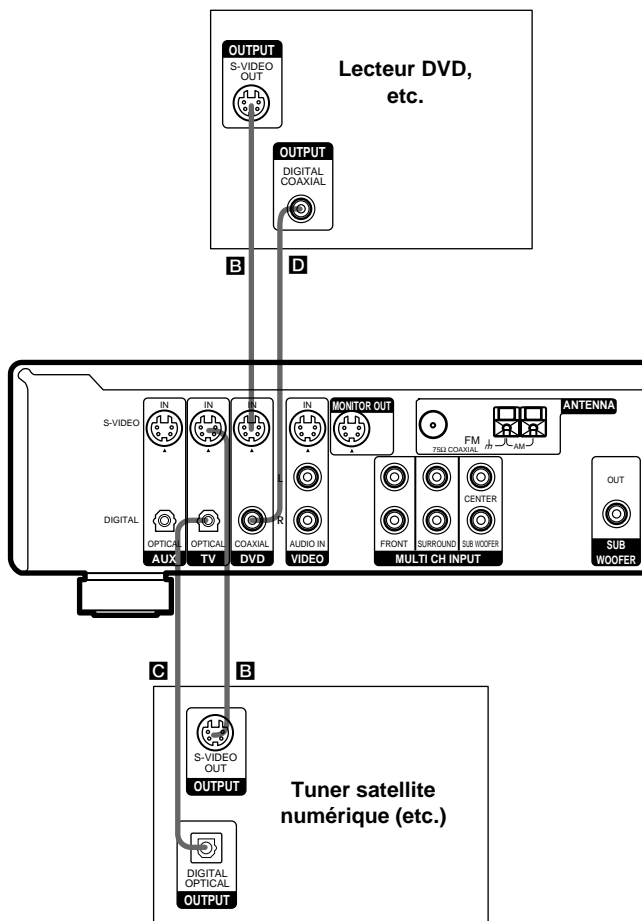
## Pour appliquer des effets sonores au son du téléviseur

Vous pouvez raccorder les prises de sortie audio du téléviseur aux prises VIDEO AUDIO IN de l'ampli-tuner pour appliquer les effets sonores au son du téléviseur. Dans ce cas, ne reliez pas la prise de sortie vidéo du téléviseur à la prise VIDEO IN de l'ampli-tuner.

Pour changer de chaîne de télévision avec la télécommande, affectez le téléviseur à la touche VIDEO (page 36).

## Raccordement d'appareils numériques

Reliez les prises de sortie numérique de votre lecteur DVD aux prises d'entrée numérique de l'ampli-tuner pour restituer chez vous le son surround multicanaux d'une salle de cinéma. Pour obtenir un son surround multicanaux parfait, cinq enceintes (deux enceintes avant, deux enceintes surround et une enceinte centrale) et un caisson de grave sont indispensables.



### Remarques

- Les prises d'entrée OPTICAL sont compatibles avec les fréquences d'échantillonnage de 48 kHz, 44,1 kHz et 32 kHz.
- La prise d'entrée COAXIAL est compatible avec les fréquences d'échantillonnage de 96 kHz, 48 kHz, 44,1 kHz et 32 kHz.

# Raccordement à l'entrée multicanaux

Bien que cet ampli-tuner intègre un décodeur multicanaux, il est aussi pourvu de prises d'entrée multicanaux. Ces prises vous permettent d'écouter des enregistrements multicanaux dans d'autres formats que le Dolby Digital et le DTS. Par exemple, si votre lecteur DVD est équipé de prises de sortie multicanaux, vous pourrez le raccorder directement à l'ampli-tuner pour écouter le son de vos DVD par le décodeur multicanaux de votre lecteur DVD. Ces prises peuvent aussi être utilisées pour raccorder un autre décodeur multicanaux.

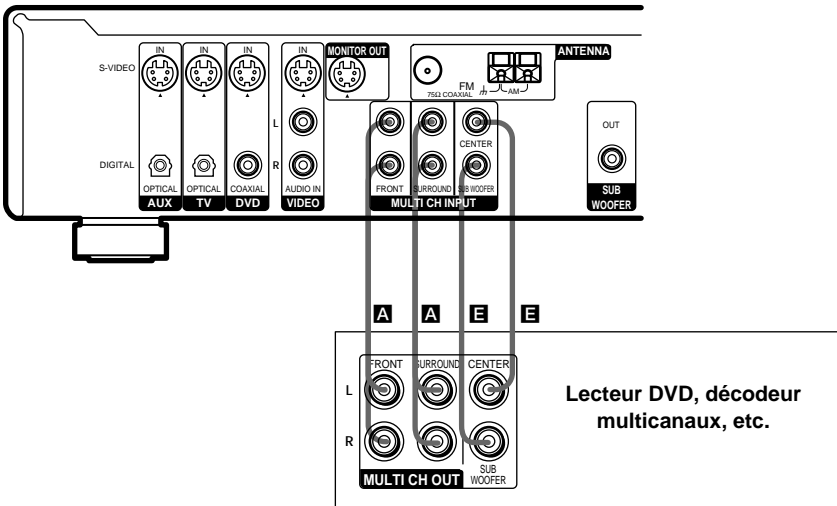
Pour obtenir un son surround multicanaux optimal, cinq enceintes (deux enceintes avant, deux enceintes surround et une enceinte centrale) et un caisson de grave sont indispensables. Reportez-vous au mode d'emploi du lecteur DVD, du décodeur multicanaux, etc. pour le détail sur les raccordements à l'entrée multicanaux.

## Conseils

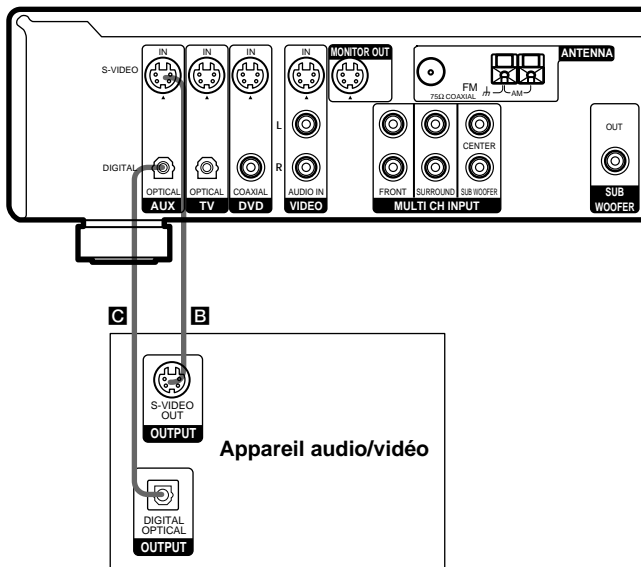
- Pour spécifier l'entrée vidéo qui sera utilisée avec les signaux audio et vidéo fournis par les prises MULTI CH INPUT, réglez l'entrée vidéo MULTI CH IN dans le menu SET UP (page 26).
- Vous pouvez utiliser le cordon **A** au lieu des 2 cordons **E**.

## Remarques

- Lorsque vous utilisez les liaisons mentionnées ci-dessus, ajustez le niveau des enceintes surround et du caisson de grave sur le lecteur DVD ou le décodeur multicanaux.
- Voir page 11 pour le détail sur le raccordement des enceintes.



## Autres raccords



### Raccords à AUX

Si vous avez un appareil audio/vidéo indépendant

Utilisez un cordon numérique optique (non fourni) pour relier la prise de sortie optique du lecteur CD, de la platine MD ou de la console de jeux vidéo à la prise AUX OPTICAL de l'ampli-tuner de manière à pouvoir écouter les sources stéréo en surround.

Utilisez un câble S-vidéo (non fourni) pour relier la prise de sortie S-vidéo de votre appareil à la prise AUX S-VIDEO IN de l'ampli-tuner.

### Raccordement du cordon d'alimentation secteur

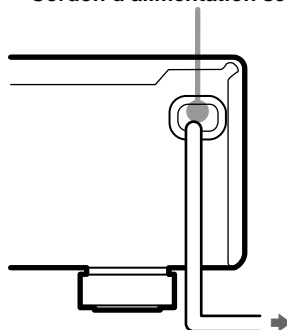
Avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur de l'ampli-tuner à une prise secteur, raccordez le système acoustique à l'ampli-tuner (voir page 11).

Raccordez le(s) cordon(s) d'alimentation secteur de l'autre ou des autres appareils audio/vidéo à une prise secteur.

Remarque

Si le cordon d'alimentation secteur reste débranché deux semaines environ, toute la mémoire de l'ampli-tuner est effacée et la démonstration démarre.

#### Cordon d'alimentation secteur



A une prise secteur

## Raccordement du système acoustique

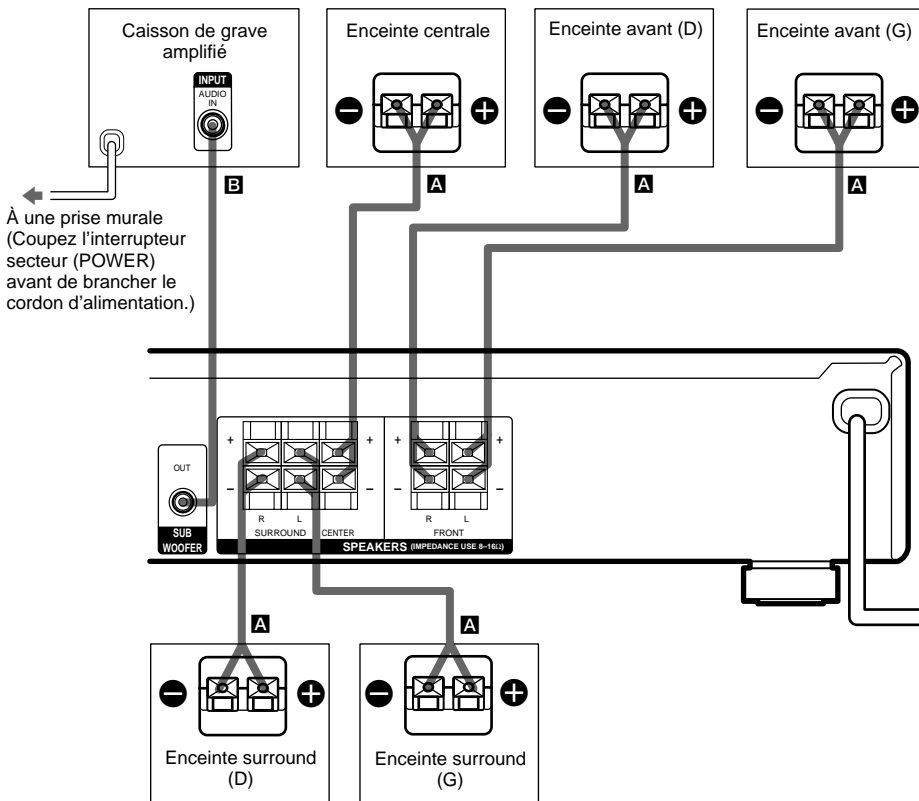
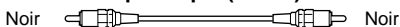
Avant de brancher les enceintes, metez cet appareil hors tension.

Cordons nécessaires

### A Cordons d'enceintes (fournis)



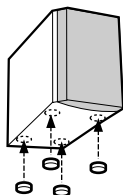
### B Cordon audio monophonique (fourni)



À une prise murale  
(Coupez l'interrupteur  
secteur (POWER)  
avant de brancher le  
cordon d'alimentation.)

### Conseil

Fixez sous les enceintes les patins fournis pour les éviter de bouger ou de vibrer.



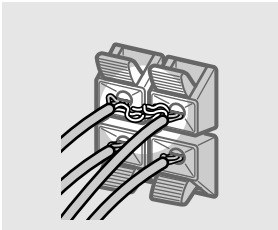
## **Raccordement du système acoustique (suite)**

Pour éviter de court-circuiter les enceintes

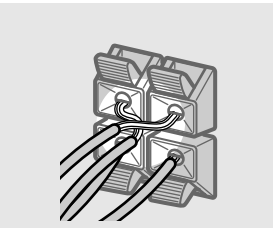
Un court-circuit des enceintes peut endommager l'ampli-tuner. Pour éviter cela, veillez à prendre les mesures suivantes au moment du raccordement des enceintes.

**Assurez-vous que les extrémités dénudées de chaque cordon d'enceinte ne touchent aucune autre borne d'enceinte, partie métallique de l'ampli-tuner ou l'extrémité dénudée d'un autre cordon d'enceinte.**

Exemples de branchement dangereux d'un cordon d'enceinte



**Le cordon d'enceinte dénudé touche une autre borne d'enceinte.**



**Les cordons dénudés sont en contact car une partie trop importante de leur gaine a été enlevée.**

Après le raccordement de tous les appareils, des enceintes et du cordon d'alimentation, générez un signal de test pour vérifier si toutes les enceintes ont été raccordées correctement. Pour le détail sur l'émission d'un signal de test, voir page 17.

Si aucun son n'est fourni par une enceinte pendant l'émission d'un signal de test ou si un signal de test est émis par une enceinte différente de celle indiquée sur l'ampli-tuner, il est possible que l'enceinte soit en court-circuit. Dans ce cas, vérifiez de nouveau le raccordement de l'enceinte.

Pour éviter d'endommager les enceintes

Veillez à réduire le volume avant d'éteindre l'ampli-tuner. Lorsque vous le rallumerez, il sera au niveau réglé.



## Configuration initiale

Lorsque toutes les enceintes ont été raccordées et l'ampli-tuner allumé, effacez la mémoire de celui-ci. Spécifiez ensuite les paramètres des enceintes (taille, position, etc.) et effectuez les réglages nécessaires pour régler le système.

### Conseil

Pour écouter le son pendant les réglages, vérifiez d'abord les liaisons (voir page 18).

## Effacement de la mémoire de l'ampli-tuner

La première fois que vous utilisez l'ampli-tuner, ou lorsque vous voulez effacer la mémoire de celui-ci, effectuez les opérations suivantes.

Ces opérations sont inutiles si la démonstration s'active lors de la mise sous tension de l'ampli-tuner.

### 1 Eteignez l'ampli-tuner.

### 2 Appuyez sur I/⏻ pendant 5 secondes.

La démonstration commence (voir page 2) et tous les paramètres suivants reviennent à leurs réglages usine:

- Tous les paramètres originaux des champs sonores sont rétablis.
- Tous les paramètres SET UP originaux sont rétablis.
- Les champs sonores mémorisés pour chaque source de programme et station pré-réglée sont effacés.
- Le volume général revient à "MIN".

## Configuration initiale du système acoustique

La première fois que vous mettez l'ampli-tuner en marche, réglez les paramètres SET UP pour qu'il soit configuré pour votre système acoustique. Les paramètres qui peuvent être ajustés sont indiqués dans le tableau de la page 31. Voir pages 13 à 17 pour les réglages d'enceintes et la page 26 pour les autres réglages.

## Configuration du surround multicanaux

Pour obtenir le meilleur son surround possible, toutes les enceintes doivent être à égale distance de la position d'écoute (A).

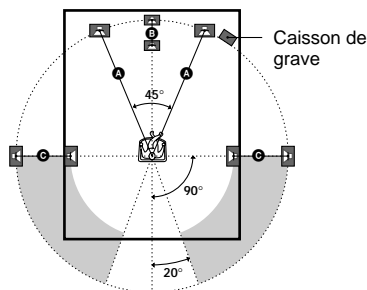
Toutefois, avec cet l'ampli-tuner l'enceinte centrale (B) peut être rapprochée à 1,5 mètre et les enceintes surround (C) à 4,5 mètres au maximum par rapport à la position d'écoute.

Les enceintes avant peuvent être placées de 1,0 à 12,0 mètres de la position d'écoute (A).

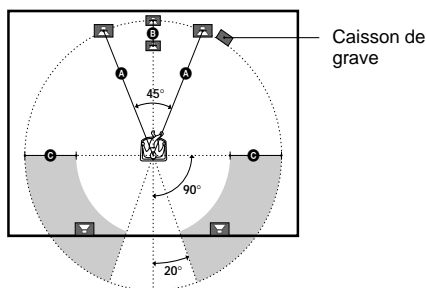
Les enceintes surround peuvent être placées derrière l'auditeur ou de chaque côté, selon la disposition de la pièce.

Placez le caisson de grave à la même distance que l'enceinte avant (gauche ou droite) par rapport à la position d'écoute.

Enceintes surround installées de chaque côté



Enceintes surround installées derrière vous



### Remarque

L'enceinte centrale ne doit pas être plus éloignée de la position d'écoute que les enceintes avant.










[voir page suivante](#)

## Configuration du surround multicanaux (suite)

### Spécification des paramètres des enceintes

- 1 Appuyez sur **SET UP**.
- 2 Appuyez sur les touches de curseur (**^** ou **v**) pour sélectionner le paramètre à ajuster.
- 3 Appuyez sur **+** ou **-** pour sélectionner le réglage souhaité.  
Le réglage est automatiquement validé.
- 4 Répétez les étapes 2 à 3 jusqu'à ce que tous les paramètres suivants soient réglés.

### Réglages initiaux

Paramètre	Réglage initial
  (FRONT) XX.X m	DIST. 5.0 m
 (CENTER) XX.X m	DIST. 5.0 m
  (SURR) XX.X m	DIST. 3.5 m
  (SURR) PL. XXX	PL. BEHD.
  (SURR) HGT. XXX	HGT. LOW

#### ■ Distance des enceintes avant ( )

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et les enceintes avant (**A** page 13).

#### ■ Distance de l'enceinte centrale ()

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte centrale. La distance de l'enceinte centrale doit être égale à la distance des enceintes avant. (**A** page 13) ou rapprochée à 1,5 mètre au maximum de la position d'écoute (**B** page 13).

#### ■ Distance des enceintes surround

( )

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et les enceintes surround. La distance des enceintes surround doit être égale à la distance des enceintes avant (**A** page 13) ou rapprochée à 4,5 mètres au maximum de la position d'écoute (**C** page 13).

#### Conseil

L'ampli-tuner vous permet d'indiquer la position des enceintes en fonction de la distance. Toutefois, il n'est pas possible d'installer l'enceinte centrale plus loin que les enceintes avant par rapport à la position d'écoute. L'enceinte centrale ne doit pas non plus être rapprochée de plus de 1,5 mètre par rapport aux enceintes avant. De même, les enceintes surround ne peuvent pas être plus éloignées de la position d'écoute que les enceintes avant, et elles ne peuvent pas non plus être rapprochées à plus de 4,5 mètres.

En effet, une mauvaise disposition des enceintes ne permet pas d'obtenir un son surround adéquat.

Notez aussi que la réduction de la distance d'une enceinte par rapport à sa position réelle entraînera un retard de la sortie du son sur cette enceinte. En d'autres termes, vous aurez l'impression que le son vient de plus loin.

Par exemple, si vous réduisez de 1 à 2 m la distance de l'enceinte centrale par rapport à sa position réelle, vous aurez l'impression d'être "dans" l'écran. Si vous ne parvenez pas à obtenir un effet surround satisfaisant parce que les enceintes surround sont trop rapprochées, vous créez un espace sonore plus ample en réduisant le réglage de la distance des enceintes surround.

Le réglage de ces paramètres en écoutant le son donne souvent de bien meilleurs résultats. Essayez pour voir!

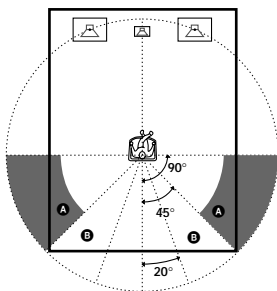
## ■ Position des enceintes surround

( )\*

Ce paramètre permet de spécifier la position des enceintes surround pour employer de façon adéquate les modes surround Digital Cinema Sound des champs sonores “VIRTUAL”. Voir l’illustration ci-dessous.

- Sélectionnez “PL. SIDE” si la position des enceintes surround correspond à la section **A**.
- Sélectionnez “PL. BEHD.” si la position des enceintes surround correspond à la section **B**.

Ce réglage n’agit qu’avec les modes surround des champs sonores “VIRTUAL”.



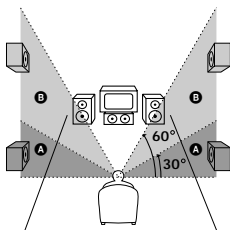
## ■ Hauteur des enceintes surround

( )\*

Ce paramètre permet de désigner la hauteur des enceintes surround pour employer de façon adéquate les modes surround Digital Cinema Sound des champs sonores “VIRTUAL”. Voir l’illustration ci-dessous.

- Sélectionnez “HGT. LOW” si la position des enceintes surround correspond à la section **A**.
- Sélectionnez “HGT. HIGH” si la position des enceintes surround correspond à la section **B**.

Ce réglage n’agit qu’avec les modes surround des champs sonores “VIRTUAL”.



\* Ces paramètres ne sont pas disponibles quand le paramètre “Taille des enceintes surround” est réglé sur “NO”.

## Conseil

Le paramètre de position des enceintes surround est prévu spécialement pour l’emploi des modes Digital Cinema Sound des champs sonores “VIRTUAL”. Lorsque les modes Digital Cinema Sound sont sélectionnés, la position des enceintes n’est pas aussi importante que dans les autres modes. Tous les modes de champs sonores “VIRTUAL” sont conçus pour le cas où les enceintes surround sont placées derrière la position d’écoute, mais le son reste cohérent même si les enceintes surround sont placées à un certain angle. Cependant, si les enceintes sont à droite et gauche de l’auditeur et dirigées directement vers lui, les champs sonores “VIRTUAL” ne seront pas efficaces si la position des enceintes surround n’est pas réglée sur “PL. SIDE”.

Néanmoins, chaque environnement d’écoute dépend de nombreux facteurs, tels que la réflexion des murs, et vous obtiendrez peut-être de meilleurs résultats avec “PL. BEHD.” si vos enceintes se trouvent plus haut que la position d’écoute, même si elles sont immédiatement à gauche et à droite.







C’est pourquoi, il est conseillé d’écouter un enregistrement surround multicanaux pour voir l’effet obtenu avec chaque réglage, et le résultat pourra être contraire aux explications de “Position des enceintes surround”. Choisissez le réglage qui procure la plus grande sensation d’espace et qui parvient le mieux à créer un espace homogène entre le son surround des enceintes surround et le son des enceintes avant. Si vous ne parvenez pas à déterminer le meilleur réglage, sélectionnez “PL. BEHD.” et réglez la distance et le niveau des enceintes pour obtenir la balance adéquate.

**voir page suivante**

## Configuration du surround multicanaux (suite)

### Si vous utilisez un système acoustique différent de celui qui est fourni, veuillez à régler les paramètres suivants.

La taille des enceintes et la sélection du caisson de grave ont été préréglées sur MICRO SP. (enceintes micro satellite) en fonction du système acoustique fourni. Si vous voulez changer de système, choisissez NORM. SP. (enceintes normales) pour régler la taille des enceintes et la sélection de caisson de grave. Pour sélectionner NORM. SP., mettez l'appareil hors tension, puis remettez-le sous tension en appuyant sur le bouton de curseur  $\Delta$ . (Pour rétablir MICRO SP., effectuez les mêmes démarches.)

Paramètre	Réglage initial
  (FRONT)	LARGE
 (CENTER)	LARGE
  (SURR)	LARGE
 (SUB WOOFER)	S.W. YES

Vous ne pouvez pas changer la configuration si vous choisissez MICRO SP.

### ■ Taille des enceintes avant ( )

- Si vous raccordez des enceintes avant de grande taille qui restituent efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE".
- Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les graves sont insuffisants quand vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez "SMALL" pour activer le circuit de réaiguillage. Les basses fréquences de la voie avant seront restituées par le caisson de grave.
- Si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", les enceintes centrale et surround se régleront également sur "SMALL" (si elles n'ont pas été réglées sur "NO").

### ■ Taille de l'enceinte centrale ()

- Si vous raccordez une enceinte centrale de grande taille qui reproduit efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE". Cependant, si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", vous ne pourrez pas régler l'enceinte centrale sur "LARGE".
- Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les graves sont insuffisants quand vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez "SMALL" pour activer le circuit de réaiguillage du grave. Les basses fréquences de la voie centrale seront restituées par les enceintes avant (si elles ont été réglées sur "LARGE") ou par le caisson de grave.\*<sup>1</sup>
- Si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale, sélectionnez "NO". Le son de la voie centrale sera fourni par les enceintes avant.\*<sup>2</sup>

### ■ Taille des enceintes surround ( )

- Si vous raccordez des enceintes de grande taille qui reproduisent efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE". Cependant, si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", vous ne pourrez pas régler les enceintes surround sur "LARGE".
- Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les graves sont insuffisants quand vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez "SMALL" pour activer le circuit de réaiguillage du grave. Les basses fréquences de la voie surround seront restituées par le caisson de grave ou d'autres enceintes réglées sur "LARGE".
- Si vous ne raccordez pas d'enceintes surround, sélectionnez "NO".\*<sup>3</sup>

#### Conseil

\*1-<sup>3</sup> correspondent aux modes Dolby Pro Logic suivants

\*1 NORMAL

\*2 PHANTOM

\*3 3 STEREO

## Conseil

Intérieurement, les réglages LARGE et SMALL de chaque enceinte déterminent si le processeur de son interne doit couper ou non le signal grave de cette voie. Lorsque le grave d'une voie est coupé, le circuit de réaiguillage du grave transmet les basses fréquences correspondantes au caisson de grave ou à d'autres enceintes réglées sur "LARGE".

Cependant, comme les sons de basses fréquences se caractérisent par une certaine directivité, il vaut mieux ne pas les couper. Même lorsque vous utilisez des enceintes de petites dimensions, vous pouvez sélectionner "LARGE" si vous voulez que ces enceintes fournissent les basses fréquences. Si, par contre, vous utilisez des enceintes de grandes dimensions, mais ne voulez pas qu'elles fournissent les basses fréquences, réglez-les sur "SMALL".

Si le niveau général du son est à votre avis trop faible, réglez toutes les enceintes sur "LARGE".

### ■ Sélection du caisson de grave ( )

- Si vous raccordez un caisson de grave, sélectionnez "S.W. YES".
- Si vous ne raccordez pas de caisson de grave, sélectionnez "S.W. NO". Le circuit de réaiguillage du grave s'activera et fournira les signaux LFE aux autres enceintes.
- Pour profiter au maximum du circuit de réaiguillage du grave du Dolby Digital, nous vous conseillons de régler la fréquence de coupure du caisson de grave le plus haut possible.

## Réglage du niveau des enceintes

Utilisez la télécommande pour régler le volume de chaque enceinte depuis votre position d'écoute.

### Remarque

Cet ampli-tuner présente un nouveau générateur de signal de test dont la fréquence est centrée autour de 800 Hz.




POWER Indicateur POWER LEVEL

**1 Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'ampli-tuner.**

**2 Sur l'ampli-tuner, tournez MASTER VOLUME dans le sens horaire (jusqu'à apparition de 10 à 20 sur l'affichage).**

**3 Mettez le caisson de grave sous tension.**

**4 Sur le caisson de grave, tournez LEVEL dans le sens horaire (environ à la position ).**

**5 Appuyez sur TEST TONE de la télécommande.**

Le signal de test sort successivement de chaque enceinte.

Avant (gauche) → Centre → Avant (droit)  
→ Surround (droit) → Surround (gauche)  
→ Caisson de grave

**6 Ajustez les paramètres de niveau de sorte que le signal de test soit au même niveau sur chaque enceinte depuis votre position d'écoute.**

Pour ajuster l'équilibre et le niveau des enceintes, appuyez sur MENU </> de la télécommande pour sélectionner le paramètre du niveau que vous souhaitez ajuster (page 22). Appuyez ensuite sur MENU +/- pour sélectionner le réglage.

**7 Appuyez une nouvelle fois sur TEST TONE pour arrêter le signal de test.**

### Conseil

Vous pouvez régler le niveau de volume de toutes les enceintes en même temps. Tournez MASTER VOLUME sur l'ampli-tuner ou appuyez sur MASTER VOL +/- de la télécommande.

### Remarques

- Le signal de test n'est pas fourni lorsque la fonction MULTI CH IN est activée.
- La balance avant, la balance surround, le niveau central, le niveau surround et le niveau du caisson de grave sont indiqués sur l'afficheur pendant le réglage.
- Bien que les réglages puissent aussi être effectués sur le panneau avant par le menu LEVEL (lorsque le signal de test est transmis, le menu LEVEL apparaît automatiquement), il est conseillé d'effectuer les réglages des niveaux d'enceintes depuis votre position d'écoute avec la télécommande.
- Pour bénéficier d'une meilleure qualité sonore, n'élève pas trop le volume du caisson de grave.

[voir page suivante](#)

## Configuration du surround multicanaux (suite)

### Conseil

En plus de l'émission d'un signal de test, vous pouvez aussi ajuster le niveau de chaque enceinte pendant l'écoute du son d'un CD, d'un DVD, etc. Bien que vous posiez les fondations d'un son d'ambiance de haute qualité en faisant correspondre le niveau de toutes les enceintes à l'aide du signal d'essai, il arrive qu'il soit nécessaire d'apporter de nouveaux réglages lorsque vous effectuez la lecture de certains logiciels. En effet, la plupart d'entre eux comportent des canaux centraux et surround qui ont été enregistrés à des niveaux légèrement plus bas que les deux canaux avant.

Au cours de la reproduction d'un logiciel, enregistré en format surround multi-canaux, vous constaterez qu'une élévation du niveau des enceintes centrale et surround produit une meilleure fusion entre les enceintes avant et centrale et une plus grande cohésion entre les enceintes avant et surround. Une augmentation d'environ 1 dB du niveau de l'enceinte centrale et d'environ 1 à 2 dB des enceintes surround produira les meilleurs résultats.

En d'autres termes, pour créer une ambiance sonore plus cohérente avec un dialogue équilibré, nous conseillons d'apporter certains ajustements pendant la lecture de votre logiciel. Des modifications de seulement 1 dB peuvent se traduire par une différence énorme dans le caractère de votre paysage sonore.

## Vérification des raccordements

Après avoir raccordé tous les appareils à l'ampli-tuner, procédez de la façon suivante pour vérifier si tous les raccordements sont corrects.

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'ampli-tuner.
- 2 Appuyez sur une touche de fonction pour sélectionner l'appareil (source de programme) que vous voulez raccorder (ex . Lecteur DVD).
- 3 Allumez l'appareil et activez la lecture.
- 4 Tournez MASTER VOLUME pour augmenter le volume.

Si la sortie sonore n'est pas normale après ces vérifications, reportez-vous à "En cas de problème" à la page 27 et prenez les mesures nécessaires.

## Sélection d'un appareil

### Touches de fonction

Appuyez sur une touche de fonction pour sélectionner l'appareil que vous voulez utiliser.

Pour sélectionner	Appuyez
Le magnétoscope	VIDEO
Le lecteur DVD	DVD
Le tuner satellite numérique (etc.)	TV
Le tuner	TUNER FM/AM
Un appareil audio/vidéo	AUX

Après avoir allumé l'appareil souhaité, sélectionnez-le et activez la lecture.

### MULTI CH IN

Appuyez sur MULTI CH IN pour écouter le signal audio raccordé aux prises MULTI CH INPUT avec le signal vidéo de l'appareil sélectionné.

- Lorsque vous sélectionnez MULTI CH IN, le champ sonore et les paramètres surround ne fonctionnent pas.

### MUTING

Appuyez sur MUTING pour couper le signal sonore. MUTING apparaît sur l'afficheur lorsque le son est coupé. Cette fonction est automatiquement annulée lorsque vous éteignez l'appareil ou débranchez le cordon d'alimentation.

### PHONES

Utilisez la prise PHONES pour raccorder un casque.

- Lorsque le casque est raccordé, les enceintes n'émettent aucun signal.

Vous pouvez obtenir un son surround en sélectionnant simplement un des modes préprogrammés de l'ampli-tuner. Ainsi, vous pourrez restituer chez vous le son vivant et omniprésent d'un cinéma ou d'une salle de concert. Vous pouvez aussi personnaliser chaque mode sonore en réglant les divers paramètres surround.

Pour bénéficier d'un son surround optimal, il faut spécifier le nombre et l'emplacement de vos enceintes. Voir "Configuration du surround multicanaux" à partir de la page 13 pour régler les paramètres des enceintes.

## Sélection d'un champ sonore

Vous pouvez bénéficier du son surround en sélectionnant simplement le champ sonore préprogrammé le mieux adapté au programme écouté.


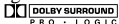
**Appuyez plusieurs fois de suite sur SOUND FIELD +/- pour sélectionner le champ sonore souhaité.**

Le champ sonore actuellement sélectionné est indiqué sur l'afficheur. Voir page 19 à 20 pour le détail sur chaque champ sonore.

Pour désactiver le champ sonore Appuyez sur A.F.D. ou 2CH ST. (page 20).

### Conseils

- Le dernier champ sonore sélectionné est mémorisé pour chaque source de programme (Liaison de champ sonore). Lorsque vous sélectionnez une source de programme, le dernier champ sonore sélectionné est automatiquement appliqué. Par exemple, si vous écoutez un DVD avec le champ sonore HALL, changez de source de programme, puis revenez à DVD, HALL sera à nouveau appliqué.
- Vous pouvez identifier le système de codage d'un programme en regardant l'indication sur la boîte d'emballage.

Les disques en Dolby Digital sont indiqués par le logo  et les programmes enregistrés en Dolby Surround sont indiqués par le logo .

A propos du DCS (Digital Cinema Sound)

DCS est le nom qui a été donné à la technologie surround mise au point par Sony pour le cinéma domestique. Le DCS emploie le traitement numérique du son (DSP) pour restituer les caractéristiques sonores d'un studio de montage hollywoodien.

Utilisé chez vous, le DCS créera un puissant effet théâtral qui imite la combinaison artistique des sons et de l'action, envisagée par le réalisateur du film.

### ■ NORM.SURR. (Normal Surround)

Un son enregistré en surround multicanaux est reproduit tel qu'il a été enregistré. Les enregistrements stéréo à 2 voies sont décodés en Dolby Pro Logic pour créer des effets surround.

### ■ STUDIO A-C (Cinema Studio A-C) DCS

- CINEMA STUDIO A restitue les caractéristiques sonores du studio de montage classique de Sony Pictures Entertainment.
- CINEMA STUDIO B restitue les caractéristiques sonores du studio de mixage de Sony Pictures Entertainment, un des équipements les plus sophistiqués de Hollywood.
- CINEMA STUDIO C restitue les caractéristiques sonores du studio d'enregistrement de musique de fond de Sony Pictures Entertainment.

[voir page suivante](#)

## Sélection d'un champ sonore (suite)

### ■ V.M.DIMENS.\* (Virtual Multi Dimension) **DCS**

Utilise l'imagerie sonore en 3 dimensions pour créer tout un éventail d'enceintes surround virtuelles, positionnées plus haut que l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes surround réelles. Ce mode crée 4 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur à un angle d'environ 30° d'élévation.

### ■ V.SEMI M.D.\* (Virtual Semi Multi Dimension) **DCS**

Utilise l'imagerie sonore en 3 dimensions pour créer des enceintes surround virtuelles et restituer le son des enceintes avant sans utiliser les enceintes surround réelles. Ce mode crée 5 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur à un angle d'environ 30° d'élévation.

### ■ HALL

Reproduit l'acoustique d'une salle de concert rectangulaire.

### ■ JAZZ (Jazz Club)

Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.

### ■ L.HOUSE (Live House)

Reproduit l'acoustique d'une salle de 300 places.

### ■ GAME

Produit un impact audio maximal pour les jeux vidéo.

\* Champ sonore "VIRTUAL": Champ sonore avec enceintes virtuelles.

#### Remarques

- Les effets produits par les enceintes virtuelles peuvent accroître le bruit sur le signal de lecture.
- Pendant l'écoute de champs sonores employant des enceintes virtuelles, vous n'entendez aucun son sortir directement des enceintes arrière.

Utilisez les touches de la télécommande pour les modes suivants.

### A.F.D. (AUTO FORMAT DECODING)

Détecte automatiquement le type de signal audio fourni (Dolby Digital, DTS ou 2 canaux stéréo) et effectue le décodage adéquat. Ce mode présente le son tel qu'il a été enregistré/codé, sans ajouter d'effets, réverbération ou autres.

### 2CH ST. (2 CHANNEL)

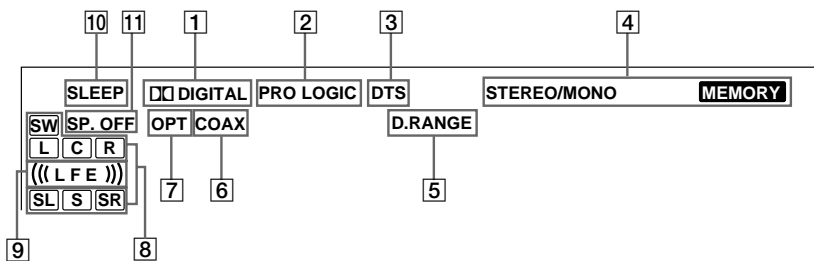
Le son est fourni par les enceintes avant gauche et droite seulement. Les signaux répartis sur deux canaux (stéréo) ne passent pas par le circuit de traitement des champs sonores. Les signaux de type surround multi-canaux sont mixés et répartis sur 2 canaux.

#### Remarques

- Aucun son n'est fourni par le caisson de grave lorsque vous sélectionnez NORM. SP. (page 16) et "2CH ST.". Pour écouter des sources stéréo enregistrées sur 2 canaux sur des enceintes avant gauche et droite et un caisson de grave, sélectionnez "A.F.D."
- Lorsque vous sélectionnez MICRO SP., le processeur de son réaiguille les graves vers le caisson de grave.



# Signification des indications surround multicanal



- 1** **DIGITAL**: S’allume quand l’ampli-tuner décode les signaux enregistrés dans le format Dolby Digital.
- 2** **PRO LOGIC**: S’allume quand l’ampli-tuner traite en Pro Logic les signaux à 2 canaux pour fournir les signaux des voies centrale et surround. Cet indicateur ne s’allume pas si les enceintes centrale et surround sont réglées sur “NO” et si “A.F.D.” ou “NORMAL SURROUND” est sélectionné.
- 3** **DTS**: S’allume quand des signaux DTS sont fournis.
- 4** **Voyants de tuner**: S’allument à l’emploi de l’ampli-tuner pour syntoniser les émissions radio, etc. Voir aux pages 24–25 en ce qui concerne l’utilisation du tuner.
- 5** **D.RANGE**: S’allume quand la compression de plage dynamique est activée. Voir page 23 pour ajuster la compression de la plage dynamique.
- 6** **COAX**: S’allume quand le signal source est un signal numérique entrant par la prise COAXIAL.
- 7** **OPT**: S’allume quand le signal source est un signal numérique entrant par la prise OPTICAL.
- 8** **Indicateurs de canaux actifs**: Les lettres indiquent les canaux envoyant un signal. L (avant gauche), R (avant droite), C (Centre (mono)), SL (surround gauche), SR (surround droite), S (surround (mono ou les composantes surround obtenues par le traitement Pro Logic)), SW (caisson de grave) Les cadres qui entourent les lettres s’allument pour indiquer les enceintes qui restituent les différents canaux.
- 9** **((LFE))**: S’allume lorsque le disque lu contient un canal LFE (Low Frequency Effect) et lorsque le son du canal LFE est reproduit.
- 10** **SLEEP**: S’allume lorsque la minuterie sommeil est activée.
- 11** **SP.OFF**: S’allume lorsqu’un casque est branché.

## Personnalisation des champs sonores

En réglant les paramètres surround et de niveau des enceintes avant, centrale et surround, vous pouvez personnaliser les champs sonores en tenant compte de votre situation d'écoute particulière.

Lorsqu'un champ sonore a été préréglé, les changements restent mémorisés (à moins que l'ampli-tuner soit débranché). Vous pouvez changer un champ sonore personnalisé quand vous voulez en effectuant simplement de nouveaux réglages.

Voir le tableau de la page 32 pour les paramètres disponibles pour chaque champ sonore.

### Pour tirer le meilleur parti du son surround multicanaux

Positionnez les enceintes et effectuez les opérations décrites dans "Configuration du surround multicanaux" à partir de la page 13 avant de personnaliser un champ sonore.

### Réglage des paramètres de niveau

Le menu LEVEL contient les paramètres qui permettent de régler la balance et le volume de chaque enceinte. Ces réglages sont valides pour tous les champs sonores.

- 1 Activez la lecture de la source de programme codée en surround multicanaux.**
- 2 Appuyez sur LEVEL/SURR.**  
La touche s'allume et le premier paramètre s'affiche.
- 3 Appuyez sur les touches de curseur (^ ou v) pour sélectionner le paramètre que vous voulez ajuster.**
- 4 Appuyez sur + ou – pour sélectionner le réglage souhaité.**  
Le réglage est automatiquement validé.

### Réglages initiaux

Paramètre	Réglage initial
FRONT BALANCE*	BALANCE
SURR BALANCE*	BALANCE
CENTER LEVEL*	CTR 0 dB
SURR LEVEL*	SURR 0 dB
SUB WOOFER LEVEL*	S.W. 0 dB
LFE MIX LEVEL	L.F.E. 0 dB
DYNAMIC RANGE COMP	COMP. OFF

\* Ces paramètres peuvent être ajustés séparément pour MULTI CH IN.

#### Balance avant ( )

Réglage de la balance des enceintes avant gauche et droite.

#### Balance surround ( )

Réglage de la balance des enceintes surround gauche et droite.

#### Niveau central ( )

Réglage du niveau de l'enceinte centrale.

#### Niveau surround ( )

Réglage du niveau des enceintes surround gauche et droite.

#### Niveau du caisson de grave ( )

Réglage du niveau du caisson de grave.

#### Effet basse fréquence ( )

Sert à atténuer le niveau du signal LFE (Effet basse fréquence) fourni par le caisson de grave sans affecter le niveau des basses fréquences envoyées au caisson de grave par les canaux avant, centre ou arrière par l'intermédiaire du circuit de réaiguillage du grave du Dolby Digital ou DTS.

- "0 dB" fournit le signal LFE complet au niveau de mixage voulu par l'ingénieur du son.
- Pour couper le signal LFE fourni par le caisson de grave, sélectionnez "OFF". Toutefois, les basses fréquences des enceintes avant, centrale ou surround sont fournies par le caisson de grave selon les réglages effectués pour chaque enceinte lors de la configuration des enceintes (pages 16–17).

## Compression de la plage dynamique

(**D. RANGE**)

Sert à compresser la plage dynamique de la bande sonore. Cette fonction est utile lorsque l'on veut regarder des films la nuit à volume réduit.

Il est conseillé d'utiliser le réglage "MAX".

- Pour reproduire la bande sonore sans compression, sélectionnez "COMP. OFF".
- Pour reproduire la bande sonore avec la plage dynamique voulue par l'ingénieur du son, sélectionnez "COMP. STD".
- Pour compresser la plage dynamique par petits incréments jusqu'à obtenir le son souhaité, sélectionnez "COMP. 0,1"–"COMP. 0,9".
- Pour fournir une compression maximale de la plage dynamique, sélectionnez "COMP. MAX".

### Remarque

La compression de la plage dynamique n'est possible qu'avec les sources Dolby Digital.

## Réglage des paramètres surround

Le menu SURR contient un certain nombre de paramètres qui permettent de personnaliser divers aspects du champ sonore sélectionné. Les réglages disponibles dans ce menu sont sauvegardés individuellement pour chaque champ sonore.

**1 Commencez la lecture d'une source de programme codée avec le son surround multicanaux.**

**2 Appuyez sur LEVEL/SURR.**

La touche s'allume et le premier paramètre apparaît.

**3 Appuyez sur les touches de curseur (^ ou v) pour sélectionner le paramètre que vous voulez ajuster.**

**4 Appuyez sur + ou – pour sélectionner le réglage souhaité.**

Le réglage est automatiquement validé.

## Réglages initiaux

Paramètre	Réglage initial
EFFECT LEVEL	(dépend du champ sonore)
WALL TYPE	WALL MID
REVERBERATION TIME	REVB. MID

### Niveau de l'effet (EFFECT)

Réglage de la "présence" de l'effet surround actuel.

### Type de mur (WALL)

Réglage du niveau des hautes fréquences pour changer l'acoustique de votre salle d'écoute en simulant des murs doux (S) ou durs (H). Le point intermédiaire désigne un mur neutre (en bois).

### Réverbération (REVERB)

Réglage de l'espacement des premières réflexions pour simuler une salle plus grande (L) ou moins grande (S). Le point intermédiaire désigne une salle ordinaire sans réglage.

## Rétablissement des réglages usine des champs sonores personnalisés

**1 Si la chaîne est allumée, appuyez sur I/⏻ pour l'éteindre.**

**2 Tout en tenant SOUND FIELD + enfoncée, appuyez sur I/⏻.**

"S.F. CLR." apparaît et tous les réglages usine sont rétablis.

Avant d'essayer de capter des émissions, vous devez raccorder les antennes FM et AM sur l'ampli-tuner (voir page 6).

### Mémorisation manuelle

Vous pouvez saisir directement la fréquence d'une station souhaitée par les touches de curseur, et préréglez des stations dans l'ampli-tuner.

- 1 Appuyez sur TUNER FM/AM pour sélectionner la gamme FM ou AM.**
- 2 Appuyez sur MEMORY/ENTER.**  
L'ampli-tuner passe en mode Mémorisation manuelle.  
La fréquence actuelle apparaît et le numéro de préréglage clignote sur l'afficheur.  
Effectuez les étapes 3 à 5 avant que "PUSH" et "ENTER" clignotent sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur +/- pour syntoniser une station.**  
Si "PUSH" et "ENTER" clignotent avant d'avoir syntonisé la station, recommencez à l'étape 2.
- 4 Appuyez sur les touches de curseur (^ ou v) pour sélectionner un numéro de préréglage.**  
Si "PUSH" et "ENTER" clignotent avant d'avoir syntonisé la station, recommencez à l'étape 2.
- 5 Appuyez sur MEMORY/ENTER.**
- 6 Répétez les étapes 2 à 5 pour préréglage une autre station.**

#### Conseil

Lorsque la station FM est syntonisée, vous pouvez appuyer sur TUNER pour commuter manuellement du mode MONO au mode STEREO.

### Mémorisation automatique

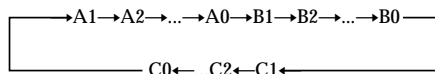
Si vous ne connaissez pas les fréquences des stations souhaitées, vous pouvez confier à l'ampli-tuner la tâche d'explorer toutes les stations disponibles dans la région et de les préréglage dans sa mémoire.

#### Appuyer sur MEMORY/ENTER de façon continue, puis appuyez sur I/⏻.

"AUTO MEMORY START" apparaît sur l'afficheur.

L'ampli-tuner explore les fréquences des stations FM dans l'ordre ascendant, puis il effectue la même exploration pour les stations AM.

Dès qu'une station est syntonisée, elle est automatiquement placée en mémoire dans l'ordre suivant.



Si toutes les positions de préréglage sont occupées avant la fin de l'exploration de toutes les stations, l'exploration s'arrête et "MEM. FULL" (saturation de mémoire) apparaît sur l'afficheur.

Pour annuler la mémorisation Appuyez sur la touche I/⏻ à n'importe quel stade.

## Syntonisation des stations préréglées

Une fois que les stations sont préréglées, vous pouvez les syntoniser directement par saisie de ses 2 chiffres de codage sur la télécommande. Un maximum de 30 stations FM et AM sont préréglables. L'ampli-tuner explorera aussi toutes les stations que vous avez préréglées.

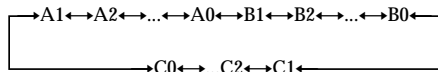
La syntonisation des stations préréglées peut s'accomplir par une des deux méthodes suivantes.

Exploration des stations préréglées

### 1 Appuyez sur TUNER.

### 2 Appuyez de façon répétée sur les touches de curseur ( $\wedge$ ou $\vee$ ) pour sélectionner la station souhaitée.

À chaque poussée sur la touche, l'ampli-tuner effectue la syntonisation sur une des stations préréglées en suivant l'ordre et le sens indiqué ci-dessous.



Utilisation des codes de préréglage

Servez-vous de la télécommande fournie pour effectuer les démarches suivantes. Pour plus de détails sur les touches utilisées dans ce chapitre, reportez-vous aux pages 33–34.

### 1 Appuyez sur TUNER.

La dernière station captée est syntonisée.

### 2 Appuyez sur SHIFT pour sélectionner un page de mémoire (A, B, ou C), puis, sur les touches numériques, composez le numéro souhaité pour le préréglage de station.

## Syntonisation automatique

Si vous ne connaissez pas les fréquences des stations souhaitées, vous pouvez confier à l'ampli-tuner la tâche d'explorer toutes les stations disponibles dans la région.

### 1 Appuyez sur TUNER FM/AM pour sélectionner la gamme FM ou AM.

La dernière station captée est syntonisée.

### 2 Appuyez sur + ou –.

Appuyez sur + pour une syntonisation ascendante de la gamme, ou appuyez sur – pour une syntonisation descendante.

L'ampli-tuner arrête l'exploration dès qu'une station est captée.

### Quand l'ampli-tuner atteint le haut ou le bas de la gamme

L'exploration se répète dans la même direction.

### 3 Pour continuer l'exploration, appuyez à nouveau sur + ou –.

Conseils

- Si vous appuyez sur + ou – pendant la Syntonisation automatique, celle-ci s'arrête.
- Si vous appuyez sur + ou – en moins d'une seconde après que la Syntonisation automatique s'arrête, la fréquence change d'un seul palier.

## Syntonisation directe

Vous pouvez saisir directement la fréquence d'une station souhaitée en vous servant des touches numériques de la télécommande fournie.

### 1 Appuyez sur TUNER de la télécommande.

### 2 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner la gamme FM ou AM.

### 3 Appuyez sur D.TUNING.

### 4 Appuyez sur les touches numériques pour saisir la valeur de la fréquence.

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station et que la valeur numérique saisie clignote

Assurez-vous que vous avez saisi la valeur correcte de la fréquence. Si non, répétez les étapes 3 et 4. Si la valeur numérique saisie continue de clignoter, c'est que la fréquence n'est pas utilisée dans votre région.

## Utilisation de la minuterie sommeil

Vous pouvez régler l'ampli-tuner pour qu'il s'éteigne à l'heure pré-réglée, ce qui vous permettra de vous endormir en musique.

### Appuyez sur SLEEP de la télécommande lorsque l'ampli-tuner est allumé.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

L'affichage s'éteint lorsque le temps a été spécifié.

#### Conseils

- Vous pouvez spécifier un autre temps. Après avoir appuyé sur SLEEP, spécifiez le temps souhaité à l'aide des touches de curseur (Λ ou V) de l'ampli-tuner. La minuterie change par incrément d'une minute lors du réglage d'une durée comprise entre 1 minute et 5 heures et par incrément d'une seconde lors du réglage d'une durée inférieure à 1 minute.
- Pour vérifier le temps restant avant l'extinction de l'ampli-tuner, appuyez sur SLEEP. Le temps restant est indiqué sur l'afficheur.

## Réglages effectués avec la touche SET UP

Vous pouvez effectuer les réglages suivants avec la touche SET UP.

- 1 Appuyez sur SET UP.**
- 2 Appuyez sur les touches de curseur (Λ ou V) pour sélectionner le paramètre qui doit être réglé.**  
Si vous sélectionnez MULTI VI. ou TUNER VI., l'indication M[XXX] ou T[XXX] apparaît sur l'afficheur environ 2 secondes plus tard.
- 3 Appuyez sur + ou – pour sélectionner le réglage souhaité.**  
Le réglage est automatiquement enregistré.
- 4 Répétez les étapes 2 à 3 jusqu'à ce que tous les paramètres suivants soient réglés.**

#### Initial settings

Paramètre	Réglage initial
MULTI VI.	DVD
TUNER VI.	OFF

■ Sélection visuelle MULTI CH IN  
Sert à spécifier l'entrée vidéo fournie par les prises MULTI CH INPUT qui sera utilisée avec les signaux audio.

■ Sélection visuelle TUNER  
Elle vous permet de spécifier l'entrée vidéo à utiliser avec le tuner incorporé.

## Précautions

### Sécurité

Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, débranchez l'ampli-tuner et faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en service.

### Sources d'alimentation

- Avant de mettre l'ampli-tuner en service, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du courant secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'ampli-tuner.
- L'ampli-tuner n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il est raccordé à une prise secteur, même s'il a été éteint.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'ampli-tuner pendant un certain temps, débranchez-le de la prise secteur. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être changé par un professionnel.

### Surchauffe interne

L'amplificateur devient chaude lorsqu'il est allumé, mais c'est normal. Si toutefois vous utilisez l'amplificateur à un volume très élevé pendant longtemps, la température du coffret (faces supérieure et inférieure, côtés) risque d'augmenter considérablement. Afin d'éviter toute brûlure, ne touchez pas le coffret.

### Installation

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit bien ventilé pour éviter tout risque de surchauffe interne et prolonger sa durée de vie.
- N'installez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur, dans un endroit exposé aux rayons du soleil, à la poussière ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse bloquer les orifices de ventilation et provoquer un mauvais fonctionnement.

### Fonctionnement

Avant de raccorder d'autres appareils, mettez l'ampli-tuner hors tension et débranchez-le.

### Nettoyage

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou difficulté concernant l'ampli-tuner, consultez votre revendeur Sony.

## En cas de problème

Si un des problèmes suivants se présente quand vous utilisez l'ampli-tuner, utilisez ce guide pour essayer de le résoudre. Reportez-vous aussi à "Vérification des raccordements" à la page 18 pour voir si toutes les liaisons sont correctes. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

### Pas de son quel que soit l'appareil sélectionné.

- Vérifiez si l'ampli-tuner et tous les appareils sont allumés.
- Vérifiez si la commande MASTER VOLUME n'est pas réglée sur "MIN".
- Vérifiez si tous les cordons d'enceintes sont raccordés correctement.
- Appuyez sur MUTING si cette fonction est activée.
- Assurez-vous qu'un casque n'est pas raccordé à la prise PHONES. Les enceintes ne fournissent aucun son lorsque le casque est branché.
- Assurez-vous que l'ampli-tuner n'est pas en "Mode de démonstration" (voir page 2).

### Aucun son fourni par un appareil particulier.

- Vérifiez si l'appareil est raccordé correctement aux prises d'entrée audio correspondantes.
- Vérifiez si les fiches des cordons utilisés pour les liaisons sont bien enfoncées dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.

**voir page suivante**

## En cas de problème (suite)

---

### Aucun son fourni par une des enceintes avant.

- Raccordez un casque à la prise PHONES pour vérifier si le son est fourni au casque (voir page 18).

Si aucun son ne sort du casque, l'appareil n'est probablement pas bien raccordé à l'ampli-tuner. Assurez-vous que tous les cordons sont bien enfoncés dans les prises de l'amplificateur et de l'appareil.

Si les deux canaux sortent du casque, l'enceinte avant n'est probablement pas bien raccordée à l'ampli-tuner. Vérifiez les liaisons de l'enceinte avant ne fournissant aucun son.

---

### Pas de son ou son extrêmement faible.

- Vérifiez si les enceintes et les appareils sont raccordés correctement.
  - Vérifiez si vous avez sélectionné le bon appareil sur l'ampli-tuner.
  - Vérifiez si un casque n'est pas raccordé à l'ampli-tuner.
  - Appuyez sur MUTING si cette fonction est activée.
  - Le circuit de protection thermique est activé en raison d'une surchauffe de l'ampli-tuner. (Le message "OVERHEAT" clignote sur l'afficheur.) Mettez l'ampli-tuner hors tension et laissez-le éteint un moment, puis mettez-le, puis à nouveau sous tension.
  - Le circuit de protection contre surintensité est activé en raison d'une faible impédance ou d'un court-circuit. (Le message "PROTECT" clignote sur l'afficheur.) Mettez l'ampli-tuner hors tension, éliminez la cause du court-circuit, puis remettez l'ampli-tuner sous tension après 20 secondes environ.
- 

### Les sons des canaux gauche et droite sont déséquilibrés ou inversés.

- Vérifiez si les enceintes et les appareils sont raccordés correctement.
  - Réglez les paramètres de la balance dans le menu LEVEL.
- 

### Bourdonnement ou parasites importants.

- Vérifiez si les enceintes et les appareils sont raccordés correctement.
  - Assurez-vous que les cordons de liaison ne sont pas à proximité d'un transformateur ou d'un moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
  - Eloignez le téléviseur des appareils audio.
  - Les fiches et les prises sont sales. Essayez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.
- 

### Aucun son fourni par l'enceinte centrale.

- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur SOUND FIELD +/-).
  - Sélectionnez un champ sonore contenant le terme "CINEMA" ou "VIRTUAL" (voir pages 19–20).
  - Réglez le volume des enceintes correctement (voir page 17).
  - Assurez-vous que la taille de l'enceinte centrale a été réglée sur "SMALL" ou "LARGE" (voir page 16).
- 

### Pas de son ou son très faible en provenance des enceintes surround.

- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur SOUND FIELD +/-).
  - Sélectionnez un champ sonore contenant le terme "CINEMA" ou "VIRTUAL" (voir pages 19–20).
  - Réglez le volume des enceintes correctement (voir page 17).
  - Assurez-vous que la taille de l'enceinte surround a été réglée sur "SMALL" ou "LARGE" (voir page 16).
- 

### Aucun son ne sort du caisson de grave amplifié.

- Lorsque vous sélectionnez NORM. SP., assurez-vous que le caisson de grave est réglé sur "S.W. YES" (voir page 17).
  - Vérifiez que "2CH ST." n'est pas sélectionné (voir page 20).
- 

### Impossible de syntoniser les stations radio.

- Assurez-vous que les antennes sont correctement raccordées. Ajustez-les et, au besoin, raccordez une antenne externe.
  - L'intensité du signal des stations est trop faible (pendant la syntonisation automatique). Utilisez la syntonisation manuelle.
  - Aucune station n'a été préréglée ou bien les stations préréglées ont été effacées (à la syntonisation des stations préréglées). Recommencez la syntonisation des stations (voir page 24).
- 

### "PCM--kHz" apparaît sur l'afficheur.

- La fréquence d'échantillonnage est supérieure à 48 kHz. Réglez l'entrée lecteur sur 48 kHz.
- 

### Aucun effet surround.


- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur SOUND FIELD +/-).
- 

### Pas d'image ou image de mauvaise qualité sur l'écran du téléviseur ou du moniteur.

- Sélectionnez la fonction appropriée sur l'ampli-tuner.
  - Réglez le téléviseur sur le mode d'entrée approprié.
-



### La télécommande ne fonctionne pas.

- Dirigez la télécommande vers le détecteur infrarouge  de l'ampli-tuner.
- Enlevez tout obstacle éventuel entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- Si les piles de la télécommande sont faibles, remplacez-les par des neuves.
- Veillez à sélectionner la fonction appropriée sur la télécommande.
- Si la télécommande est réglée pour le téléviseur seulement, utilisez la télécommande pour sélectionner une source ou un appareil autre que le téléviseur avant de faire fonctionner l'ampli-tuner et l'autre appareil.

Pages de référence pour l'effacement de la mémoire de l'ampli-tuner

Pour effacer	Voir
Tous les réglages mémorisés	page 13
Les champs sonores personnalisés	page 23

### Entrées (numériques)

DVD (coaxiale) Sensibilité: –  
Impédance: 75 ohms  
S/B: 96 dB  
(A, 20 kHz LPF)

TV, AUX (optique) Sensibilité: –  
Impédance: –  
S/B: 96 dB  
(A, 20 kHz LPF)

### Sorties

FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R,  
SUB WOOFER Tension: 2 V  
Impédance: 1 kilohm

### Section vidéo

#### Entrées

S-vidéo: Y: 1 Vc-c, 75 ohms  
C: 0,286 Vc-c, 75 ohms

#### Sorties

S-vidéo: Y: 1 Vc-c, 75 ohms  
C: 0,286 Vc-c, 75 ohms

### Section Tuner FM

**Plage de syntonisation** 87,5 – 108,0 MHz

**Bornes d'antenne** 75 ohms, asymétrique

### Fréquence intermédiaire

10,7 MHz

### Sensibilité

Mono:  
18,3 dBf, 2,2 µV/75 ohms  
Stéréo:  
38,3 dBf, 22,5 µV/75 ohms

**Sensibilité utilisable** 11,2 dBf, 1 µV/75 ohms

**Rapport Signal/Bruit** Mono: 76 dB  
Stéréo: 70 dB

### Distorsion harmonique totale à 1 kHz

Mono: 0,3%  
Stéréo: 0,5%

**Séparation** 45 dB à 1 kHz

**Réponse en fréquence** 30 Hz – 15 kHz  
+0,5/-2 dB

**Sélectivité** 60 dB à 400 kHz

[voir page suivante](#)

## Spécifications

### Section Amplificateur

#### Puissance de sortie

**Puissance de sortie nominale en mode stéréo**  
(8 ohms 1 kHz, DHT 0,3 %)  
80 W + 80 W

#### Puissance de sortie de référence

(DHT 0,3 %) Avant<sup>1)</sup>: 80 W/ch  
Centre<sup>1)</sup>: 80 W  
Surround<sup>1)</sup>: 80 W/ch

1) Avec certains réglages de champ sonore et certaines sources, absence de sortie sonore.

### Réponse en fréquence

MICRO SP.: 150 Hz – 20 kHz  
0/-3 dB  
150 Hz (6 dB/oct)  
Filtre Coupe basse  
fréquence ON  
NORMAL SP.: 20 Hz – 20 kHz  
+/-0.5 dB

**Entrées (analogiques)** Sensibilité: 250 mV  
Impédance: 50 kilohms  
S/N<sup>2)</sup>: 80 dB  
(A, 20 kHz LPF,  
250 mV<sup>3)</sup>)

2) INPUT SHORT.

3) Réseau pondéré, niveau d'entrée.

## Spécifications (suite)

### Section Tuner AM

#### Plage de syntonisation

Modèles à code régional CA <sup>4)</sup> :	Avec échelle d'accord de 10 kHz: 530 – 1710 kHz Avec échelle d'accord de 9 kHz: 531 – 1710 kHz
Modèles à code régional E <sup>9)</sup> :	Avec échelle d'accord de 10 kHz: 530 – 1610 kHz Avec échelle d'accord de 9 kHz: 531 – 1602 kHz
Modèles à code régional MX:	530 – 1610 kHz
Modèles à code régional SP:	531 – 1602 kHz

**Antenne** Antenne cadre

#### Fréquence intermédiaire

450 kHz

**Sensibilité utilisable** 50 dB/m (à 1.000 kHz ou 999 kHz)

**Rapport Signal/Bruit** 54 dB (à 50 mV/m)

**Distorsion harmonique** 0,5 dB (50 mV/m, 400 Hz)

**Sélectivité** A 9 kHz: 35 dB  
A 10 kHz: 40 dB

4) Vous pouvez changer l'échelle d'accord AM de 9 kHz ↔ à 10 kHz et vice versa. Après avoir syntonisé une station AM, mettez l'ampli-tuner hors tension. Maintenez la touche + enfoncée et appuyez sur la touche I/⏏. Notez que toutes les stations préréglées seront effacées par le changement de l'échelle d'accord. Pour rétablir l'échelle à 10 kHz (ou 9 kHz), répétez la même démarche.

### Généralités

Modèles à code régional CA, MX:  
120 V AC, 60 Hz

Modèles à code régional E: 110 – 120 V AC,  
50/60 Hz

Modèles à code régional SP:  
220 – 230 V AC,  
50/60 Hz

**Consommation** 98 W

#### Consommation d'énergie (en mode d'attente)

Modèles à code régional CA, MX:  
1,7 W

Modèles à code régional SP:  
1,9 W

**Dimensions** 430 × 83 × 289 mm  
Projections et commandes comprises

**Poids (Approx.)** 3,1 kg

### Section Enceintes

#### Enceintes avant, centrale et surround SS-MSP1

**Système acoustique** Pleine gamme, à blindage magnétique

**Haut-parleurs** 8 cm à cône

**Caisson** Bass-reflex

**Impédance nominale** 8 ohms

**Capacité (puissance maximale)** 100 watts

**Niveau de sensibilité** 85 dB (1 W, 1m)

**Plage de fréquences** 160 Hz – 20.000 Hz

**Dimensions (l/h/p)** Approx.  
92 × 133 × 115 mm grille avant comprise

**Poids** Approx. 1 kg

#### Caisson de grave SA-WMSP1

**Système acoustique** Caisson de grave amplifié, à blindage magnétique

**Haut-parleur** Grave: 20 cm à cône

**Type de caisson** Bass-reflex chargé acoustiquement

#### Puissance efficace en continu

**(8 ohms, 20 – 250 Hz)** 50 W

**Plage de fréquences reproduites** 28 Hz – 200 Hz

**Fréquence de coupure des hautes fréquences** 150 Hz

**Entrée** LINE IN (prise cinch)

#### Alimentation

Modèles à code régional CA, MX:  
120 V CA, 60 Hz  
Modèles à code régional SP: 230 V CA, 50/60 Hz

**Consommation** 50 W

**Dimensions (l/h/p)** 270 × 325 × 385 mm,  
panneau avant compris

**Poids (Approx.)** 10 kg

#### Accessoires fournis

Antenne fils FM (1)  
Antenne cadre AM (1)  
Télécommande RM-U305S (1)  
Piles R6 (taille AA) (2)  
Enceintes  
• Enceintes avant (2)  
• Enceinte centrale (1)  
• Enceintes surround (2)  
• Caisson de grave (1)  
Cordons d'enceinte (5)  
Patins pour les enceintes (24)  
Cordon numérique coaxial (1)  
Cordon audio monophonique (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Le code régional de l'ampli-tuner que vous avez acheté est indiqué au bas du panneau arrière.

4-XXX-XXX-XX AA (Code régional)

## Tableaux des réglages effectués avec les touches LEVEL/SURR et SET UP

Vous pouvez effectuer divers réglages avec les touches LEVEL/SURR, SET UP, les touches de curseur et les touches +/- . Les tableaux suivants donnent un aperçu des réglages qui peuvent être effectués avec ces touches.

Appuyez sur	Appuyez sur $\wedge$ ou $\vee$ sélectionner	Appuyez sur + ou – sélectionner	Page
LEVEL/SURR	FRONT BALANCE	L8 à R8 (paliers de 1 incrément)	22
	SURR BALANCE	L8 à R8 (paliers de 1 incrément)	
	CENTER LEVEL	-10 dB à +10 dB (paliers de 1 dB)	
	SURR LEVEL	-10 dB à +10 dB (paliers de 1 dB)	
	SUB WOOFER LEVEL	-10 dB à +10 dB (paliers de 1 dB)	
	LFE MIX LEVEL	OFF, -20 dB à 0 dB (paliers de 1 dB)	
	DYNAMIC RANGE COMP	OFF, 0,1 à 0,9 (paliers de 0,1), STD, MAX	
	EFFECT LEVEL	selon le champ sonore (16 paliers)	23
	WALL TYPE	S (8 à 1), MID, H (1 à 8) (paliers de 1 incrément)	
	REVERBERATION TYPE	S (8 à 1), MID, L (1 à 8) (paliers de 1 incrément)	
SET UP	$\left[ \begin{smallmatrix} \text{L} \\ \text{R} \end{smallmatrix} \right]$ (FRONT)	LARGE, SMALL	14
	$\left[ \begin{smallmatrix} \text{C} \\ \text{L} \\ \text{R} \end{smallmatrix} \right]$ (CENTER)	LARGE, SMALL, NO	
	$\left[ \begin{smallmatrix} \text{S} \\ \text{L} \\ \text{R} \end{smallmatrix} \right]$ (SURR)	LARGE, SMALL, NO	
	$\left[ \begin{smallmatrix} \text{S} \\ \text{W} \end{smallmatrix} \right]$ (SUB WOOFER)	S.W. YES, S.W. NO	
	$\left[ \begin{smallmatrix} \text{L} \\ \text{R} \end{smallmatrix} \right]$ (FRONT) XX.X m	1,0 mètre à 12,0 mètres (paliers de 0,1 mètre)	
	$\left[ \begin{smallmatrix} \text{C} \\ \text{L} \\ \text{R} \end{smallmatrix} \right]$ (CENTER) XX.X m	1,0 mètre à 12,0 mètres (paliers de 0,1 mètre)	
	$\left[ \begin{smallmatrix} \text{S} \\ \text{L} \\ \text{R} \end{smallmatrix} \right]$ (SURR) XX.X m	1,0 mètre à 12,0 mètres (paliers de 0,1 mètre)	
	$\left[ \begin{smallmatrix} \text{S} \\ \text{L} \\ \text{R} \end{smallmatrix} \right]$ (SURR) PL. XXX	PL. SIDE, PL. BEHD.	
	$\left[ \begin{smallmatrix} \text{S} \\ \text{L} \\ \text{R} \end{smallmatrix} \right]$ (SURR) HGT. XXX	HGT. LOW, HGT. HIGH	
	MULTI VI.	TV, DVD, VIDEO, AUX, OFF	26
TUNER VI.	TV, DVD, VIDEO, AUX, OFF		

## Paramètres réglables pour chaque champ sonore


Les paramètres LEVEL ajustés sont valides pour tous les champs sonores. Les paramètres SURR sont mémorisés pour chaque champ sonore.

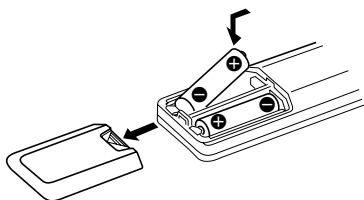
	LEVEL							
	<	FRONT BAL.	SURR BAL.	CENTER LEVEL	SURR LEVEL	SUB WOOFER LEVEL	LFE MIX	>
2CH		●					●	●
A.F.D.		●	●	●	●	●	●	●
NORM.SURR.		●	●	●	●	●	●	●
STUDIO A		●	●	●	●	●	●	●
STUDIO B		●	●	●	●	●	●	●
STUDIO C		●	●	●	●	●	●	●
V.M.DIMENS.		●	●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.		●		●		●	●	●
HALL		●	●	●	●	●	●	●
JAZZ		●	●	●	●	●	●	●
L.HOUSE		●	●	●	●	●	●	●
GAME		●	●	●	●	●	●	●
MULTI CH IN		●	●	●	●	●		

	SURR				
	<	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB TIME	>
2CH					
A.F.D.					
NORM.SURR.					
STUDIO A		●			
STUDIO B		●			
STUDIO C		●			
V.M.DIMENS.					
V.SEMI M.D.					
HALL		●	●	●	
JAZZ		●	●	●	
L.HOUSE		●	●	●	
GAME		●	●	●	
MULTI CH IN					

## Avant d'utiliser la télécommande

### Mise en place des piles dans la télécommande

Installez les piles R6 (format AA) en orientant correctement les pôles + et - dans le logement. Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers le capteur  du signal de télécommande sur l'ampli-tuner.



#### Conseil

À raison d'une utilisation normale, les piles dureront environ 6 mois. Si la télécommande ne permet plus de contrôler l'ampli-tuner, remplacez les piles par des neuves.

#### Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas une nouvelle pile avec une usée.
- N'exposez pas le capteur de télécommande directement à la lumière du soleil ou d'un équipement d'éclairage, car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, retirez-en les piles pour éviter les dégâts et la corrosion que provoquerait une fuite de leur électrolyte.

## Description des touches de la télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande pour contrôler tous les appareils de votre chaîne. Les réglages de chaque touche sont énumérés dans le tableau suivant.

Touche de la télécommande	Appareil	Fonction
SLEEP	Ampli-tuner	Activation de la minuterie sommeil et du délai de mise hors tension automatique
AV I/⏻	Téléviseur/ Magnétoscope/ Lecteur CD/ Lecteur DVD/ Platine MD/ Lecteur VCD/ Lecteur LD/ Platine DAT	Marche ou arrêt des appareils audio et vidéo
I/⏻	Ampli-tuner	Marche ou arrêt de l'ampli-tuner
VIDEO	Ampli-tuner	Visionnage d'une vidéo
DVD	Ampli-tuner	Visionnage d'un DVD
TV	Ampli-tuner	Visionnage d'une émission de télévision ou satellite
AUX	Ampli-tuner	Ecoute du son d'un autre appareil audio
TUNER	Ampli-tuner	Ecoute de la radio
MULTI CH	Ampli-tuner	Ecoute des sons provenant des prises MULTI CH INPUT
0-9	Ampli-tuner	Emploi avec la touche "SHIFT" pour introduire le numéro de la station pré-réglée dans le mode DIRECT TUNING ou MEMORY
	Lecteur CD/ Platine MD/ Lecteur VCD/ Lecteur LD/ Platine DAT	Sélection du numéro de page. 0 sélectionne la page 10
	Téléviseur/ Magnétoscope/ Satellite	Sélection du numéro de chaîne
>10	Lecteur CD/ Platine MD/ Platine à cassette/ Lecteur LD/ Lecteur VCD	Sélection des numéros de page supérieurs à 10

## Description des touches de la télécommande (suite)

Touche de la télécommande	Appareil	Fonction
ENTER	Téléviseur/ Magnétoscope/ Satellite/ Platine à cassette/ Lecteur LD/ Lecteur VCD/ Platine MD/ Platine DAT	Après la sélection d'une chaîne, d'un disque ou d'une plage par les touches numériques, validation de la sélection
SHIFT	Ampli-tuner	Sélection d'une page mémoire pour le pré réglage de stations radio ou l'accord d'une station pré réglée par pression répétée de cette touche
-/--	Téléviseur	Sélection du mode de saisie du numéro de chaîne (un chiffre ou deux chiffres)
D.TUNING	Ampli-tuner	Accord direct d'une station
◀◀/▶▶	Lecteur CD/ Platine MD/ Lecteur DVD/ Lecteur LD/ Lecteur VCD/ Platine à cassette/ Magnétoscope/ Platine DAT	Saut de plages
◀◀/▶▶	Lecteur CD/ Lecteur DVD/ Lecteur VCD/ Platine MD/ Lecteur LD	Recherche de plage (avant ou arrière)
	Platine à cassette/ Magnétoscope/ Platine DAT	Recherche avant ou arrière rapide. Recherche de plages pendant la lecture.
◀	Platine à cassette	Démarrage de la lecture sur la face arrière
▶	Lecteur CD/ Platine MD/ Platine à cassette/ Magnétoscope/ Lecteur DVD/ Lecteur VCD/ Lecteur LD/ Platine DAT	Activation de la lecture

Touche de la télécommande	Appareil	Fonction
⏸	Lecteur CD/ Platine MD/ Platine à cassette/ Magnétoscope/ Lecteur DVD/ Lecteur VCD/ Lecteur LD/ Platine DAT	Pause de la lecture ou de l'enregistrement. (Active l'enregistrement sur les appareils en attente d'enregistrement.)
■	Lecteur CD/ Platine MD/ Platine à cassette/ Magnétoscope/ Lecteur DVD/ Lecteur VCD/ Lecteur LD/ Platine DAT	Arrêt de la lecture
POSITION*	Téléviseur	Changement de position de l'image incrustée
SWAP*	Téléviseur	Echange de l'image normale et de l'image incrustée
DISC	Lecteur CD	Sélection de disques (Lecteur CD à changeur multidisques seulement)
SUB CH +/-*	Téléviseur	Sélection d'une chaîne pré réglée pour l'image incrustée
D. SKIP/CH/ PRESET +/-	Ampli-tuner	Balayage et sélection des stations pré réglées
	Téléviseur/ Magnétoscope/ Satellite	Sélection des chaînes pré réglées
	Lecteur CD/ Platine MD/ Lecteur DVD/ Lecteur VCD	Omission de disques (changeur multidisques seulement)
DISPLAY	Téléviseur/ Magnétoscope/ Lecteur LD/ Lecteur DVD/ Lecteur VCD	Sélection des informations affichées à l'écran de télévision
P IN P*	Téléviseur	Affichage de l'image incrustée
JUMP	Téléviseur	Commutation entre la chaîne précédente et la chaîne actuelle
WIDE	Téléviseur	Sélection du mode grand écran

<b>Touche de la télécommande</b>	<b>Appareil</b>	<b>Fonction</b>
ANT TV/VTR	Magnétoscope	Sélection du signal de sortie de la borne d'antenne: téléviseur ou magnétoscope
TV/VIDEO	Téléviseur	Sélection du signal d'entrée du téléviseur
FM/AM	Ampli-tuner	Sélection de la gamme
A.F.D.	Ampli-tuner	Décodage automatique du format
2CH/OFF	Ampli-tuner	Désactivation du champ sonore ou sélection du mode 2CH
MODE +/-	Ampli-tuner	Sélection du mode de champ sonore
MUTING	Ampli-tuner	Coupure du son de ampli-tuner
TEST TONE	Ampli-tuner	Emission du signal de test
MAIN MENU	Ampli-tuner	Sélection du mode de réglage de l'ampli-tuner
MASTER VOL +/-	Ampli-tuner	Réglage du volume général de ampli-tuner
MENU </>	Ampli-tuner	Sélection d'une option du menu
MENU +/-	Ampli-tuner	Ajustement ou changement de réglage
MENU	Lecteur DVD	Affichage du menu DVD
⇄/⇄/⇄/⇄	Lecteur DVD	Sélection d'une option du menu
ENTER	Lecteur DVD	Validation de la sélection
RETURN	Lecteur DVD	Retour au menu précédent ou fermeture du menu
TITLE	Lecteur DVD	Affichage du titre du DVD

\* Seulement sur les téléviseurs Sony avec fonction image dans l'image (image incrustée).

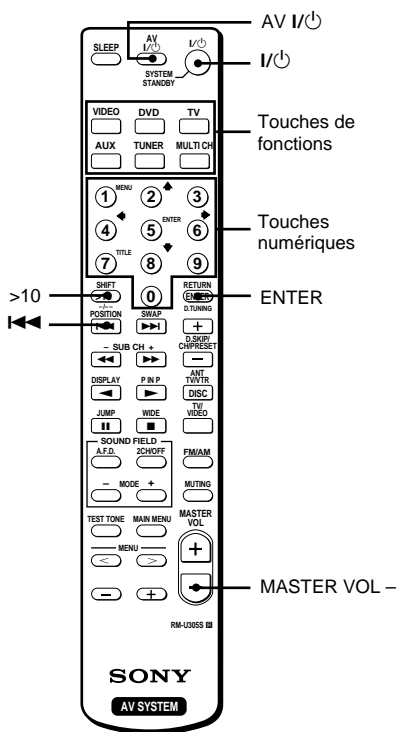
#### Remarques

- Selon le modèle d'ampli-tuner, certaines fonctions mentionnées dans cette section peuvent ne pas agir.
- Les explications précédentes servent à titre d'exemple seulement.  
Selon l'appareil utilisé, certaines fonctions ne seront pas opérationnelles ou agiront différemment.

## Changement du réglage usine d'une fonction

Si les réglages usine des touches de fonction ne correspondent pas à ceux de vos appareils, vous pouvez les changer. Par exemple, si vous avez un lecteur MD et une platine à cassette mais pas de lecteur DVD, vous pouvez affecter la platine à cassette à la touche DVD.

Notez que les réglages de la touche TUNER ne peuvent pas être changés.



- 1 Appuyez en continu sur la touche dont la fonction doit être changée (par exemple, DVD).
- 2 Appuyez sur la touche correspondante de l'appareil qui doit être affecté à la touche de fonction (par exemple, 4 – platine à cassette).

Les appareils suivants sont affectés aux touches:

Pour contrôler	Appuyez sur
Lecteur CD	1
Platine DAT	2
Platine MD	3
Platine à cassette A	4
Platine à cassette B	5
Lecteur LD	6
MagnétoSCOPE (mode de commande VTR 1*)	7
MagnétoSCOPE (mode de commande VTR 2*)	8
MagnétoSCOPE (mode de commande VTR 3*)	9
Téléviseur	0
DSS (récepteur numérique satellite)	>10
Lecteur DVD	ENTER
Lecteur VCD	⏮

\* Les magnétoSCOPES Sony sont contrôlés par les réglages VTR1, 2 ou 3 qui correspondent aux systèmes Beta, 8mm et VHS.

Maintenant vous pouvez utiliser la touche DVD pour la commande de la platine à cassette.

Pour rétablir le réglage usine d'une touche de fonction  
Refaites les mêmes opérations.

Pour rétablir tous les réglages usine des touches de fonction  
Appuyez simultanément sur I/⏻, AV I/⏻ et MASTER VOL -.





Nombre del producto: Sistema de cine para el hogar  
Modelo: HT-SL7  
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.  
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

## ADVERTENCIA

### Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque jarrones, recipientes llenos de líquidos, jarrones sobre el aparato.



No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

No instale la unidad en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Este receptor incorpora el sistema Dolby\* Digital y Pro Logic Surround, y DTS\*\* Digital Surround.

- \* Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- \*\* “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

## Sugerencia

En las instrucciones de este manual se describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres iguales o similares a los del receptor. Con respecto a los detalles sobre la utilización de su mando a distancia, consulte las páginas 33–36.

### Modo de demostración

La demostración se activará la primera vez que conecte la alimentación. Cuando se inicie la demostración, en el visualizador aparecerá dos veces el mensaje siguiente:

“NOW DEMONSTRATION MODE IF YOU FINISH DEMONSTRATION PLEASE PRESS POWER KEY WHILE THIS MESSAGE APPEARS IN THE DISPLAY THANK YOU”

### Para cancelar la demostración

Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del amplificador durante el mensaje anterior. La próxima vez que conecte la alimentación del receptor, este mensaje no aparecerá.

### Para ver la demostración

Mantenga presionada SET UP y presione I/⏻ a fin de conectar la alimentación.

### Notas

- La ejecución de la demostración borrará la memoria del receptor. Con respecto a los detalles sobre qué es lo que se borrará, consulte “Borrado de la memoria del receptor” de la página 13.
- Cuando se active el modo de demostración no habrá sonido.
- Usted no podrá cancelar la demostración si no presiona I/⏻ mientras esté visualizándose el mensaje de arriba. Para cancelar la demostración después de que haya aparecido dicho mensaje, presione dos veces I/⏻ para volver a activar la demostración. Después, presione I/⏻ mientras esté visualizándose tal mensaje.

## Identificación de partes

Unidad principal ..... 4

## Conexión de componentes

Cables requeridos ..... 5

Conexión de antenas ..... 6

Conexión de componentes de vídeo ..... 7

Conexión de componentes digitales ..... 8

Conexión de entrada multicanal ..... 9

Otras conexiones ..... 10

## Conexión y configuración del sistema de altavoces

Conexión del sistema de altavoces ..... 11

Realización de las operaciones de configuración inicial ..... 13

Configuración del sonido perimétrico multicanal ..... 13

Comprobación de las conexiones ..... 18

## Operaciones básicas

Selección de componentes ..... 18

## Disfrute de sonido perimétrico

Selección de un campo acústico ..... 19

Explicación de las indicaciones en el modo perimétrico multicanal ..... 21

Personalización de los campos acústicos ... 22

## Recepción de emisiones de radiodifusión

Memorización manual ..... 24

Memorización automática ..... 24

Sintonía de emisoras memorizadas .... 25

Sintonía automática ..... 25

Sintonía directa ..... 25

## Otras operaciones

Utilización del cronodesconector .... 26

Ajustes utilizando la tecla SET UP ..... 26

## Información adicional

Precauciones ..... 27

Solución de problemas ..... 27

Especificaciones ..... 29

Tablas de ajustes utilizando las teclas LEVEL/SURR y SET UP ..... 31

Parámetros ajustables para cada campo acústico ..... 32

Antes de utilizar el mando a distancia... 33

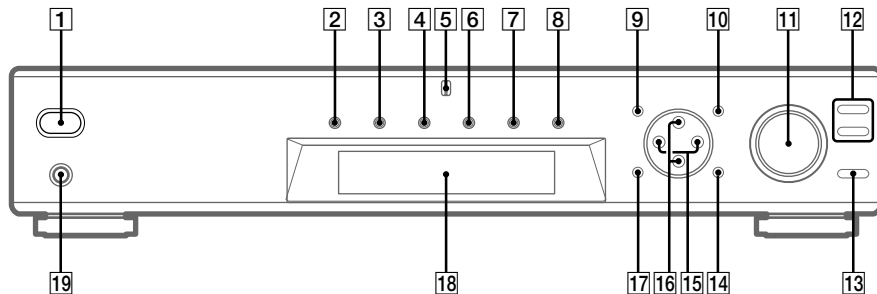
Descripción de las teclas del mando a distancia ..... 33

Cambio del ajuste de fábrica de una tecla de función ..... Contraportada

Los elementos están dispuestos en orden alfabético.

Con respecto a los detalles, refiérase a las páginas indicadas entre paréntesis ( ).

### Unidad principal



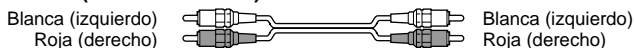
- AUX **[6]** (18)
- DVD **[3]** (18)
- Indicador MULTI CHANNEL  
  DECODING **[5]**
- LEVEL/SURR **[17]** (22, 23)
- MASTER VOLUME **[11]** (17, 18)
- MEMORY/ENTER **[14]** (24)
- MULTI CH IN **[8]** (18)
- MUTING **[13]** (18)
- SET UP **[10]** (14, 26)
- SOUND FIELD +/- **[12]** (19, 23)
- Teclas del cursor ( $\wedge$ / $\vee$ ) **[16]** (14,  
  22–26)
- Tomas PHONES **[19]** (18)
- TUNER **[9]** (25)
- TUNER FM/AM **[7]** (18, 24, 25)
- TV **[4]** (18)
- VIDEO **[2]** (18)
- Visualizador **[18]** (21)
- I/⏻ (alimentación) **[1]** (13, 17,  
  18, 23)
- +/- **[15]** (14, 22–26)

## Cables requeridos

### Antes de comenzar

- Antes de realizar las conexiones, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte el cable de alimentación de CA mientras no haya terminado todas las conexiones.
- Para evitar zumbidos y ruidos, realice conexiones firmes.
- Para conectar los cables digitales ópticos, quite los tapones de los conectores e inserte los conectores de los cables de forma recta hasta que chasqueen en su lugar.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

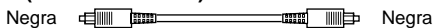
#### **A** Cable de audio (no suministrado)



#### **B** Cable de S-vídeo (no suministrado)



#### **C** Cable digital óptico (no suministrado)



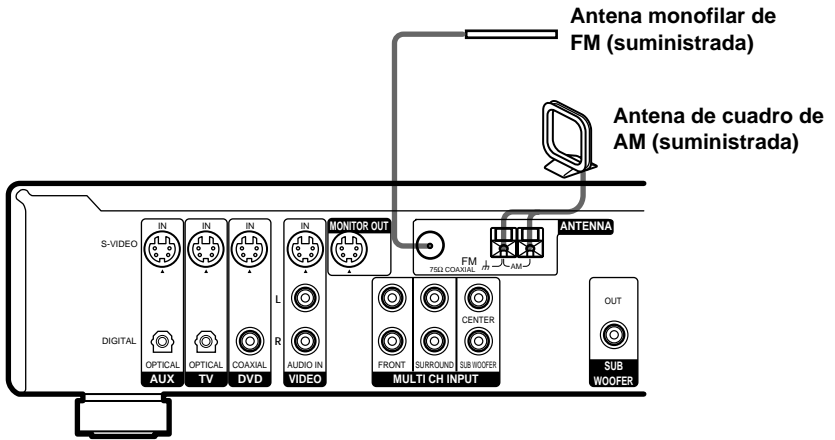
#### **D** Cable digital coaxial (suministrado)



#### **E** Cable de audio monoaural (no suministrado)

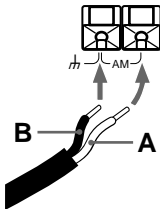


## Conexión de antenas



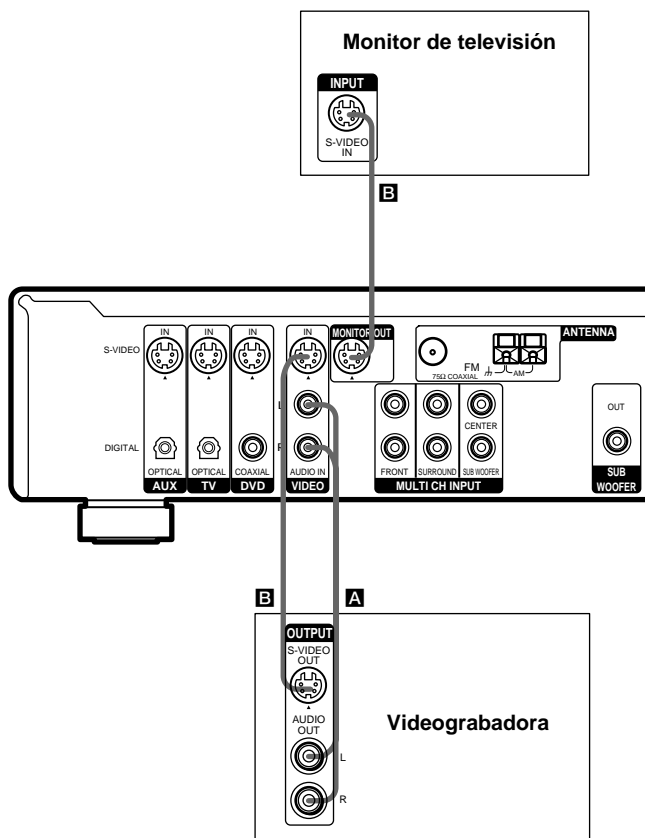
### Notas sobre la conexión de antenas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciórese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.
- No utilice el terminal  $h$  SIGNAL GND para poner a tierra el receptor.
- Cuando conecte la antena cerrada de AM suministrada, conecte el cable negro (B) al terminal  $h$ , y el cable blanco (A) al otro terminal.



## Conexión de componentes de vídeo

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (**A** – **E**), consulte la página 5.

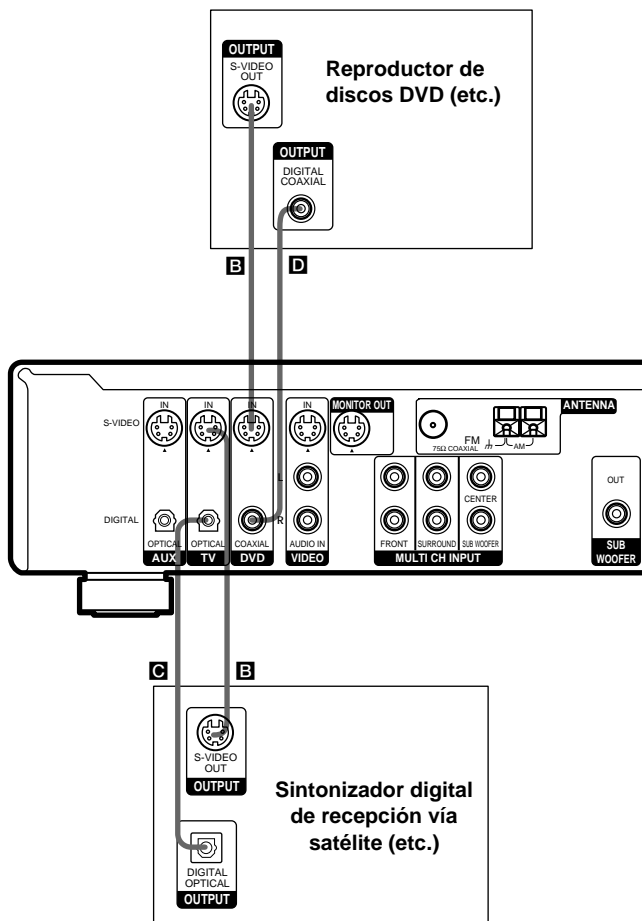


### Para aplicar efectos de audio desde el televisor

Usted podrá conectar las tomas de salida de audio de su televisor a las tomas VIDEO AUDIO IN del receptor y aplicar efectos acústicos al sonido del televisor. En este caso, no conecte la toma de salida de vídeo del televisor a la toma VIDEO IN del receptor. Para cambiar los canales de televisión utilizando el mando a distancia, asigne la tecla VIDEO a TV (página 36).

## Conexión de componentes digitales

Conecte las tomas de salida digital de su reproductor de discos DVD (etc.) de recepción las tomas de entrada digital del receptor para obtener el sonido perimétrico multicanal de una sala de cine en su hogar. Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico multicanal, se necesitan cinco altavoces (dos delanteros, dos traseros, y uno central) y un altavoz de subgraves.



### Notas

- Las tomas de entrada OPTICAL son compatibles con las frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44,1 kHz, y 32 kHz.
- La toma de entrada COAXIAL es compatible con las frecuencias de muestreo de 96 kHz, 48 kHz, 44,1 kHz, y 32 kHz.



# Conexión de entrada multicanal

Aunque este receptor incorpora un decodificador multicanal, dispone también de tomas de entrada multicanal. Esta conexión le permitirá disfrutar de software multicanal codificado en formatos que no sean Dolby Digital ni DTS (Digital Theater Systems). Si su reproductor de discos DVD dispone de tomas de salida multicanal, podrá conectarlas directamente al receptor para disfrutar del sonido del decodificador multicanal de dicho reproductor de discos DVD. Por otra parte, las tomas de entrada multicanal pueden utilizarse para conectar también un decodificador multicanal externo.

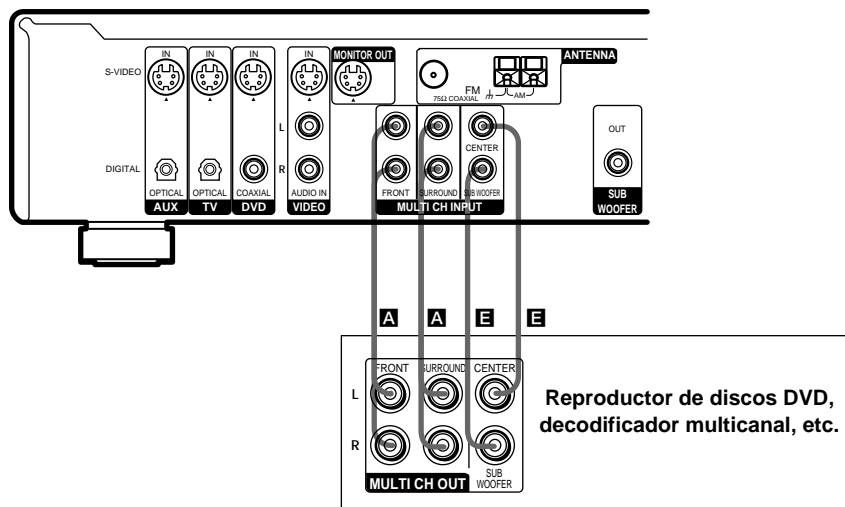
Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico multicanal, se necesitan cinco altavoces (dos delanteros, dos traseros, y uno central) y un altavoz de subgraves. Con respecto a los detalles sobre la conexión multicanal, consulte el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos DVD, decodificador multicanal, etc.

## Sugerencias

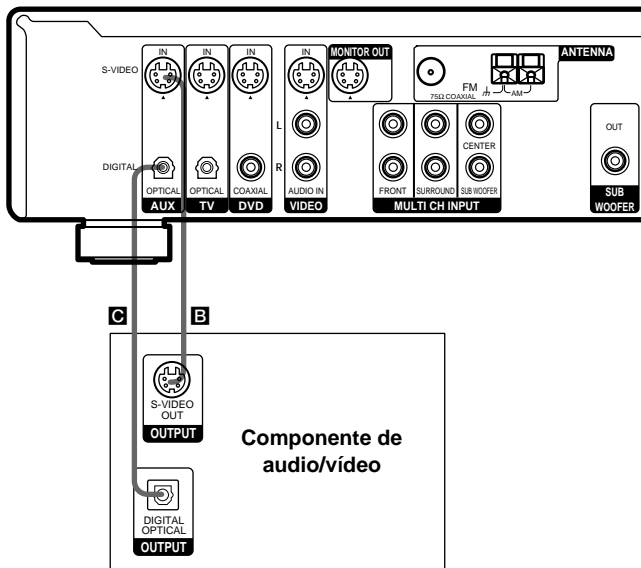
- Para especificar la entrada de vídeo a utilizarse con las señales de audio procedentes de las tomas MULTI CH INPUT, ajuste la entrada de vídeo MULTI CH IN en el menú SET UP (página 26).
- Usted podrá utilizar el cable **A** en vez de los 2 cables **E**.

## Notas

- Cuando utilice las conexiones descritas a continuación, ajuste el nivel de los altavoces perimétricos y del altavoz de subgraves desde el reproductor de discos DVD o del decodificador multicanal.
- Con respecto a los detalles sobre la conexión del sistema de altavoces, consulte la página 11.



## Otras conexiones



### Conexiones a AUX

Si posee un componente de audio/vídeo individual

Utilice un cable digital óptico (no suministrado) para conectar la toma de salida óptica del reproductor de discos CD, el deck de discos MD, o la máquina de videojuegos a la toma AUX OPTICAL del receptor para poder escuchar las fuentes estéreo con sonido perimétrico.

Utilice un cable de vídeo S (no suministrado) para conectar la toma de salida de vídeo S de su componente de vídeo a la toma AUX S-VIDEO IN del receptor.

### Conexión del cable de alimentación de CA

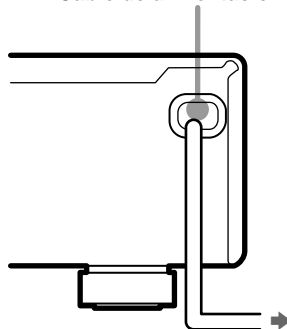
Antes de conectar el cable de alimentación de CA de este amplificador en un tomacorriente de la red, conecte el sistema de altavoces al receptor (consulte la página 11).

Conecte el cable (los cables) de alimentación de CA de sus componentes de audio/vídeo a un tomacorriente de la red.

Nota

Si desconecta el cable de alimentación de CA durante dos semanas, se borrará toda la memoria del receptor, y se iniciará la demostración.

### Cable de alimentación de CA



A un tomacorriente de la red

## Conexión del sistema de altavoces

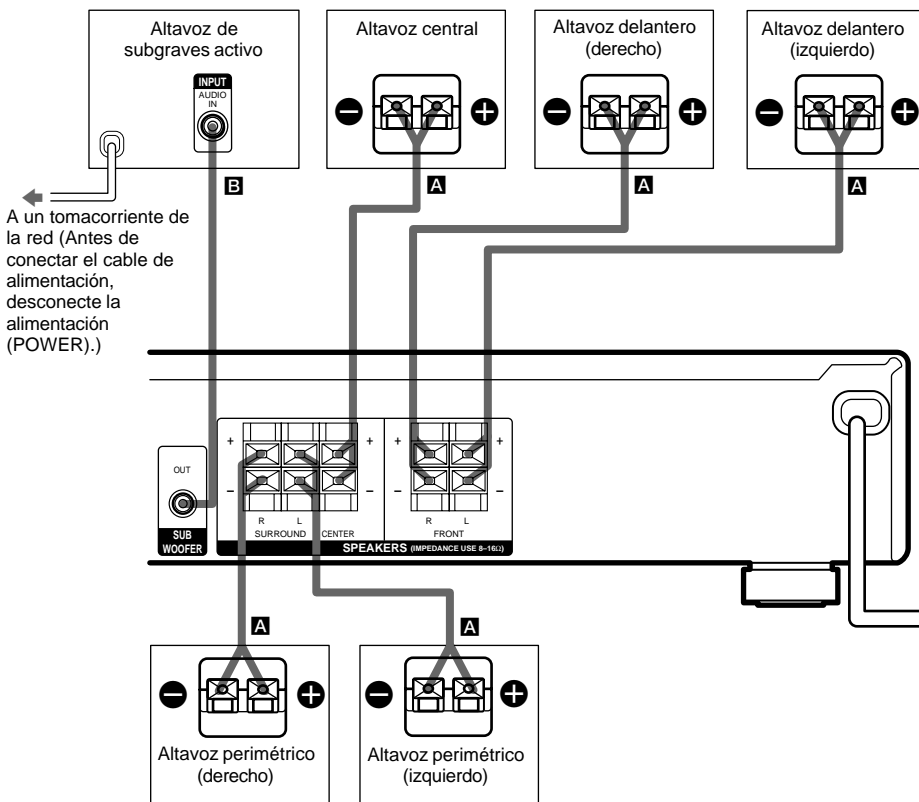
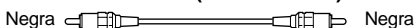
Antes de conectar los altavoces, cerciőrese de desconectar la alimentaci3n de esta unidad.

Cables requeridos

### A Cables de altavoces (suministrados)

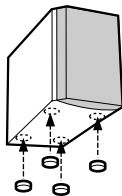


### B Cable de audio monoaural (suministrado)



### Sugerencia

Para evitar la vibraci3n o los movimientos de los altavoces durante la escucha, coloque los amortiguadores en la base de dichos altavoces.



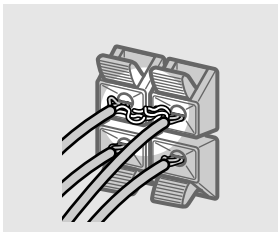
## **Conexión del sistema de altavoces (continúa)**

Para evitar cortocircuitar los altavoces

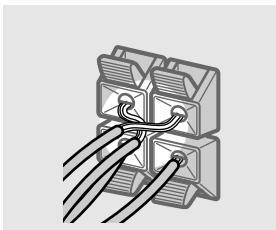
El cortocircuito de los altavoces puede dañar el receptor. Para evitar esto, cerciórese de tomar las precauciones siguientes cuando conecte los altavoces.

**Cerciórese de que los extremos de los conductores de cada cable de altavoces no toquen los terminales de otro altavoz, el extremo pelado de otro conductor de cable de altavoz ni otras partes metálicas del receptor.**

Ejemplos de malas condiciones de cables de altavoces



**El conductor del cable de altavoz está tocando el terminal de otro altavoz.**



**Los conductores pelados se están tocando entre sí debido a que les quitó demasiado aislante.**

Después de haber conectado todos los componentes, altavoces, y cables de alimentación, dé salida a un tono de prueba para comprobar si todos los altavoces están correctamente conectados. Con respecto a los detalles sobre la salida del tono de prueba, consulte la página 17.

Si no oye sonido a través de un altavoz cuando esté dando salida a un tono de prueba, o sale un tono de prueba a través de un altavoz diferente al del nombre actualmente visualizado en el receptor, es posible que el altavoz esté cortocircuitado. Cuando suceda esto, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

Para evitar dañar los altavoces

Cerciórese de reducir el volumen antes de desconectar la alimentación del receptor. Cuando conecte la alimentación del receptor, el volumen permanecerá al mismo nivel que cuando la desconectó.

## Realización de las operaciones de configuración inicial

Después de haber conectado los altavoces y la alimentación del receptor, borre la memoria del receptor. Después especifique los parámetros de los altavoces (tamaño, ubicación, etc.), y realice las demás operaciones de configuración inicial necesarias para su sistema.

### Sugerencia

Para comprobar la salida de audio durante la configuración (para configurar mientras dé salida a sonido), compruebe la conexión (consulte la página 18).

## Borrado de la memoria del receptor

Antes de utilizar su receptor por primera vez, o cuando desee borrar la memoria del mismo, realice lo siguiente.

Este procedimiento no será necesario si se activa la demostración cuando conecte la alimentación.

**1 Conecte la alimentación del receptor.**

**2 Mantenga presionada  $I/\text{ON}$  durante 5 segundos.**

Se iniciará la demostración (consulte la página 2) y todos los elementos siguientes se repondrán o borrarán:

- Todas las emisoras memorizadas se repondrán o borrarán.
- Todos los parámetros de campos acústicos se repondrán a los ajustes predeterminados en la fábrica.
- Todos los parámetros SET UP se repondrán a los ajustes predeterminados en la fábrica.
- Los campos acústicos memorizados para cada fuente de programas y las emisoras memorizadas se borrarán.
- El volumen principal se ajustará a "MIN".

## Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar su receptor por primera vez, ajuste los parámetros SET UP para que el receptor corresponda con su sistema. Con respecto a los parámetros ajustables, consulte la tabla de la página 31. Con respecto a los ajustes de los altavoces, consulte las páginas 13–17, y para los demás ajustes, la página 26.

## Configuración del sonido perimétrico multicanal

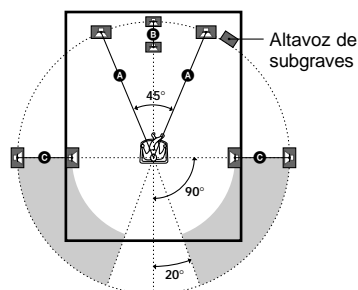
Para obtener el sonido perimétrico mejor posible, todos los altavoces deberán estar a la misma distancia de la posición de escucha (A). Sin embargo, el receptor le permitirá colocar el altavoz central hasta 1,5 metros más cerca (B), y los altavoces perimétricos hasta 4,5 metros más cerca de la posición de escucha (C).

Los altavoces delanteros podrán colocarse de 1,0 a 12,0 metros de la posición de escucha (A).

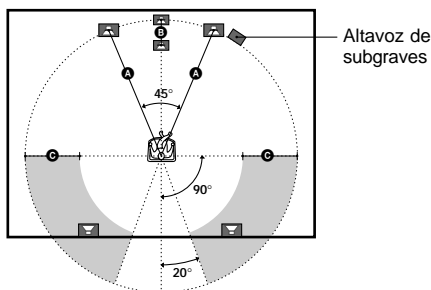
Usted podrá colocar los altavoces traseros detrás o a ambos lados de la posición de escucha (etc.).

Coloque el altavoz de subgraves a la misma distancia desde la posición que el altavoz delantero (izquierdo o derecho).

Cuando coloque los altavoces a ambos lados de usted



Cuando coloque los altavoces detrás de usted



### Nota










No coloque el altavoz central más alejado de la posición de escucha que los altavoces delanteros.

## Configuración del sonido perimétrico multicanal (continúa)

Especificación de los parámetros de los altavoces

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione las teclas del cursor (▲ o ▼) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.
- 3 Presione + o – para seleccionar el ajuste deseado.  
El ajuste se almacenará automáticamente.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 hasta ajustar todos los parámetros siguientes.

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
  (FRONT) XX.X m	DIST. 5.0 m
 (CENTER) XX.X m	DIST. 5.0 m
  (SURR) XX.X m	DIST. 3.5 m
  (SURR) PL. XXX	PL. BEHD.
  (SURR) HGT. XXX	HGT. LOW

### ■ Distancia de los altavoces delanteros



Ajuste la distancia desde su posición de escucha a los altavoces delanteros (A de la página 13).

### ■ Distancia del altavoz central



Ajuste la distancia desde su posición de escucha al altavoz central. La distancia del altavoz central deberá ajustarse desde la misma que la de los altavoces delanteros (A de la página 13) a una distancia 1,5 metros más cercana a su posición de escucha (B de la página 13).

### ■ Distancia de los altavoces perimétricos



Ajuste la distancia desde su posición de escucha a los altavoces perimétricos. La distancia de los altavoces perimétricos deberá ajustarse a una igual a la de los altavoces delanteros (A de la página 13), a 4,5 metros más cerca de su posición de escucha (C de la página 13).

### Sugerencia

Este receptor le permitirá designar la ubicación de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, si no es posible designar el altavoz central más alejado que los altavoces delanteros. Además, el altavoz central no podrá designarse a más que 1,5 metros más cerca que los altavoces delanteros.

De forma similar, los altavoces perimétricos no podrán designarse más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros. Y no podrán designarse a más de 4,5 metros más cercanos.

Esto es porque la ubicación incorrecta de los altavoces no conduce al disfrute de sonido perimétrico.

Tenga en cuenta que la designación de los altavoces a una distancia más cercana que la ubicación real de dichos altavoces causará un retardo en la salida del sonido procedente de tales altavoces. En otras palabras, los altavoces sonarán como si se encontrasen más alejados.

Por ejemplo, la designación del altavoz central a una distancia de 1~2 metros más cercana a la de su ubicación real creará una sensación bastante realista de encontrarse “en el interior” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto perimétrico satisfactorio debido a que los altavoces traseros están demasiado cerca, la designación de la distancia de los altavoces traseros más corta (cercana) que la distancia real creará un escenario acústico más grande.

El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido resultará a menudo en un sonido perimétrico mejor. ¡Pruébelo!

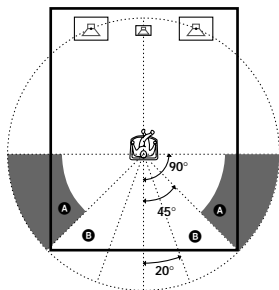
## ■ Posición de los altavoces perimétricos

( )\*

Este parámetro le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces perimétricos para la implementación apropiada de los modos perimétricos Digital Cinema Sound en los campos acústicos “VIRTUAL”. Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione “PL. SIDE” si la ubicación de sus altavoces perimétricos corresponde a la sección **A**.
- Seleccione “PL. BEHD.” si la ubicación de sus altavoces perimétricos corresponde a la sección **B**.

Este ajuste solamente afectará los modos perimétricos de los campos acústicos “VIRTUAL”.



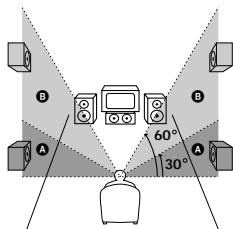
## ■ Altura de los altavoces perimétricos

( )\*

Este parámetro le permitirá especificar la altura de sus altavoces perimétricos para la implementación apropiada de los modos perimétricos Digital Cinema Sound en los campos acústicos “VIRTUAL”. Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione “HGT. LOW” si la ubicación de sus altavoces perimétricos corresponde a la sección **A**.
- Seleccione “HGT. HIGH” si la ubicación de sus altavoces perimétricos corresponde a la sección **B**.

Este ajuste solamente afectará los modos perimétricos de los campos acústicos “VIRTUAL”.



\* Estos parámetros no estarán disponibles cuando “Tamaño de los altavoces perimétricos esté ajustado a “NO”.

## Sugerencia

El parámetro de posición de los altavoces perimétricos ha sido diseñado específicamente para la implementación apropiada de los modos perimétricos Digital Cinema Sound en los campos acústicos “VIRTUAL”.

Con los modos Digital Cinema Sound, la posición de los altavoces no es tan crítica como en otros modos. Todos los modos de los campos acústicos “VIRTUAL” fueron diseñados bajo la premisa de que los altavoces perimétricos deberán colocarse detrás de la posición de escucha, pero la presentación permanece bastante consistente incluso con los altavoces traseros colocados con un ángulo más bien amplio. Sin embargo, si los altavoces están apuntando hacia el oyente desde los lados izquierdo y derecho inmediatos a la posición de escucha, los campos acústicos “VIRTUAL” no serán efectivos a menos que el parámetro de posición de los altavoces perimétricos esté ajustado a “PL. SIDE”.

No obstante, cada entorno de escucha posee muchas variables, como reflexiones en las paredes, y es posible que usted obtenga mejores resultados utilizando “PL. BEHD.” si sus altavoces están situados a bastante altura de la posición de escucha, aunque estén situados inmediatamente a la izquierda y derecha.







Por lo tanto, aunque esto puede resultar en un ajuste contrario al de la explicación de “Posición de los altavoces perimétricos”, le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido perimétrico multicanal y que escuche el efecto que cada ajuste produce en su entorno de escucha. Elija el ajuste que proporcione una buena sensación de espaciosidad y que mejor forme un espacio cohesivo entre el sonido perimétrico procedente de los altavoces perimétricos y el sonido procedente de los altavoces delanteros. Si no está seguro de qué sonido es el mejor, seleccione “PL. BEHD” y después utilice el parámetro de distancia de los altavoces y los ajustes de nivel de tales altavoces hasta obtener el equilibrio apropiado.

**continúa**

## Configuración del sonido perimétrico multicanal (continúa)

### Solamente cuando utilice un sistema de altavoces que no sea el suministrado, cerciórese de ajustar los parámetros siguientes.

El tamaño de los altavoces y la selección de altavoz de subgraves han sido preajustados a MICRO SP. (Microaltavoz satélite) de acuerdo con el sistema de altavoces suministrado. Si usted cambia el sistema de altavoces, elija NORM. SP. (Altavoces normales) para ajustar el tamaño de los altavoces y seleccionar el altavoz de subgraves. Para seleccionar NORM. SP., desconecte la alimentación, y después vuelva a conectarla manteniendo presionado el botón de cursor  $\Delta$ . (Para reponer a MICRO SP., realice el mismo procedimiento.)

Parámetro	Ajuste inicial
  (FRONT)	LARGE
 (CENTER)	LARGE
  (SURR)	LARGE
 (SUB WOOFER)	S.W. YES

Usted no podrá cambiar la configuración si ha elegido MICRO SP.

### ■ Tamaño de los altavoces delanteros (

- Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”.
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales delanteros a través del altavoz de subgraves.
- Cuando ajuste los altavoces delanteros a “SMALL”, los altavoces central, y perimétricos también se ajustarán automáticamente también a “SMALL” (a menos que los haya ajustado anteriormente a “NO”).

### ■ Tamaño del altavoz central (

- Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar el altavoz central a “LARGE”.
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del altavoz central a través de los altavoces delanteros (si están ajustados a “LARGE”) o a través del altavoz de subgraves.\*1
- Si no ha conectado un altavoz central, seleccione “NO”. El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.\*2

### ■ Tamaño de los altavoces perimétricos (

- Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar los altavoces perimétricos a “LARGE”.
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales perimétricos a través del altavoz de subgraves u otros altavoces “LARGE”.
- Si no ha conectado altavoces perimétricos, seleccione “NO”.\*3

#### Sugerencia

\*1-\*3 corresponden a los modos Dolby Pro Logic siguientes

\*1 NORMAL

\*2 PHANTOM

\*3 3 STEREO



### Sugerencia

Internamente, los ajustes LARGE y SMALL para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal. Cuando se corten los graves de un canal, los circuitos de redirección de graves enviarán las frecuencias bajas correspondientes al altavoz de subgraves o a otros altavoces "LARGE".

Sin embargo, como los sonidos graves poseen cierto nivel de direccionalidad, lo mejor es no cortarlos, a ser posible.

Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos a "LARGE" si desea la salida de frecuencias bajas a través de los mismos. Por otra parte, si está utilizando un altavoz grande, pero prefiere que no salgan frecuencias bajas a través del mismo, ajústelo a "SMALL".

Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a "LARGE".

### ■ Selección del altavoz de subgraves



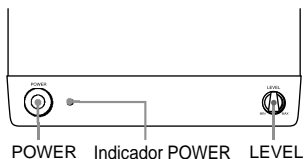
- Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "S.W. YES".
- Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "S.W. NO". Esto activará los circuitos de redirección de graves y dará salida a las señales LFE a través de otros altavoces.
- Para sacar el máximo partido de los circuitos de redirección de graves de Dolby Digital, le recomendamos que ajuste la frecuencia de corte del altavoz de subgraves lo más alta posible.

## Ajuste del nivel de los altavoces

Utilice el mando a distancia sentado en su posición de escucha para ajustar el nivel de cada altavoz.

### Nota

El receptor incorpora un nuevo tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz para facilitar el ajuste del nivel de los altavoces.



**1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.**

**2 Gire MASTER VOLUME del receptor hacia la derecha (hasta que en el visualizador aparezca 10 o 20).**

**3 Conecte la alimentación el altavoz de subgraves.**

**4 Gire LEVEL del altavoz de subgraves hacia la derecha (aproximadamente la posición 10).**

**5 Presione TEST TONE del mando a distancia.**

Usted oirá secuencialmente el tono de prueba a través de cada altavoz.

Delantero (izquierdo) → Central →  
 Delantero (derecho) → Perimétrico (derecho) → Perimétrico (izquierdo) →  
 De subgraves

**6 Ajuste los parámetros del nivel de forma que el tono de prueba de cada altavoz suene igual cuando esté en su posición principal de escucha.**

Para ajustar el equilibrio y el nivel de los altavoces, presione MENU </> del mando a distancia a fin de seleccionar el parámetro de nivel que desee ajustar (página 22).

Después presione MENU +/- para seleccionar el ajuste.

**7 Para desactivar el tono de prueba, vuelva a presionar TEST TONE.**

### Sugerencia

Usted podrá ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo. Gire MASTER VOLUME de la unidad principal o presione MASTER VOL +/- del mando a distancia.

### Notas

- El tono de prueba no saldrá cuando esté activada la función MULTI CH IN.
- El equilibrio entre los altavoces delanteros, el equilibrio entre los altavoces perimétricos, el nivel del altavoz central, el nivel de los altavoces perimétricos, y el nivel del altavoz de subgraves se mostrarán en el visualizador durante el ajuste.
- Aunque estos ajustes también podrán realizarse a través del panel frontal utilizando el menú LEVEL (cuando salga el tono de prueba, el receptor cambiará automáticamente al menú LEVEL), le recomendamos que siga el procedimiento descrito anteriormente y que ajuste los niveles de los altavoces desde su posición de escucha utilizando el mando a distancia.
- Para disfrutar de sonido de la mejor calidad, no aumente demasiado el volumen del altavoz de subgraves.

**continúa**

## Configuración del sonido perimétrico multicanal (continúa)

### Sugerencia

Además de dar salida al tono de prueba, usted también podrá ajustar el nivel de cada altavoz escuchando el sonido de un disco D, DVD, etc. Aunque haya dispuesto un sonido perimétrico de gran calidad haciendo coincidir los niveles de todos los altavoces utilizando el tono de prueba, puede ser necesario realizar más ajustes escuchando la reproducción del software real. Esto se debe a que la mayoría del software contiene canales central y perimétricos grabados a un nivel ligeramente inferior que el de los dos canales delanteros. Cuando ponga en reproducción software grabado en formato perimétrico multicanal, notará que el aumento de los niveles de los altavoces central y perimétricos producirá una mezcla mejor entre los altavoces delanteros y el central y una mayor cohesión entre los altavoces delanteros y los perimétricos. El aumento del nivel del altavoz central en aproximadamente 1 dB, y de los altavoces perimétricos en aproximadamente 1~2 dB es posible que produzca los mejores resultados. En otras palabras, para crear un escenario acústico más cohesivo con diálogo equilibrado, le recomendamos que realice algunos ajustes mientras reproduzca su software. Cambios de solamente 1 dB pueden resultar en una enorme diferencia en el carácter del escenario acústico.

## Comprobación de las conexiones

Después de haber conectado todos sus componentes al amplificador, realice lo siguiente para verificar si las conexiones están correctamente realizadas.

- 1 **Presione I/⏻ para conectar la alimentación del amplificador.**
- 2 **Presione un botón de función para seleccionar un componente (fuente de programa) que haya conectado (p. ej. reproductor de discos DVD).**
- 3 **Conecte la alimentación del componente y póngalo en reproducción.**
- 4 **Gire MASTER VOLUME para aumentar el volumen.**

Si no obtiene la salida de sonido normal después de haber realizado este procedimiento, consulte "Solución de problemas" de la página 25 y tome las medidas apropiadas para corregir el problema.

## Selección de componentes

### Teclas de función

Presione una tecla de función para seleccionar el componente deseado.

Para seleccionar	Presione
Videograbadora	VIDEO
Reproductor de discos DVD	DVD
Sintonizador digital de recepción vía satélite (etc.)	TV
Sintonizador	TUNER FM/AM
Componente de audio/vídeo	AUX

Después de haber conectado la alimentación del componente seleccionado, reproduzca la fuente de programas.

### MULTI CH IN (Entrada multicanal)

Presione MULTI CH IN para disfrutar de la fuente de audio conectada a las tomas MULTI CH INPUT con el vídeo procedente del componente seleccionado.

- Cuando haya seleccionado MULTI CH IN, el campo acústico y los parámetros perimétricos no funcionarán.

### MUTING (Silenciamiento)

Presione MUTING para silenciar el sonido. Cuando silencie el sonido, en el visualizador aparecerá MUTING. La función de silenciamiento se cancelará cuando desconecte la alimentación o el cable de alimentación.

### PHONES (Auriculares)

Utilice la toma PHONES para conectar los auriculares.

- Cuando conecte los auriculares, la salida del altavoz se cancelará automáticamente.

Usted podrá sacar el máximo partido del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos preajustados en el receptor. Estos campos acústicos traerán a su hogar el sonido excitante y potente de salas de cine y conciertos. Usted también podrá personalizar los campos acústicos para obtener el sonido deseado cambiando los diversos parámetros de sonido perimétrico. Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico, tendrá que registrar el número y la ubicación de sus altavoces. Consulte “Configuración del sonido perimétrico multicanal” que comienza en la página 13.

## Selección de un campo acústico


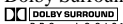
Usted podrá disfrutar de sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos preajustados de acuerdo con el programa que desee escuchar.

### Presione repetidamente **SOUND FIELD +/-** para seleccionar el campo acústico deseado.

El campo acústico actual aparecerá en el visualizador. Con respecto a la información sobre cada campo acústico, consulte las páginas 19–20.

Para desactivar el campo acústico Presione A.F.D. o 2CH ST. (página 20).

### Sugerencias

- El receptor memorizará el último campo acústico seleccionado para cada fuente de programa (Enlace de campo acústico). Cada vez que seleccione una fuente de programa, se aplicará automáticamente de nuevo el último campo acústico aplicado. Por ejemplo, si escucha un disco DVD con HALL como campo acústico, cambia a una fuente de programa diferente, y después vuelve a DVD, HALL se aplicará de nuevo.
- Usted podrá identificar el formato de codificación del software del programa observando su paquete. Los discos Dolby Digital están etiquetados con el logotipo  y los programas codificados con Dolby Surround están etiquetados con el logotipo .

Acerca de DCS (Sonido de cine digital)

DCS es el nombre del concepto de la tecnología de sonido perimétrico para cine en el hogar desarrollada por Sony. DCS utiliza la tecnología DSP (Procesador de señal digital) para producir las características de sonido de un estudio de producción de cine de Hollywood.

Cuando reproduzca en su hogar, el sistema DCS creará un efecto potente de cine que imitará la combinación artística del sonido y la acción como la puede ver un director de cine.

### ■ **NORM.SURR. (Sonido perimétrico normal)**

El software con señales de sonido perimétrico multicanal se reproducirá de acuerdo con la forma en la que fue grabado. El software con señales de audio de 2 canales se decodifica con Dolby Pro Logic para crear efectos perimétricos.

### ■ **STUDIO A-C (Estudio de cine A-C)** **DCS**

- CINEMA STUDIO A reproduce las características de sonido de un estudio de edición clásico de Sony Pictures Entertainment.
- CINEMA STUDIO B reproduce las características de sonido de un estudio de mezcla de Sony Pictures Entertainment, que es una de las instalaciones más actualizadas de Hollywood.
- CINEMA STUDIO C reproduce las características de sonido de un estudio de grabación de música de fondo (BGM) de Sony Pictures Entertainment.

continúa

## **Selección de un campo acústico (continúa)**

### ■ **V.M.DIMENS.\* (Virtual Multi Dimension) DCS**

Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear un conjunto de altavoces traseros virtuales colocados a mayor altura que la del oyente desde un solo par de altavoces perimétricos reales. Este modo crea 4 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de aproximadamente 30°.

### ■ **V.SEMI M.D.\* (Virtual Semi Multi Dimension) DCS**

Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear altavoces perimétricos virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros sin usar altavoces perimétricos reales. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de aproximadamente 30°.

### ■ **HALL**

Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular.

### ■ **JAZZ (Jazz Club)**

Reproduce la acústica de un club de jazz.

### ■ **L.HOUSE (Live House)**

Reproduce la acústica de una sala para actuación en vivo de 300 asientos.

### ■ **GAME**

Ofrece el máximo impacto de audio de software de videojuegos.

\* Campo acústico "VIRTUAL": Campo acústico con altavoces virtuales.

#### Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar el aumento de ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos acústicos que utilicen altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido directamente procedente de los altavoces traseros.

Para los modos siguientes, utilice las teclas del mando a distancia.

### **A.F.D. (AUTO FORMAT DECODING)**

El tipo de la señal de audio introducida (Dolby Digital, DTS, o estéreo de 2 canales estándar) se detectará automáticamente y, si es necesario, se realizará la decodificación apropiada. Este modo presenta el sonido como fue grabado/codificado, sin añadir ningún efecto (p. ej., reverberación).

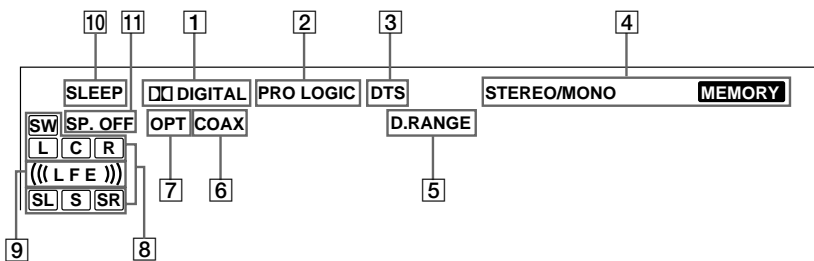
### **2CH ST. (2 CHANNEL)**

Da salida al sonido a través de los altavoces delanteros izquierdo y derecho. Las fuentes de 2 canales (estéreo) estándar no pasan en absoluto por el proceso de campo acústico. Los formatos perimétricos multicanales se mezclarán en 2 canales.

#### Notas

- Cuando haya seleccionado NORM. SP. (página 16) y se visualice "2CH ST.", no saldrá sonido a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes de 2 canales (estéreo) utilizando los altavoces delanteros izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, seleccione "A.F.D."
- Cuando seleccione MICRO SP., el procesador de sonido interno enviará automáticamente el sonido de graves al altavoz de subgraves.

## Explicación de las indicaciones en el modo perimétrico multicanal



- 1** **DIGITAL**: Se encenderá cuando el receptor esté decodificando señales grabadas en el formato Dolby Digital.
- 2** **PRO LOGIC**: Se encenderá cuando el amplificador aplique el proceso Pro Logic a señales de 2 canales a fin de dar salida a la señales de los altavoces central y perimétricos. Sin embargo, este indicador no se encenderá si los altavoces central y perimétricos están ajustados a “NO”, y ha seleccionado “A.F.D.” o “NORMAL SURROUND”.
- 3** **DTS**: Se encenderá cuando entren señales DTS.
- 4** **Indicadores del sintonizador**: Se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras de radiodifusión, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 24–25.
- 5** **D.RANGE**: Se encenderá cuando se active la compresión de la gama dinámica. Con respecto al ajuste de la compresión de la gama dinámica, consulte la página 23.
- 6** **COAX**: Se encenderá cuando la señal de la fuente sea una señal analógica introducida a través del terminal COAXIAL.
- 7** **OPT**: Se encenderá cuando la señal de la fuente sea una señal digital que esté introduciéndose a través del terminal OPTICAL.
- 8** **Indicadores de canales de reproducción**: Las letras indican los canales que están reproduciéndose. L (delantero izquierdo), R (delantero derecho), C [central (monoaural)], SL (perimétrico izquierdo), SR (perimétrico derecho), S [perimétrico (monoaural o componentes perimétricos obtenidos mediante el proceso Pro Logic)], SW (subgraves)  
Los cuadros alrededor de las letras se encenderán para indicar los altavoces utilizados para reproducir los canales.
- 9** **((LFE))**: Se encenderá cuando el disco que esté reproduciendo contenga el canal LFE (Efecto de baja frecuencia), y cuando el sonido de la señal del canal LFE esté reproduciéndose actualmente.
- 10** **SLEEP**: Se encenderá cuando active el cronodesconectador.
- 11** **SP.OFF**: Se encenderá cuando inserte los auriculares.

# Personalización de los campos acústicos

Ajustando los parámetros de sonido perimétrico y nivel de los altavoces delanteros, central y perimétricos, podrá personalizar los campos acústicos de acuerdo con su situación de escucha particular.

Después de haber personalizado un campo acústico, los cambios se almacenarán indefinidamente en la memoria (a menos que desconecte la alimentación del receptor durante dos semanas). Usted podrá cambiar el campo acústico personalizado en cualquier momento asignando nuevos valores a los parámetros.

Con respecto a los parámetros disponibles para cada campo acústico, consulte las tablas de la página 32.

## Para obtener el mejor sonido perimétrico multicanal

Ubique los altavoces y realice los procedimientos descritos en “Configuración del sonido perimétrico multicanal” que comienza en la página 13 antes de personalizar un campo acústico.

## Ajuste de los parámetros de nivel

El menú LEVEL contiene parámetros que le permitirán ajustar el equilibrio y el volumen de cada altavoz. Los ajustes se aplicarán a todos los campos acústicos.

- 1 Ponga en reproducción la fuente del programa codificado con sonido perimétrico multicanal.**
- 2 Presione LEVEL/SURR.**  
La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.
- 3 Presione las teclas del cursor (▲ o ▼) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.**
- 4 Presione + o – para seleccionar el ajuste deseado.**  
El ajuste se introducirá automáticamente.

## Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
FRONT BALANCE*	BALANCE
SURR BALANCE*	BALANCE
CENTER LEVEL*	CTR 0 dB
SURR LEVEL*	SURR 0 dB
SUB WOOFER LEVEL*	S.W. 0 dB
LFE MIX LEVEL	L.F.E. 0 dB
DYNAMIC RANGE COMP	COMP. OFF


\* Estos parámetros podrán ajustarse por separado para MULTI CH IN.

Equilibrio entre los altavoces delanteros (   )



Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros, izquierdo y derecho.

Equilibrio entre los altavoces perimétricos (   )


Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces perimétricos, izquierdo y derecho.

Nivel del altavoz central (  )


Le permitirá ajustar el nivel del altavoz central.

Nivel de los altavoces perimétricos (   )

Le permitirá ajustar el nivel de los altavoces perimétricos, izquierdo y derecho.

Nivel del altavoz de subgraves (  )

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz de subgraves.

Efecto de baja frecuencia (  )

Le permitirá atenuar el nivel del canal LFE (Efecto de baja frecuencia) de la salida a través del altavoz de subgraves sin afectar el nivel de las frecuencias bajas enviadas al altavoz de subgraves desde los canales delanteros, central, o perimétricos a través de los circuitos de redirección de graves Dolby Digital o DTS.

- “0 dB” dará salida a toda la señal LFE con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación.
- Para silenciar el sonido del canal LFE procedente del altavoz de subgraves, seleccione “OFF”. Sin embargo, los sonidos de baja frecuencia de los altavoces delanteros, central, o perimétricos saldrá a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz en la configuración de los altavoces (páginas 16–17).

## Compresor de gama dinámica

(**D. RANGE**)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido. Esto puede resultar muy útil cuando desee ver películas a bajo volumen bien entrada la noche. Le recomendamos utilizar el ajuste “MAX”.

- Para reproducir la pista de sonido sin compresión, seleccione “COMP. OFF”.
- Para reproducir la pista de sonido con la gama dinámica pretendida por el ingeniero de grabación, seleccione “COMP. STD”.
- Para comprimir la gama dinámica en pasos pequeños a fin de obtener el sonido deseado, seleccione “COMP. 0,1”–“COMP. 0,9”.
- Para producir una compresión dramática de la gama dinámica, seleccione “COMP. MAX”.

### Nota

La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

## Ajuste de los parámetros del sonido perimétrico

El menú SURR contiene los parámetros que le permitirán personalizar varios aspectos del campo acústico actual. Los ajustes disponibles en este menú se almacenan individualmente para cada campo acústico.

- 1 Inicie la reproducción de una fuente de programas codificada con sonido perimétrico multicanal.**
- 2 Presione LEVEL/SURR.**  
La tecla comenzará a parpadear y se visualizará el primer parámetro.
- 3 Presione las teclas del cursor (▲ o ▼) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.**
- 4 Presione + o – para seleccionar el ajuste deseado.**  
Al ajuste se introducirá automáticamente.

## Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
EFFECT LEVEL	(depende del campo acústico)
WALL TYPE	WALL MID
REVERBERATION TIME	REVB. MID

### Nivel de efecto (EFFECT)

Le permitirá ajustar la “presencia” del efecto perimétrico actual.

### Tipo de pared (WALL)

Le permitirá controlar el nivel de las altas frecuencias para alterar el carácter sónico de su entorno de escucha simulando una pared más blanda (S) o rígida (H). El punto medio designa una pared neutra (hecha de madera).

### Reverberación (REVERB)

Le permitirá controlar el espaciamiento de las reflexiones tempranas para simular una sala acústicamente mayor (L) o menor (S). El punto medio designará una salida sin ajustes.

## Reposición de los campos acústicos personalizados a los ajustes predeterminados en la fábrica

- 1 Si la alimentación está conectada, presione I/⏏ para desconectarla.**
- 2 Mantenga presionada SOUND FIELD + y presione I/⏏.**  
En el visualizador aparecerá “S.F. CLR.” y todos los campos acústicos se repondrán a la vez.

Antes de recibir emisiones, cerciórese de conectar las antenas de FM y AM al receptor (consulte la página 6).

### Memorización manual

Usted podrá introducir directamente la frecuencia de la emisora deseada utilizando las teclas del cursor, y memorizarla en el receptor.

**1 Presione TUNER FM/AM para seleccionar la banda de FM o de AM.**

**2 Presione MEMORY/ENTER.**

El receptor entrará en el modo de memorización manual.

Aparecerá la frecuencia actual y en el visualizador parpadeará un número de memorización.

Repita los pasos 3 a 5 antes de que en el visualizador parpadeen “PUSH” y “ENTER”.

**3 Presione +/- para sintonizar una emisora.**

Si “PUSH” y “ENTER” parpadean antes de haber recibido una emisora, comience de nuevo desde el paso 2.

**4 Presione las teclas del cursor (▲ o ▼) para seleccionar un número de memorización.**

Si “PUSH” y “ENTER” parpadean antes de haber recibido una emisora, comience de nuevo desde el paso 2.

**5 Presione MEMORY/ENTER.**

**6 Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otra emisora.**

Sugerencia

Cuando sintonice una emisora de FM, podrá presionar TUNER para cambiar manualmente el modo MONO al modo STEREO.

### Memorización automática

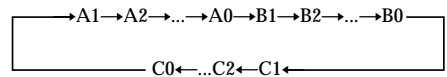
Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que el receptor explore todas las emisoras disponibles en su área y las memorice.

**Mantenga presionada MEMORY/ENTER, y después presione I/⏻.**

En el visualizador aparecerá “AUTO MEMORY START”.

El receptor explorará emisoras de FM de la frecuencia más baja a la más alta, y después repetirá la exploración de emisoras de AM.

Cuando se sintonice una emisora, ésta se almacenará automáticamente en la memoria en el orden siguiente.



Si todos los canales están memorizados antes de la exploración de todas las emisoras, la exploración se parará y en el visualizador aparecerá “MEM. FULL”.

Para cancelar

Presione I/⏻ durante cualquier paso.



## Sintonía de emisoras memorizadas

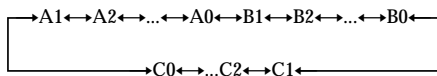
Después de haber memorizado emisoras, podrá sintonizarlas introduciendo su código de memorización de 2 caracteres utilizando el mando a distancia suministrado. Podrá memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM. El receptor también explorará todas las emisoras memorizadas.

Usted podrá sintonizar las emisoras memorizadas de cualquiera de las dos formas siguientes.

Exploración de emisoras memorizadas

- 1 **Presione TUNER.**
- 2 **Presione repetidamente las teclas del cursor ( $\wedge$  o  $\vee$ ) para seleccionar la emisora memorizada que desee.**

Cada vez que presione la tecla, el receptor sintonizará una emisora memorizada en el orden y el sentido correspondiente, de la forma siguiente:



Utilización de los códigos de memorización

Utilice el mando a distancia suministrado para realizar las operaciones siguientes. Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte las páginas 33–34.

- 1 **Presione TUNER.**  
Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 **Presione SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B, o C), y después introduzca el número de memorización de la emisora deseada utilizando las teclas numéricas.**

## Sintonía automática

Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que el receptor explore todas las emisoras disponibles en su área.

- 1 **Presione TUNER FM/AM para seleccionar la banda de FM o AM.**  
Se sintonizará la última emisora recibida.

- 2 **Presione + o –.**  
Presione + para explorar de la frecuencia más baja a la más alta; presione – para explorar de la más alta a la más baja.  
El receptor parará la exploración cuando reciba una emisora.

**Cuando el receptor alcance cualquier extremo de la banda**

La exploración se repetirá en el mismo sentido.

- 3 **Para continuar la exploración, presione + o –.**

Sugerencias

- Si presiona + o – durante la sintonía automática, ésta se parará.
- Si presiona + o – antes de un segundo después de haberse parado la sintonía automática, la frecuencia cambiará un solo paso.

## Sintonía directa

Usted podrá introducir directamente la frecuencia de la emisora utilizando las teclas numéricas del mando a distancia suministrado.

- 1 **Presione TUNER del mando a distancia.**
- 2 **Presione FM/AM para seleccionar la banda de FM o AM.**
- 3 **Presione D.TUNING.**
- 4 **Presione las teclas numéricas para introducir la frecuencia.**

Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea  
Compruebe si la frecuencia introducida es correcta. Si no lo es, repita los pasos 3 y 4. Si los números introducidos todavía parpadean, la frecuencia no estará utilizándose en su área.

## Utilización del cronodesconector

Usted podrá programar el receptor para que su alimentación se desconecte automáticamente después del tiempo especificado.

### Presione SLEEP del mando a distancia mientras la alimentación esté conectada.

Cada vez que presione la tecla, la indicación cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

El brillo del visualizador se reducirá después de haber especificado el tiempo.

### Sugerencias

- Usted podrá especificar libremente el tiempo. Después de haber presionado SLEEP, especifique el tiempo deseado utilizando el las teclas del cursor (Λ o ∨) del receptor. El cronodesconector cambiará en pasos de 1 minuto cuando el ajuste sea de 1 minuto a 5 horas, y en pasos de 1 segundo cuando el ajuste sea inferior a 1 minuto.
- Para comprobar el tiempo restante hasta que se desconecte la alimentación del receptor, presione SLEEP. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

## Ajustes utilizando la tecla SET UP

La tecla SET UP le permitirá realizar los ajustes siguientes.

- 1 Presione SET UP.**
- 2 Presione las teclas del cursor (Λ o ∨) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.**  
Cuando seleccione MULTI VI. o TUNER VI., en el visualizador aparecerá M[XXX] o T[XXX] durante unos 2 segundos.
- 3 Presione + o – para seleccionar el ajuste deseado.**  
El ajuste se introducirá automáticamente.
- 4 Repita los pasos 2 a 3 hasta que haya ajustado todos los parámetros siguientes.**

### Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
MULTI VI.	DVD
TUNER VI.	OFF

- Selección visual de MULTI CH IN  
Le permitirá especificar la entrada de vídeo a utilizarse con las señales de audio procedentes de las tomas MULTI CH INPUT.
- Selección visual de TUNER  
Le permitirá especificar la entrada de vídeo a utilizarse con el sintonizador incorporado.

### Precauciones

#### Acerca de la seguridad

Si dentro de la caja cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y haga que sea comprobado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.

#### Acerca de la fuente de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de alimentación del mismo es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en un tomacorriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación en el propio receptor.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

#### Acerca del calentamiento

Aunque el receptor se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento. Si utiliza continuamente el receptor a gran volumen, la temperatura de la parte superior de la caja, los lados, y la base aumentará considerablemente. Para evitar sufrir quemaduras, no toque la caja.

#### Acerca de la ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar que se recaliente y prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, o golpes.
- No coloque nada sobre la parte superior de la caja, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y causar un mal funcionamiento.

#### Acerca de la operación

Antes de conectar otros componentes, cerciórese de desconectar la alimentación del receptor y de desenchufarlo.

#### Acerca de la limpieza

Limpie la caja, el panel, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvos abrasivos, ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este receptor, consulte a su proveedor Sony.

### Solución de problemas

Si encuentra algún problema al utilizar este receptor, utilice esta guía para tratar de solucionar el problema. Consulte también “Comprobación de las conexiones” de la página 18 para comprobar si las conexiones son correctas. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

---

#### No hay sonido de ninguno de los componentes seleccionados.

- Compruebe si la alimentación del receptor y de todos los componentes está conectada.
- Cerciórese de que el control MASTER VOLUME no esté ajustado a “MIN”.
- Compruebe si todos los cables de los altavoces están correctamente conectados.
- Presione MUTING si la función de silenciamiento está activada.
- Compruebe si los auriculares están conectados a la toma PHONES. Si los auriculares no están conectados, a través de los altavoces no saldrá sonido.
- Compruebe que el receptor no esté seleccionado el amplificador en el “Modo de demostración” (consulte la página 2).

---

#### No hay sonido de un componente específico.

- Compruebe si el componente está correctamente conectado a las tomas de entrada de audio para tal componente.
- Compruebe si el (los) cable(s) utilizado(s) para la conexión está(n) completamente insertados en las tomas del receptor y del (de los) componente(s).

## Solución de problemas (continúa)

---

### No hay sonido a través de uno de los altavoces delanteros.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para comprobar si sale sonido a través de ellos (consulte la página 18).

Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté conectado correctamente al receptor.

Compruebe si todos los cables están correctamente insertados en las tomas del receptor y del componente.

Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces delanteros no estén correctamente conectados al receptor. Compruebe la conexión del altavoz delantero que no emita sonido.

---

### No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados con seguridad.
  - Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el receptor.
  - Cerciórese de que los auriculares no estén conectados.
  - Presione MUTE si la función de silenciamiento está activada.
  - Se ha activado la protección térmica debido a que el receptor se ha recalentado (en el visualizador parpadeará "OVERHEAT"). Desconecte la alimentación del receptor, y después vuelva a conectarla después de cierto tiempo.
  - Se ha activado la protección contra sobrecorriente debido a baja impedancia o a un cortocircuito (en el visualizador parpadeará "PROTECT"). Desconecte la alimentación del receptor, elimine el problema del cortocircuito, y después vuelva a conectarla después de unos 20 segundos.
- 

### El sonido de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
  - Ajuste los parámetros de equilibrio en el menú LEVEL.
- 

### Hay zumbido o ruido considerables.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
  - Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o un motor, y alejados 3 metros por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
  - Aleje el televisor de los componentes de audio.
  - Las clavijas y tomas están sucias. Limpíelas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.
- 

### No hay sonido a través del altavoz central.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione SOUND FIELD +/-).
  - Seleccione un campo acústico que contenga la palabra "CINEMA" o "VIRTUAL" (consulte las páginas 19–20).
  - Ajuste el nivel del altavoz (consulte la página 17).
  - Cerciórese de que el tamaño de parámetro del altavoz central esté ajustado a "SMALL" o "LARGE" (consulte la página 16).
- 

### No hay sonido a través de los altavoces perimétricos, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione SOUND FIELD +/-).
  - Seleccione un campo acústico que contenga la palabra "CINEMA" o "VIRTUAL" (consulte las páginas 19–20).
  - Ajuste el nivel del altavoz (consulte la página 17).
  - Cerciórese de que el tamaño de parámetro del altavoz perimétrico esté ajustado a "SMALL" o "LARGE" (consulte la página 16).
- 

### No hay sonido a través del altavoz de subgraves.

- Cuando haya seleccionado NORM. SP., cerciórese de que el altavoz de subgraves esté ajustado a "S.W. YES" (consulte la página 17).
  - Compruebe que no esté seleccionado "2CH ST." (consulte la página 20).
- 

### No es posible sintonizar emisoras de radiodifusión.

- Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena exterior.
  - La intensidad de la señales de las emisoras es demasiado débil (cuando utilice la sintonía automática). Utilice la sintonía manual.
  - No haya emisoras memorizadas, o éstas se han borrado (cuando utilice la exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (consulte la página 24).
- 

### En el visualizador aparece "PCM--kHz".

- La frecuencia de muestreo es superior a 48 kHz. Cambie el ajuste del reproductor de entrada a 48 kHz.
- 


### No es posible obtener efecto perimétrico.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione SOUND FIELD +/-).
- 

### No hay imágenes o éstas aparecen poco claras en la pantalla del televisor o del monitor.

- Seleccione la función apropiada en el receptor.
  - Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
-

### El mando a distancia no funciona.

- Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto  del receptor.
- Elimine los obstáculos que puedan existir entre el mando a distancia y el receptor.
- Reemplace ambas pilas del mando a distancia por otras nuevas, si están débiles.
- Compruebe si ha seleccionado la función correcta en el mando a distancia.
- Si el mando a distancia está ajustado para controlar solamente el televisor, utilícelo para seleccionar una fuente o componente que no sea el televisor antes de tratar de controlar el receptor u otro componente.

Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor

Para borrar	Consulte la
Todos los ajustes memorizados	página 13
Campos acústicos personalizados	página 23

## Especificaciones

### Sección del amplificador

#### SALIDA DE POTENCIA

##### Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,3%)  
80 W + 80 W

##### Salida de potencia de referencia

(distorsión armónica total del 0,3%)  
Delanteros<sup>1)</sup>: 80 W/canal  
Central<sup>1)</sup>: 80 W  
Perimétricos<sup>1)</sup>: 80 W/canal

1) Dependiendo de los ajustes de campo acústico y la fuente, es posible que no haya salida de sonido.

#### Respuesta en frecuencia

MICRO SP.: 150 Hz – 20 kHz  
0/-3 dB  
150 Hz (6 dB/octava)  
Filtro de corte bajo activado  
NORMAL SP.: 20 Hz – 20 kHz  
+/-0,5 dB

**Entradas (Analógicas)** Sensibilidad: 250 mV  
Impedancia: 50 kiloohm  
Relación señal/ruido<sup>2)</sup>:  
80 dB (A, 250 mV<sup>3)</sup>)

2) ENTRADA CORTOCIRCUITADA.

3) Red ponderada, nivel de entrada.

### Entradas (Digitales)

DVD (Coaxial) Sensibilidad: –  
Impedancia: 75 ohm  
Relación señal/ruido:  
96 dB (A, Filtro de paso  
bajo de 20 kHz)

TV, AUX (Óptica) Sensibilidad: –  
Impedancia: –  
Relación señal/ruido:  
96 dB (A, Filtro de paso  
bajo de 20 kHz)

### Salidas

FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R,  
SUB WOOFER Tensión: 2 V  
Impedancia: 1 kiloohm

### Sección de vídeo

#### Entradas

Vídeo S: Y: 1 Vp-p, 75 ohm  
C: 0,286 Vp-p, 75 ohm

#### Salidas

Vídeo S: Y: 1 Vp-p, 75 ohm  
C: 0,286 Vp-p, 75 ohm

### Sección del sintonizador de FM

**Gama de sintonía** 87,5 – 108,0 MHz

**Terminales de antena** 75 ohm, desequilibrados

**Frecuencia intermedia** 10,7 MHz

#### Sensibilidad

Monoaural:  
18,3 dBf,  
2,2 mV/75 ohm  
Estéreo: 38,3 dBf,  
22,5 mV/75 ohm

#### Sensibilidad útil

11,2 dBf, 1 mV/75 ohm

#### Relación señal/ruido

Monoaural: 76 dB  
Estéreo: 70 dB

#### Distorsión armónica a 1 kHz

Monoaural: 0,3%  
Estéreo: 0,5%

#### Separación entre canales

45 dB a 1 kHz

#### Respuesta en frecuencia

30 Hz – 15 kHz  
+0,5/-2 dB

#### Selectividad

60 dB a 400 kHz

continúa

## Especificaciones (continúa)

### Sección del sintonizador de AM

#### Gama de sintonía

Modelos de código de área CA <sup>4)</sup> :	Con intervalo de sintonía de 10 kHz: 530 – 1710 kHz Con intervalo de sintonía de 9 kHz: 531 – 1710 kHz
Modelos de código de área E <sup>4)</sup> :	Con intervalo de sintonía de 10 kHz: 530 – 1610 kHz Con intervalo de sintonía de 9 kHz: 531 – 1602 kHz
Modelos de código de área MX:	530 – 1610 kHz
Modelos de código de área SP:	531 – 1602 kHz
<b>Antena</b>	Antena de cuadro
<b>Frecuencia intermedia</b>	450 kHz
<b>Sensibilidad útil</b>	50 dB/m (a 1.000 kHz o 999 kHz)
<b>Relación señal/ruido</b>	54 dB (a 50 mV/m)
<b>Distorsión armónica</b>	0,5% (50 mV/m, 400 Hz)
<b>Selectividad</b>	Con intervalo de sintonía de 9 kHz: 35 dB Con intervalo de sintonía de 10 kHz: 40 dB

4) Usted podrá cambiar el intervalo de sintonía a 9 kHz ↔ 10 kHz. Después de sintonizar cualquier emisora de AM, desconecte la alimentación del receptor. Mantenga presionada la tecla +, y presione la tecla I/⏪. Cuando cambie el intervalo de sintonía, todas las emisoras memorizadas se borrarán. Para volver al intervalo de sintonía de 10 kHz (9 kHz), repita el procedimiento.

### Generales

#### Alimentación

Modelos de código de área CA, MX:	120 V ca, 60 Hz
Modelos de código de área E:	110 – 120 V ca, 50/60 Hz
Modelos de código de área SP:	220 – 230 V ca, 50/60 Hz

**Consumo** 98 W

#### Consumo de energía (durante el modo de espera)

Modelos de código de área CA, MX:	1,7 W
Modelos de código de área SP:	1,9 W

**Dimensiones (an/al/prf)** 430 × 83 × 289 mm  
incluyendo partes y controles salientes

**Masa (aproximada)** 3,1 kg

El código de área del receptor que ha adquirido está indicado en la parte inferior del panel posterior.  
4-XXX-XXX-XX AA (Código de área)

### Sección de los altavoces

#### Altavoces delanteros, central y, perimétricos SS-MSP1

<b>Sistema de altavoces</b>	Gama completa, magnéticamente apantallados
<b>Unidades altavoces</b>	Tipo cónico de 8 cm
<b>Tipo de caja acústica</b>	Reflectora de graves
<b>Impedancia nominal</b>	8 ohm
<b>Capacidad máxima de manejo de potencia (potencia máxima de entrada)</b>	100 W
<b>Nivel de sensibilidad</b>	85 dB (1 W, 1 m)
<b>Gama de frecuencias</b>	160 Hz – 20.000 Hz
<b>Dimensiones (an/al/prf)</b>	Aprox. 92 × 133 × 115 mm, incluyendo la rejilla frontal
<b>Masa</b>	Aprox. 1 kg

#### Altavoz de subgraves SA-WMSP1

<b>Sistema de altavoces</b>	Altavoz de subgraves activo, magnéticamente apantallado
<b>Unidad altavoz</b>	Altavoz de graves: tipo cono de 20 cm
<b>Tipo de caja acústica</b>	Reflectora de graves automáticamente cargada

#### Salida de potencia eficaz (RMS) continua (8 ohm, 20 – 250 Hz)

50 W

#### Gama de frecuencias de reproducción

28 Hz – 200 Hz

#### Frecuencia de corte de alta frecuencia

150 Hz

#### Entrada

LINE IN (Toma de entrada tipo clavija)

#### Alimentación

Modelos de código de área CA, MX:	ca 120 V, 60 Hz
Modelos de código de área SP:	ca 230 V, 50/60 Hz

**Consumo** 50 W

**Dimensiones (an/al/prf)** 270 × 325 × 385 mm  
incluyendo del panel frontal

**Masa (aproximada)** 10 kg

#### Accesorios suministrados

- Antena monofilar de FM (1)
- Antena de cuadro de AM (1)
- Mando a distancia RM-U305S (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Altavoces
  - Altavoces delanteros (2)
  - Altavoz central (1)
  - Altavoces perimétricos (2)
  - Altavoz de subgraves (1)
- Cables para altavoces (5)
- Amortiguadores para altavoces (24)
- Cable digital coaxial (1)
- Cable de audio monoaural (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

## Tablas de ajustes utilizando las teclas LEVEL/SURR y SET UP

Usted podrá realizar varios ajuste utilizando las teclas LEVEL/SURR y SET UP, las teclas del cursor, y la teclas +/- . En las tablas siguientes se indican los ajustes que podrán realizarse con estas teclas.

Presione	Presione $\wedge$ o $\vee$ para seleccionar	Presione + o - para seleccionar	Página	
LEVEL/SURR	FRONT BALANCE	L8 a R8 (en pasos de 1 incremento)	22	
	SURR BALANCE	L8 a R8 (en pasos de 1 incremento)		
	CENTER LEVEL	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)		
	SURR LEVEL	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)		
	SUB WOOFER LEVEL	-10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)		
	LFE MIX LEVEL	OFF, -20 dB a 0 dB (en pasos de 1 dB)		
	DYNAMIC RANGE COMP	OFF, 0,1 a 0,9 (0,1 pasos), STD, MAX		
	EFFECT LEVEL	depende del campo acústico (16 pasos)		23
	WALL TYPE	S (8 a 1), MID, H (1 a 8) (en pasos de 1 incremento)		
	REVERBERATION TYPE	S (8 a 1), MID, L (1 a 8) (en pasos de 1 incremento)		
SET UP	(FRONT)	LARGE, SMALL	14	
	(CENTER)	LARGE, SMALL, NO		
	(SURR)	LARGE, SMALL, NO		
	(SUB WOOFER)	S.W. YES, S.W. NO		
	(FRONT) XX.X m	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros)		
	(CENTER) XX.X m	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros)		
	(SURR) XX.X m	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros)		
	(SURR) PL. XXX	PL. SIDE, PL. BEHD.		
	(SURR) HGT. XXX	HGT. LOW, HGT. HIGH		
	MULTI VI.	TV, DVD, VIDEO, AUX, OFF		26
TUNER VI.	TV, DVD, VIDEO, AUX, OFF			

## Parámetros ajustables para cada campo acústico

Los parámetros de LEVEL ajustados se aplicarán a todos los campos acústicos. Los parámetros de SURR ajustados se almacenarán en cada campo acústico.


	LEVEL						
	FRONT BAL.	SURR BAL.	CENTER LEVEL	SURR LEVEL	SUB WOOFER LEVEL	LFE MIX	D.RANGE COMP.
2CH	●					●	●
A.F.D.	●	●	●	●	●	●	●
NORM.SURR.	●	●	●	●	●	●	●
STUDIO A	●	●	●	●	●	●	●
STUDIO B	●	●	●	●	●	●	●
STUDIO C	●	●	●	●	●	●	●
V.M.DIMENS.	●	●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.	●		●		●	●	●
HALL	●	●	●	●	●	●	●
JAZZ	●	●	●	●	●	●	●
L.HOUSE	●	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●	●
MULTI CH IN	●	●	●	●	●		

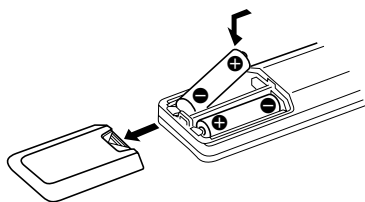
	SURR		
	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB TIME
2CH			
A.F.D.			
NORM.SURR.			
STUDIO A	●		
STUDIO B	●		
STUDIO C	●		
V.M.DIMENS.			
V.SEMI M.D.			
HALL	●	●	●
JAZZ	●	●	●
L.HOUSE	●	●	●
GAME	●	●	●
MULTI CH IN			



## Antes de utilizar el mando a distancia

### Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte la pilas R6 (tamaño AA) con los polos + y - correctamente orientados en el compartimiento para las mismas. Cuando utilice el mando a distancia, apunte con él hacia el sensor  del amplificador.



#### Sugerencia

En condiciones normales, las pilas deberán durar unos 6 meses por lo menos. Cuando el mando a distancia no pueda controlar el amplificador, reemplace las pilas por otras nuevas.

#### Notas

- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido o húmedo.
- No utilice una pila vieja con otra nueva.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraígame las pilas para evitar que se fuese el electrolito de las mismas.

## Descripción de las teclas del mando a distancia

Usted podrá utilizar el mando a distancia para controlar los componentes de su sistema. En las tablas siguientes se muestran los ajustes de cada tecla.

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
SLEEP	Receptor	Activa la función de cronodesconexión y la duración hasta la desconexión automática del receptor.

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
AV I/⏻	Televisor/ videogradora/ reproductor de discos CD/ reproductor de discos DVD/ reproductor de discos MD/ reproductor de discos VCD/ reproductor de discos LD/deck de cinta DAT	Conecta y desconecta la alimentación de los componentes de audio y vídeo.
I/⏻	Receptor	Conecta y desconecta la alimentación del receptor.
VIDEO	Receptor	Para contemplar videocasetes.
DVD	Receptor	Para contemplar discos DVD.
TV	Receptor	Para contemplar programas de televisión o de un sintonizador de recepción vía satélite.
AUX	Receptor	Para escuchar un equipo de audio.
TUNER	Receptor	Para escuchar programas radiofónicos.
MULTI CH	Receptor	Para escuchar el sonido procedente de las tomas MULTI CH INPUT.
0-9	Receptor	Utilícelas con la tecla "SHIFT" para seleccionar la introducción numérica de emisoras memorizadas durante el modo DIRECT TUNING o MEMORY.
	Reproductor de discos CD/ reproductor de discos MD/ reproductor de discos VCD/ reproductor de discos LD/deck de cinta DAT	Selecciona números de canciones/pistas. 0 selecciona la canción/pista 10.
	Televisor/ videogradora/ sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona números de canales.
>10	Reproductor de discos CD/ reproductor de discos MD/deck de casetes/ reproductor de discos LD/ reproductor de discos VCD	Selecciona números de canciones/pistas superiores a 10.

## Descripción de las teclas del mando a distancia (continuación)

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
ENTER	Televisor/ videgrabadora/ sintonizador de recepción vía satélite/ deck de casetes/ reproductor de discos LD/reproductor de discos VCD/ reproductor de discos MD/deck de cinta DAT	Después de haber seleccionado un canal, disco, o canción/pista utilizando las teclas numéricas, presiónela para introducir el valor.
SHIFT	Receptor	Presiónela repetidamente para seleccionar una página de memoria para memorizar emisoras o para sintonizar emisoras memorizadas.
-/--	Televisor	Selecciona el modo de introducción directa, de uno o dos dígitos.
D.TUNING	Receptor	Modo de introducción directa de emisoras del sintonizador.
⏮/⏭	Reproductor de discos CD/deck de discos MD/ reproductor de discos DVD/reproductor de discos LD/reproductor de discos VCD/deck de casetes/videgrabadora/ deck de cinta DAT	Salta canciones/pistas.
⏮/⏭	Reproductor de discos CD/reproductor de discos DVD/reproductor de discos VCD/ deck de discos MD/ reproductor de discos LD	Busca canciones/pistas (progresiva o regresivamente).
	Deck de casetes/ videgrabadora/ deck de cinta DAT	Avance o retroceso rápido. Buscan canciones/pistas cuando se presionan durante la reproducción.
◀	Deck de casetes	Inicia la reproducción de la cara posterior.
▶	Reproductor de discos CD/deck de discos MD/ deck de casetes/video grabadora/reproductor de discos DVD/ reproductor de discos VCD/reproductor de discos LD/deck de cinta DAT	Inicia la reproducción.

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
⏸	Reproductor de discos CD/deck de discos MD/deck de casetes/ videgrabadora/ reproductor de discos DVD/ reproductor de discos VCD/ reproductor de discos LD/deck de cinta DAT	Realiza una pausa en la reproducción o la reproducción. (Inicia también la grabación con componentes en espera de la grabación.)
■	Reproductor de discos CD/deck de discos MD/deck de casetes/ videgrabadora/ reproductor de discos DVD/ reproductor de discos VCD/reproductor de discos LD/deck de cinta DAT	Para la reproducción.
POSITION*	Televisor	Cambia la posición de la imagen en miniatura.
SWAP*	Televisor	Intercambia la imagen en miniatura por la grande.
DISC	Reproductor de discos CD	Selecciona discos (reproductor de discos CD con almacenamiento Mega solamente).
SUB CH +/-*	Televisor	Selecciona canales memorizados para imágenes en miniatura.
D. SKIP/CH/ PRESET +/-	Receptor	Explora y selecciona emisoras memorizadas.
	Televisor/ videgrabadora/ sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona canales memorizados.
	Reproductor de discos CD/deck de discos MD/ reproductor de discos DVD/ reproductor de discos VCD	Salta discos (cambiador de discos múltiples solamente).
DISPLAY	Televisor/ videgrabadora/ reproductor de discos LD/ reproductor de discos DVD/ reproductor de discos VCD	Selecciona información visualizada en la pantalla del televisor.
P IN P*	Televisor	Activa la función de imagen en imagen.
JUMP	Televisor	Cambia entre los canales anteriores y actuales.
WIDE	Televisor	Selecciona el modo de imagen panorámica.

<b>Tecla del mando a distancia</b>	<b>Operaciones</b>	<b>Función</b>
ANT TV/VTR	Videograbadora	Selecciona la señal de salida del terminal de antena: programa de televisión o señal de la videograbadora.
TV/VIDEO	Televisor	Selecciona la entrada de televisión.
FM/AM	Receptor	Selecciona la banda.
A.F.D.	Receptor	Decodificación automática de formato.
2CH/OFF	Receptor	Desactiva el campo acústico o selecciona el modo 2CH.
MODE +/-	Receptor	Selecciona el modo de campo acústico.
MUTING	Receptor	Silencia el sonido del receptor.
TEST TONE	Receptor	Presiónela para dar salida al tono de prueba.
MAIN MENU	Receptor	Selecciona el modo de configuración del receptor.
MASTER VOL +/-	Receptor	Ajusta el volumen principal del receptor.
MENU </>	Receptor	Selecciona un elemento del menú.
MENU +/-	Receptor	Realiza o cambia ajustes.
MENU	Reproductor de discos DVD	Visualiza el menú de DVD.
⏪/⏩/⏴/⏵	Reproductor de discos DVD	Selecciona un elemento del menú.
ENTER	Reproductor de discos DVD	Introduce la selección.
RETURN	Reproductor de discos DVD	Vuelve al menú anterior o sale del menú.
TITLE	Reproductor de discos DVD	Visualiza el título del disco DVD.

\* Solamente para televisores Sony con la función de imagen en imagen.

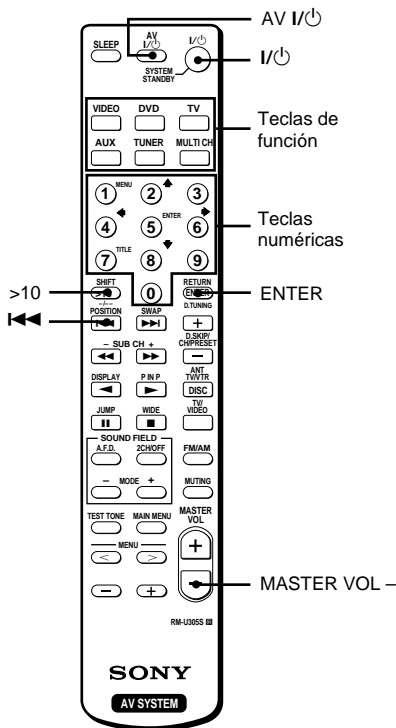
#### Notas

- Algunas de las funciones explicadas en esta sección pueden no trabajar dependiendo del modelo del receptor.
- Las explicaciones ofrecidas arriba sirven como ejemplo solamente.  
Por lo tanto, dependiendo del componente, la operación indicada arriba puede trabajar de forma diferente a la descrita.

## Cambio del ajuste de fábrica de una tecla de función

Si los ajustes de fábrica de las teclas de función no coinciden con los componentes de su sistema, podrá cambiarlos. Por ejemplo, si usted posee un reproductor de discos MD y un deck de casetes, y no posee reproductor de discos DVD, podrá asignar el botón DVD a su deck de casetes.

Tenga en cuenta que el ajuste de la tecla TUNER no podrá cambiarse.



- 1 Mantenga presionada la tecla de función cuya función desee cambiar (por ejemplo, DVD).
- 2 Presione la tecla correspondiente al componente que desee asignar a la tecla de función (por ejemplo, 4 – deck de casetes).

Las teclas siguientes tienen asignadas las funciones siguientes:

Para controlar	Presione
Reproductor de discos CD	1
Deck de cinta DAT	2
Deck de discos MD	3
Deck de casetes A	4
Deck de casetes B	5
Reproductor de discos LD	6
Videograbadora (modo de control remoto ajustado a VTR 1*)	7
Videograbadora (modo de control remoto ajustado a VTR 2*)	8
Videograbadora (modo de control remoto ajustado a VTR 3*)	9
Televisor	0
DSS (Sintonizador de recepción vía satélite digital)	>10
Reproductor de discos DVD	ENTER
Reproductor de discos VCD	◀◀

\* Las videograbadoras Sony se controlan con el ajuste VTR 1, 2, o 3. Estos modos corresponden respectivamente a videograbadoras Beta, de 8mm, y VHS.

Ahora podrá utilizar la tecla DVD para controlar el deck de casetes.

Para devolver una tecla al ajuste de fábrica repita el procedimiento anterior.

Para reponer todas las teclas de función a sus ajustes de fábrica presione simultáneamente I/⏻, AV I/⏻, y MASTER VOL -.